LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVI — No. 25 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | JEUDI, 20 JUIN 1957 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | PRIX: DIX SOUS

L'éducation intéresse nos hommes d'affaires

Le problème scolaire est discuté à fond

"Nous voulons que le citoyen de demain soit meilleur que celui d'hier et d'aujourd'hui. Nous voulons un citoyen mieux en mesure que nous de faire face à ses responsabilités, mieux en mesure que nous d'apporter à la société une collaboration valable, par l'exercice plein et entier de toutes ses possibilités physiques, intellectuelles et morales."

C'est en ces termes que s'est exprimé à Acton Vale, dimanche après-midi, le rédacteur en chef du quotidien "La Tribune", M. Pierre-Paul Blais, conférencier invité au congrès annuel des Chambres de Commerce de la région Yamaska-Richelieu. Le congrès, sous la présidence de M. Lauréat Kérouac, avait pour thème : "Former de meilleurs citoyens par l'éducation".

Trois autres conférenciers portèrent également la parole au cours de l'après-midi : M. Léo Laforest, directeur de l'Ecole des Arts et Métiers de Granby, M. Gérard Matteau, secrétaire de la Fédération des Commissions scolaires de la province de Québec, et M. Roland Piquette, professeur aux Ecoles Normales, de Montréal.

Tous ont insisté sur la nécessité de certaines réformes de notre enseignement et sur l'importance de l'éducation dans le monde futur.

"Il nous faut être à la hauteur de la tâche, ajoute M. Blais, parce que la société de demain, avec les transformations qui s'annoncent et qui sont en cours, exigera encore plus de ses membres que la société actuelle ne le fait déjà".

Meilleurs maitres

M. Rolland Piquette, pour sa part, parle de la nécessité d'informer le public des progrès et des changements dans les programmes scolaires. Il ajoute que les parents doivent suivre de très près, tout ce qui touche à l'éducation, de sorte que nos jeunes aient les meilleurs maitres, les meilleures écoles et les meilleurs programmes qui soient. M. Piquette suggère que l'on organise une campagne systématique afin d'attirer les étudiants dans les carrières de l'enseignement.

Il termine en demandant aux hommes d'affaires que l'éducation devienne l'objet constant de leur pensée, afin de préparer une nouvlele génération plus consciente

(Suite en page 2)

Le Lieutenant-Colonel Jean-Paul Brault, CD, commandant du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, à Saint-Hyacinthe, invite tous ceux qui le voudraient à participer au camp d'été annuel du 6e Bataillon, à Valcartier, du 30 juin au 6 juillet inclusivement.

Le Colonel Braul lance un appel particulier à ceux qui désirent passer des heures de loisirs agréables, et acquérir en même temps de nouvelles connaissances. Les activités du 6e Bataillon comptent en fait, parmi les plus intéressantes pour les jeunes et les moins jeunes. Tous les membres de cette unité de milice, reçoivent à plusieurs reprises au cours de l'année, une solde de plusieurs centaines de dollars.

Les intéressés voudront bien s'adresser à l'officier recruteur, 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, rue Laframboise.

Pas de séances régulières en juillet et août

Il n'y aura pas de séances régulières du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, au cours des mois de juillet et août, afin de permettre à nos édiles de prendre des vacances. Cette tradition remonte à plusieurs années dans Saint-Hyacinthe.

Cependant, les conseillers seront appelés à siéger en séance spéciale, lorsque l'administration de la ville nécessitera leur présence. Au cours de l'année dernière, il y eut plus de séances spéciales en juillet et août, qu'en aucun temps de l'année.

Majorité de M. Ricard, réduite à 2,094 voix

La majorité de M. Théo. Ricard, député progressiste - conservateur élu dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot, à été réduite à 2,094 voix à la suite du recomptage officiel effectué par le président de l'élection dans cette circonscription, M. Jean-Paul Brault. Le soir du scrutin on avait établi la majorité de M. Ricard à 2,198 voix.

Le vote militaire, connu plusieurs jours après l'élection a donné 65 voix en faveur de M. Joseph Fontaine, candidat libéral, et seulement 12 en faveur de M. Ricard, candidat progressiste-conservateur.

Dans l'ensemble le candidat libéral a obtenu 11,771 votes et le candidat conservateur 13,865. Les bulletins rejetés sont au nombre de 240. Le rapport officiel du scrutin a été expédié hier, au président général de l'élection, M. N. Castonguay.

Congrès missionnaire

Un congrès missionnaire, organisé sous les auspices de l'Union Missionnaire Pontificale, se tiendra au Séminaire de cette ville, les 24, 25 et 26 juin prochain. Ce congrès réunira une centaine de grands séminaristes et de scolastiques de tous les coins du Canada français. Le président d'honneur du Congrès est Mgr J. Armand Brouillard, P.D., V.F., supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Le Congrès, qui a lieu chaque année dans différentes villes du Québec, étudiera spécialement cette fois-ci les rapports existant entre la formation missionnaire et l'enseignement catéchistique au cours scolaire primaire.

Le Conseil devra chercher une autre solution

Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe devra chercher une autre solution en marge de l'établissement d'un terrain de stationnement gratuit dans le secteur ouest du centre commercial de la Cité. Selon le conseiller Perrault, président du comité de circulation, la compagnie susceptible de vendre le terrain suggère par la Chambre de Commerce, ne veut absolument pas transiger avec la Ville. Elle pose des conditions tellement exigeantes qu'il deviendrait prohibitif à la Cité, de se porter acquéreur du terrain.

L'échevin Perrault a ajouté qu'il est impossible de continuer la discussion dans les conditions actuelles. Toutefois, poursuit-il, nous essaierons de trouver une autre solution satisfaisante au cours des prochains mois.

L'aménagement d'"un terrain de stationnement dans la partie ouest du centre commercial, a été fortement recommandé par la Chambre de Commerce de cette ville.

LE VILLAGE DE SAINT-LIBOIRE EN LIESSE

LE NOUVEAU PRÉSIDENT

— M. Marcel Desjardins, d'Acton Vale, a été élu dimanche dernier président de la région Richelieu-Yamaska des Chambres de Commerce. Il reçoit ci-haut les félicitations du président sortant M. Lauréat Kérouac. Egalement sur notre photo de g. à d., M. Yvon L'Heureux, député de Chambly-Rouville aux Communes, Me Daniel Johnson, député de Bagot, M. Ovide Bradet, président provincial des Chambres de Commerce et le Dr Armand Méthot, secrétaire de la Région.

(Photo-Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Centenaire célébré en fin de semaine

Tout St-Liboire resplendit actuellement. En effet, durant cette fin de semaine, on y fête le centenaire de la paroisse. Tout le monde a travaillé et travaille fermement pour obtenir le plus grand succès possible.

Toutes les demeures ont revêtu un air de fête. La propreté et les décorations de chacune des maisons donnent un cachet tout à fait spécial à ce beau petit village. Le flot de lumières multicolores, ornant les rues, ajoute une note des plus gaies.

Un spectacle des plus variés sera présenté aux visiteurs, au cours des prochains jours. Voici brièvement le programme des fêtes : Ce soir, 20 juin, une grand'messe est chantée par M. l'abbé A. Laliberté, et le sermon d'ouverture des fêtes du centenaire est donné par M. le curé J.D. Boucher. A 10h.15 P.M., procession aux flambeaux de la Fête-Dieu. Le reposoir est chez Mme Valmore Fournier.

Après une grande journée de Tombola, sur le terrain des Loisirs, vendredi, la journée de samedi verra un grand rassemblement des enfants sur le terrain, à deux heures de l'après-midi, et le soir, à sept heures, au même endroit, souper aux fèves, attractions et Tombola.

Après une messe célébrée dimanche matin, la Grand'Messe solennelle d'actions de grâce, sous le haut patronage de S. Exc. Mgr Arthur Douville, sera célébrée à neuf heures et demie. Le sermon de circonstance sera donné par M. l'abbé Maurice DeGrandpré, et l'officiant sera le R. Père Albert Laplante, C.S.C.

Le soir, à sept heures, parade de chars allégoriques, fanfares, etc. Par la suite, toujours sur le terrain des Loisirs, grand spectacle de Variétés Canadiennes.

Les fêtes du centenaire se clôtureront lundi par un service pour les défunts de la paroisse, avec Absoute au cimetière, en face du nouveau Calvaire.

Comité Central

Le comité central des fêtes du centenaire de Saint-Liboire est composé de M. Gilles Giard, président; MM. Léon Ménard, et Ls-Philippe Bouthat, vice-présidents; Mlle Madeleine Lemonde, secrétaire; Mlle Claire Chagnon, trésorière, M. le curé J. Dollard Boucher, aviseur.

Un appel est lancé à tous les anciens de Saint-Liboire, et à toute la population des paroisses environnantes. Vous êtes tous cor-

(Suite en page 2)

M. M. Desjardins à la présidence de ce groupement

M. Marcel Desjardins, gérant général adjoint de la compagnie The Acton Rubber Ltd, a été élu dimanche dernier, président de la région Yamaska-Richelieu des Chambres de Commerce. M. Desjardins était également président sortant de la Chambre de Commerce d'Acton Vale. Il succède à M. Lauréat Kérouac, de la même municipalité.

Son élection eut lieu à l'issue des délibérations qui ont marqué le congrès annuel de cet organisme, à Acton Vale. MM. Léonce Beaudry, de Sorel, et le Dr Armand Méthot, d'Acton Vale, furent respectivement élus vice-président et secrétaire du même groupement.

Finira-t-on la route 9?

Une résolution de nos Chambres de commerce

Les Chambres de Commerce de la région Richelieu-Yamaska, réunies en congrès annuel à Acton Vale, dimanche dernier, ont adopté une résolution visant au parachèvement de la route numéro 9 entre Saint-Hyacinthe et Montréal. Le délégué de la Chambre de Beloeil qui a présenté la résolution a dit "qu'il est temps que cesse la boucherie sur cette route, l'une des plus achalandées de la province de Québec."

Adoptée à l'unanimité par tous les délégués présents au congrès, la résolution affirme que le retard apporté par le gouvernement provincial au parachèvement, constitue un obstacle au progrès d'une grande et riche région de la province.

Voici le texte complet de la résolution :

Attendu que la section Montréal-Québec du chemin Trans-Canada, dite route 9, est très achalandée et marquée d'un nombre inquiétant d'accidents mortels;

Attendu que cette route dessert les régions de Drummondville et Saint-Hyacinthe surtout dans leur commerce avec Montréal et est utilisée à un rythme accéléré par les résidents de nombreuses municipalités;

Attendu que la rive sud se développe constamment et avec des pas de géant, par la canalisation du Saint-Laurent;

Attendu que la route numéro 9 est inadéquate et dangereuse dans son état actuel;

Attendu que pareille situation retarde le développement commercial et résidentiel de la rive sud;

Qu'il soit résolu de mettre en garde les autorités compétentes contre le danger de la route numéro 9 dans son état actuel;

Qu'il soit résolu d'avertir les autorités, que la route numéro 9 retarde le progrès d'une grande et riche région de la province de Québec, et qu'elle doit être para-

(Suite en page 2)

Elections chez les Chevaliers de Colomb

Voici les officiers du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb, de Saint-Hyacinthe, pour le terme 1957-58 : M. Lucien Beauregard, grand chevalier; M. Jean-Guy Dionne, ex-grand chevalier; M. Germain Paquette, député grand chevalier; M. Edouard Goyer, chancelier; M. Gérard Dion, cérémoniaire; M. Lucien Cousineau, secrétaire-financier; M. J.A. Archambault, secrétaire-trésorier; M. Léon Trudeau, secrétaire-archiviste; Me Gaétan Sylvestre, avocat conseil; le Dr Léo Benoit, médecin; syndics, MM. Jean Solis, Noé Guilbault et Jean-Marie Coiteux; sentinelle intérieure, M. Roland Létourneau; sentinelle extérieure, M. Germain Houle. Le nom de l'intendant de ce Conseil sera connu prochainement.

Magasins fermés

Les magasins seront fermés dans la ville de Saint-Hyacinthe, le 24 juin, jour de la Saint-Jean-Baptiste, et le 1er juillet, fête de la Confédération. Nos lecteurs sont priés d'en prendre note. Cette nouvelle nous est communiquée par la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe.

A LIRE EN PAGE 4

Notre fête nationale

par

YVES MICHAUD

Sévérité de la loi contre les chauffards

Le juge Jean Fortier de la cour municipale a pris des mesures très sévères contre un automobiliste trouvé coupable de conduite dangereuse dans les limites de la Cité. Paul-Omer Viau, 24 ans, de Ste-Eugénie de Douville, plaida coupable à l'accusation d'avoir circulé sur un fou rouge et avoir négligé trois arrêts règlementaires.

En foi de quoi, le juge Fortier imposa une sanction exemplaire en révoquant pour trois mois, le permis de conduire du coupable en plus de lui imposer une amende de $30 et les frais ou à défaut de paiement, dix jours de prison.

En imposant sa sentence, le juge rappela que des procédures aussi sévères seront prises contre les chauffards qui comparaîtront sous les mêmes chefs d'accusation. Me Fortier souligna également que c'est la première fois que la cour municipale use de son pouvoir pour révoquer un permis de conduire pour des infractions commises dans la cité. En affichant une telle sévérité, les autorités entendent diminuer le nombre des infractions et des accidents nombreux qui se produisent dans notre ville.

M. Marcel Desjardins, gérant général-adjoint de The Acton Rubber Ltd, à Acton Vale, qui a été élu en fin de semaine dernière, président de la région Yamaska-Richelieu des Chambres de Commerce. M. Desjardins succède à M. Lauréat Kérouac, également d'Acton Vale.

Pèlerinage au Cap

..Les dames de Ste-Anne, de la paroisse du Christ-Roi, sont invitées à se joindre à un pèlerinage qui s'organise pour le sancuaire de Notre-Dame du Cap, dimanche, le sept juillet prochain.

Le départ est fixé à six heures de l'avant-midi, du Terminus Grand Hôtel. Les billets sont en vente à 950 rue St-Louis, chez Mme A. Burque; on peut communiquer au début de la semaine seulement à PR 4-6510.

Sur le chemin du retour, le groupe visitera une crèche d'enfants et la Tour des Martirs de St-Célestin. Le public est cordialement invité à se joindre aux dames de Ste-Anne, à cette occasion.

Nouveaux présidents de quatre syndicats

Plusieurs syndicats de Saint-Hyacinthe tenaient récemment une assemblée afin de former leur exécutif. Nous donnons ci-après les responsables élus dans quatre de ces syndicats.

Le nouvel exécutif du Syndicat National des employés de la Donahue de Saint-Hyacinthe se compose comme suit : président, M. Georges Lambert; vice-président, M. Lucien Coderre; secrétaire, Mlle Lucille Ménard; trésorier, M. André St-Pierre; directeurs, MM. Robert Nadeau, Rhéaume Archambault et Fernand Cadorette. Le président d'élection fut M. André Gagnon, président du Conseil Central.

Le Syndicat de la Métallurgie de Saint-Hyacinthe ont élu pour l'année 1957-58 M. Camille Blanchette, président, pour un quatrième mandat; vice-président, Jean-Paul St-Roch; secrétaire-correspondant, Georges Laprade; secrétaire-archiviste, Réal Gosselin; secrétaire-trésorier, Maurice Bachand; directeurs, Jean-Guy Lussier et Alcide Vanasse; sentinelle, Réal Houle. Etait président d'élection, M. Alphonse Caya, secrétaire du Conseil Central.

Au Syndicat Catholique National du Vêtement Inc., de Saint-Hyacinthe, le comité est formé comme suit : présidente, Mlle Raymonde Lorrain; vice-présidente, Mlle Marie Rioux; secrétaire, Marie-Paule Jubinville; trésorière, Denise Dupré; directrices, Madeleine Bienvenue, Cécile Phaneuf, Gabrielle Brûlé, Gisèle Ostiguy et Rita Allaire. M. Georges Patenaude, organisateur du Conseil Central, agissait comme président d'élection.

L'Association des Employés du bas façonné de Saint-Hyacinthe Inc. a pour président M. Christian Lapalme; secrétaire, Léopold Desmarais; trésorier, Philippe Cartier; directeurs, Adrien Desruisseaux, John McCaffrey, Emile Rochefort, Marcel Caouette, Léon Laflamme, Emile Morin, Roland Bédard, Fernand Dubé, Rosaire Bellegarde et Henri Cloutier.

Six jeunes gens ordonnés prêtres par Mgr Douville

Six jeunes prêtres étaient ordonnés, samedi dernier, en la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, par Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de notre diocèse. Ce sont MM. les abbés Lucien Beauregard, de Saint-Damase; René Bousquet, de La Présentation; Lionel Deslandes, de Saint-Dominique; Normand Desmarais, de Sainte-Cécile-de-Milton; Jean-Guy Laflamme, d'Acton Vale, et Claude Lemaire, de Frelighsburg.

Le même jour, M. l'abbé Rosaire Fafard, de la paroisse du Sacré-Coeur, de Saint-Hyacinthe, était ordonné par Son Exc. Mgr Martin Lajeunesse, O.M.I., en l'église de Saint-Nazaire d'Acton.

A la cérémonie qui s'est déroulée en la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, et à laquelle assistaient des centainnes de personnes, l'évêque de Saint-Hyacinthe était assisté de Mgr Napoléon Delorme, P.D., recteur du Grand Séminaire, et de M. l'abbé Gaston Palardy, professeur au Grand Séminaire. Les nouveaux ordonnés, à l'issue de la cérémonie, vinrent à tour de rôle donner leur première bénédiction à leurs parents.

Les rumeurs de ma ville

A la suite d'une enquête faite par la Société américaine contre le Cancer, établissant que la cigarette était cause directe de mortalité chez les humains, au moins une bonne vingtaine de Maskoutains, ont essayé d'arrêter de fumer. Le plus courageux d'entre eux a réussi à se dispenser de tabac pendant dix-sept heures et trente-cinq minutes. En bon philosophe, l'un d'entre eux a déclaré : "J'aime mieux mourir étouffé qu'enragé . . ." Comme quoi les bons vivants s'accommodent de toutes les situations . . .

* * *

Des citoyens de Saint-Hyacinthe-Annexe ont présenté dernièrement une requête au conseil municipal, afin que celui-ci poursuivre les travaux de revêtement en asphalte de la rue Bernard. Plusieurs seraient prêts à verser comptant leur quote-part, pour éviter des déboursés immédiats à la Cité. Certains ont exprimé le regret que nous ne soyons pas en période électorale, alors que l'asphalte coule à flots dans toutes les villes et villages de la province. Ça viendra, ça viendra . . .

* * *

Le secrétariat de Caritas Saint-Hyacinthe, organisme groupant toutes les oeuvres diocésaines de bienfaisance, recommence à bourdonner d'activités au fur et à mesure qu'approche la date de la prochaine campagne des Charités diocésaines. A en croire la rumeur l'objectif de cette année sera légèrement supérieur à celui de l'an dernier. En générosité comme en affaires il faut qu'il y ait progrès . . .

* * *

Nos édiles ont été saisis d'une curieuse demande, il y a quelques semaines. Il s'agit pour eux de décider s'ils devront ouvrir les vespasiennes le dimanche, place du Marché centre. La situation ressemble étrangement à celle décrite par le célèbre humoriste Gabriel Chevalier, dans "Clochemerle". Ceux qui ont lu le volume comprendront . . .

* * *

Les courses de chevaux continuent de passionner les Maskoutains. Il n'est pas un soir où l'on ne rencontre plusieurs d'entre eux, sur l'une ou l'autre piste de la métropole. Le plus étrange, c'est qu'ils disent tous gagner des sommes plus ou moins importantes, selon l'enthousiasme de leur bonne étoile. Heureux hommes, pour qui la chance est toujours de leur côté. D'autres sont plus à plaindre . . . comme certaines figures connues qui, selon l'expression populaire, y ont "goûté" la semaine dernière . . .

* * *

Deux intéressantes suggestions sont à l'étude par le conseil municipal de la Cité de Saint-Hyacinthe : la construction d'un plancher pour l'aréna et l'aménagement d'un parc public en face de l'Ecole de Médecine vétérinaire. On s'attend à des décisions finales dans un avenir rapproché . . .

* * *

Malgré que les élections soient maintenant choses du passé dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot, elles ne continuent pas moins à défrayer les conversations de nos gens dans tous les milieux. Des questions se posent à savoir : Qui sera le prochain candidat du parti libéral ? Le député provincial de Saint-Hyacinthe abandonnera-t-il son siège pour faire la lutte sur le plan fédéral ? A quand les prochaines élections ? Aurons-nous d'autres surprises ? Bien téméraire, l'oracle qui prétendra répondre à tous ces points d'interrogation ! . . .

Les magasins de détail, fermés le lundi matin

A la suite d'une enquête, les marchands indépendants de St-Hyacinthe, à l'exception des meubliers et quincailliers dont la décision a été différée, se sont prononcés dans la proportion de 95% favorables à la fermeture de leurs établissements commerciaux, les lundis avant-midi (jusqu'à une heure de l'après-midi) à partir de lundi le huit juillet.

Le but de ce congé permettra à leurs employés une plus longue fin de semaine. Nous remercions le public pour la coopération qu'il a toujours témoignée dans de telles circonstances.

A VENDRE

A VENDRE — "DETECTEUR GEIGER", neuf — Modèle 107 Professionnel. S'adresser à 2287 Bourdages. Entrée Duvernay, après 6 heures. JNO-G

BICYCLE
À VENDRE
PNEUS BALLON
EN TRÈS BONNE CONDITION
UNE AUBAINE
S'ADRESSER À
1061, GIROUARD
TEL. PR. 4-5298
JNO-G

A VENDRE — Yacht, de marque "Kermath", 25 H.P., en très bonne condition, équipement complet, 6 passagers, moteur "Inboard". Prix : $600 comptant. S'adresser à Denis Gauvin, Douville, Tél. : PR. 4-4136. 23m-JNO

LES GRANDES AUBAINES DU CENTENAIRE DE ST-LIBOIRE
AU
GARAGE BACHAND
de ST-LIBOIRE

AUTOS USAGÉS

CHRYSLER '48 $350.
PONTIAC '51 Coupé $800.
METEOR '52 Sedan $950.
PONTIAC '54 Sedan $1200.
CHEVROLET '54 $1200.
PLYMOUTH '54 Sedan $1250.
CHRYSLER '54 HORD-TOP 4 PORTES $2400.
DODGE '56 $2200.
PLYMOUTH '56 CONVERTIBLE $3300.

CAMIONS USAGÉS

CHEVROLET '52 Panel $450
FARGO '52, 2 ton. $1,000.
ET PLUSIEURS AUTRES...

GARAGE BACHAND
Distributeur des voitures PLYMOUTH – CHRYSLER
Camions FARGO
TEL. 17-S-1
SAINT-LIBOIRE
Cté Bagot, P.Q.

A VENDRE

A VENDRE. — Terre noire et terre grise pour gazon et jardin. S'adresser à Henri Richer, St-Dominique. Tél. PR. 3-3589.
2-9-16-23-30mi-6-13-20jn

A VENDRE ou ECHANGER Camion Chevrolet licencié, Ford, 4 portes, licencié. Propriété de 4 apts, chambre de bain; propriété de 9 apts, chambre de bain. Machinerie pour faire de la chaussure, trimeur, moteur 110 x 220, 3 forces. S'adresser à J.-O. Laporte, encanteur, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176.
6j-jno

A VENDRE — Traverse à vendre, avec équipement de moteurs. Cause de santé. Ecrire à G.T., Casier postal 210, St-Hyacinthe.
13-20-27jn.4jl

A VENDRE — Moteur "Elto" pour chaloupe, garantie, en très bonne condition. S'adresser à Wilfrid Martel, Station de Service Texaco, 3105, rue Dessaulles, Tél. PR. 4-4334. 13-20jn

A VENDRE — Portes, fenêtres, bois de plancher. S'adresser à 320, rue Duclos, Tél. : PR. 3-9207.
13-20jn

A VENDRE — 70 pôteaux — 20 à 25 pieds de longueur. S'adresser à 1520 Morison, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-7983. 13-20-27jn

A VENDRE — Manteau de mouton de Perse, noir, grandeur 38. Manteaux d'automne, gris taupe et noir, garnis de fourrure. Pour appointement, tél. : PR. 4-5177.
20jn

A VENDRE — Hudson Sedan, 4 portes, 1954; 20,000 milles, très bon état; permis 1957. S'hdresser à Wilfrid Duperron, 690 St-Joseph, Tél. : PR 4-4709.
20JnJNO

A VENDRE — Beau poêle combiné, électricité et huile, émail blanc, très propre, occasion. Tél. : PR. 4-8765. 20jn

A VENDRE — Pour régler succession, maison de 4 logis, bons revenus, située à 2480 Laframboise. S'adresser à P.H. Fortier, 4630 Grand Boulevard, Montréal, Tél. HUnter 8-4922. 20jnJNO

A VENDRE — Petit chariot à 3 roues, à billes, avec caoutchouc, pour transport intérieur. Dimension : 30 x 36. S'adresser au Magasin Raoul Gaudet, 433 St-François, St-Hyacinthe. Tél. : PR.4-6471
20jnJNO

PROPRIÉTÉS

A VENDRE — Propriété seule, 8 pièces, 4 chambres en haut et chambre de bain, et 4 pièces en bas, ainsi que chambre de bain, et réservoir à eau chaude installé; garage, 12 x 14; entrée en asphalte et jardin. S'adresser à H. Meunier, 1875 Morison, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 4-7261. 13-20jn

A VENDRE — Terrains de grandeurs diverses, entourant l'église de la municipalité de Douville, St-Hyacinthe. Conditions faciles. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 3-3485. 13-27jn

A VENDRE — Terre préparée pour gazon et jardin, terre noire et terre à remplir. S'adresser à Orence Blanchard, St-Dominique, Tél. : PR. 3-9662.
18-25a.2-9-16-23-30m.6-13-20j

A VENDRE — Terrain mesurant 120 pieds de largeur sur 120 pieds de profondeur, situé sur la voie Sir Wilfrid Laurier, près de St-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à 795 rue Centrale, Village St-Joseph. 4-11-18-25a-JNO

A VENDRE — Terre de 2 arpents de largeur sur 12 arpents de longueur, avec bonne maison de 8 pièces, eau courante et électricité, grange, remise, garage et autres bâtisses, toutes en bon ordre. Vraie aubaine à $6,700. Située à 2 milles de la ville St-Hyacinthe, en passant par le village Casavant. Visible tous les dimanches, entre 2 et 4 hres P.M. S'adresser à Henri Léveillé, 6789, 2ème Avenue, Rosemont, Montréal.
23-30m.6-13j

PROPRIETE A VENDRE. — Rue du Sacré-Coeur, coin Pratte, site idéal, très grand terrain, maison très moderne, construite il y a trois ans. Comprenant deux logis, l'un de 6 pièces, et l'autre de 5 pièces, peut très facilement être transformée en cottage. Visites, sur rendez-vous. Tél. PR. 4-5163.
28f.-jno

A VENDRE — Maison de 2 logis, à Douville; beaux terrains dans la partie Bois-Joly, cause de départ; aussi beaux chalets. S'adresser à 1100 Laurier, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-4943.
jn20-27

A VENDRE — Grands terrains, coin Choquette et Decelles, Bourg-Joli; services d'égouts, d'eau, trottoirs faits; prix : 15¢ le pied carré. Pour information, s'adresser à 2490 Notre-Dame, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-6047. 20jn

TERRAIN A VENDRE. — Rue Cherrier, entre Désaulniers et Choquette. Prix d'aubaine: $875. S'adresser par téléphone à PR. 4-5495. jno-g

A VENDRE — Grands terrains, de 65' x 130', situés sur Blvd Choquette; services d'égouts, l'eau et les trottoirs; la rue complétée cette année. Pour information, s'adresser par téléphone à PR. 4-4683.
9-16-23-30m.6-13-20-27j

A VENDRE — Terrains de 100 x 150. S'adresser à Emilien Bousquet, St-Pie de Bagot, Tél. : PR. 2-2548, ou à Montréal : DUpont 1681. 13-20jn

A LOUER

A LOUER — Logement propre. Libre immédiatement. S'adresser à 955 Marguerite-Bourgeois, St-Hyacinthe. 20jn

A LOUER — Au mois ou à la saison, chalet moderne, à Adamsville, une heure de St-Hyacinthe; meublé, frigidaire, eau courante. Tél. PR. 4-8765 .
20jn

A LOUER — Logis de 5 appartements, plancher en bois franc, bien situé rue Girouard, près des manufactures. S'adresser à 755 Larocque, Ville. 20jn

A LOUER — Logement chauffé, grande chambre à coucher, cuisine, chambre de bain; bien éclairé, courant 220, eau chaude, commodités, bien propre, galerie, tranquille, et résidentiel, coin Sicotte et Hôtel-de-Ville. S'adresser au Taxi et Restaurant Delage, 1495 Sicotte. Tél. PR. 3-9121. 20jn

A LOUER — Un petit logis de 4 pièces, situé dans un bas, pour une personne ou deux. Libre immédiatement. S'adresser à 1290 Delorme, St-Hyacinthe, Tél. :PR. 3-9756.
20-27jn

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable. 15av-jno

MAGASIN A LOUER — Grand local chauffé, situé à 570, rue St-Denis, idéal pour tout commerce, au centre des affaires, loyer raisonnable, libre immédiatement. S'adresser à R. Laviolette, 1621, rue Girouard; tél. : jour, PR. 4-7337 ou soir, PR. 4-7712.
4a-JNO

A LOUER. — Local chauffé, à 1940 des Cascades. Idéal pour bureau, salon de coiffure, etc. Informations: Téls PR. 4-7161, le soir: PR. 4-6767. 30n-jno

A LOUER. — Machines à coudre portatives et avec meuble. $1.00 par semaine. $4.00 par mois. Tél. PR. 4-8744. 23n-jno

A LOUER — Appartement de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec commodités. Aussi, chambres avec ou sans pension. Adressez-vous à L. Boucher, 2448 Sicotte, Tél.: PR. 4-4807. m-16jno

A LOUER — Local de 35' par 80' pour STORAGE. Aussi, logement de 6 pièces. S'adresser à Louis Héroux, 1375 St-Louis ou 50 Mondor, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-8033. JNO-18a

A LOUER. — Logis-appartements, comprenant: chambre, cuisine, salle de bain. Meublés au complet. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser chez Léo Desrosiers, 955 rue St-Antoine, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7741 ou PR. 4-4469.
2mi-jno

A LOUER. — Logis de 4 pièces chauffé. S'adresser au Garage Idéal, 3140 rue Dessaulles. Tél. PR. 4-6488. 2m-jno

ON DEMANDE

VENDEURS DEMANDES — Nous avons besoin de deux vendeurs agressifs et travailleurs. Automobile nécessaire. Vous pouvez gagner $100 et plus par semaine. Nous vous partons en affaire, nous vous fournissons les marchandises. Si vous êtes intéressés à un travail propre et à faire de l'argent, écrivez immédiatement en mentionnant vos références, votre nom, adresse, numéro de téléphone, sans obligation de votre part. S'adresser à 575 Mondor, Tél.: PR. 4-5545. jno-g

Vendeuse d'expérience demandée
pour magasin de confection
DOIT ÊTRE BILINGUE
SALAIRE et COMMISSION
Vacances payées
Spécifier le salaire désiré
S'adresser à M. JEAN FAUBERT,
C.P. 243, McMasterville, Qué.

ON DEMANDE — Institutrice demande emploi; diplôme élémentaire; 7 années d'expérience; peut donner d'excellentes références. S'adresser à Mlle Jeanne d'Arc Poirier, 415, rue St-François, St-Hyacinthe, Tél. PR 4-6807.
20jn

HOMME DEMANDE — Ebéniste de première classe. 30 à 35 ans. Tél. OR. 6-1863, St-Hubert : 1 mille passé le rond point vers St-Bruno. 20jnJNO

AIDE-DOMESTIQUE DEMANDE — A Montréal, bonne d'enfant ou aide générale compétente. Un enfant de 8 mois. Bon chez-soi. Pour plus d'informations, s'adresser au gérant de Greenberg's Departmental Stores Ltd, à 1570, rue des Cascades, St-Hyacinthe. 20jnJNO

DEMANDES — Compagnie progressive demande vendeurs ambitieux pour vendre 225 produits garantis dans la ville de Saint-Hyacinthe. Très haute commission. Spéciaux gratis. Réalisez jusqu'à $75. par semaine. $20. requis. JITO DEPT 23, 5130 St-Hubert, Montréal. 20-27jn

DIVERS

A ECHANGER — Garage avec équipement au complet, bien situé, à échanger pour ferme ou propriété. S'adresser à la résidence à 244, rue Mayrand, St-Jean, P.Q., Tél. : FIdélité 7-1934.
23-30m.6-13-20j

OBJET PERDU — Paire de lunettes, perdue de Douville à la rue Girouard. S.V.P. appeler PR. 4-4080
20jn

VOUS POUVEZ FAIRE BEAUCOUP D'ARGENT EN VENDANT DES MARQUES REPUTEES DE MACHINES A COUDRE.

Si vous avez l'expérience de la vente et du service des machines à coudre, vous pouvez gagner beaucoup d'argent, en vendant un modèle de haute qualité annoncé sur tout le réseau national. Vous pouvez participer à l'une des plus remarquables histoires d'une compagnie canadienne et faire beaucoup d'argent. S'adresser à **C.A., Case postale 210, St-Hyacinthe.**
20jn

ATTENTION — Toutes personnes qui désirent faire faire leur couture, tél. à PR. 4-6856. Aussi, grande chambre à louer, près de la piscine, ainsi que marchette d'enfant à vendre, même no de tél. que plus haut.

DEMANDEES — Les Commissaires d'écoles pour la Municipalité de la Paroisse de St-Hilaire ont besoin d'institutrices de langue française, d'au moins trois ans d'expérience, traitement variant de $1500 à $1800, selon le nombre d'années d'enseignement, plus logement et remise du fonds de pension. En plus, institutrice pouvant enseigner les 4e, 5e et 6e années d'anglais, traitement annuel $2300, plus remise du fonds de pension. S'adresser à J.E.M. Desrochers, sec.-trés., St-Hilaire.
20-27jn

REFUS D'AVANCER

Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Ovide Wilky (née Ebertine Plante), ou par toute autre personne que ce soit, sans une autorisation singée de ma main. ....
(igné) Ovide Wilky,
84, rue Ste-Marie,
St-Hyacinthe.
20-27jn4juil.

POUR
INSTALLATION
DE
PARATONNERRES
en cuivre, approuvés par le gouvernement.
Adressez-vous à :
HENRI GAGNON
121 St-Hubert Tél. FI. 7-3725
ST-JEAN, P.Q.
Nous garantissons les meilleurs prix.
j-6-20-jl.-4-18-a.1-15-29

VENDEURS SUR ROUTE DE PAIN DANS ST-HYACINTHE ET LA RÉGION

Voulez-vous améliorer votre situation ? Avoir une position permanente ? Gagner un bon salaire ? Chance d'avancement, vacances payées, assurance-groupe, plan d'hospitalisation, garantie exigée. Avez-vous de 25 à 40 ans ? Etes-vous agressifs, travailleurs ? Avez-vous de bonnes références, avec permis de chauffeur ? Si oui, adressez-vous à
GENERAL BAKERIES,
5317, rue DROLET,
MONTREAL
CRescent 4-9301
(charge renversé)
Demander M. Guay.
13-20jn

SOUMISSIONS

Le soussigné recevra jusqu'au 4 juillet prochain, les offres et soumissions de prix d'un immeuble offert en vente, ayant appartenu à feu G. Henri Morin, commerçant de Saint-Hyacinthe. Le terrain mesure 54 pieds de largeur par 200 de profondeur et est érigé d'une construction comportant 2 logis, entrepôt pouvant servir à l'exploitation commerciale de toute sorte, garage, etc., touche en front à la rue Dessaulles et en profondeur, à la rue Lafontaine, très bien situé. Cet immeuble porte le No. civique 2940 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe et les Nos. 1088-1, 602-3, 603-3 du cadastre de Saint-Hyacinthe. Pour toute information, s'adresser au soussigné qui ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soummissions offertes.
LIONEL CORDEAU, notaire
SAINT-DAMASE,
CTE DE SAINT-HYACINTHE
10 juin 1957.
13-20-27jn

Pique-nique provincial des éleveurs Holsteins

Le pique-nique provincial des éleveurs Holsteins aura lieu jeudi, le 27 juin prochain, à la Métairie St-Joseph de La Providence. Ce pique-nique est organisé par le Club local des éleveurs Holsteins de St-Hyacinthe, qui comprend les comtés de Chambly, Verchères, St-Hyacinthe et Bagot.

M. J.R. MacDonald, président de l'Association provincial des éleveurs Holsteins, de Huntingdon, et M. Origène Gatien, de St-Dominique, président du Club de St-Hyacinthe - Verchères, présideront cette journée. Plusieurs ministres, dont l'honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, l'honorable Antonio Elie, ministre de l'Etat et l'honorable Wilfrid Labbé, seront présents, de même que plusieurs députés provinciaux et fédéraux.

Trois concours d'appréciation de bétail laitier sont organisés durant cette journée. Un pour les hommes, un pour les dames et un pour les garçons et filles.

Au cours de la journée, M. Domina Fortin, agronome du comté de St-Hyacinthe, fera l'historique de la ferme.

On s'attend que plus de 3000 cultivateurs de toutes les régions de la province se rendront à la Métairie St-Joseph, à cette occasion. M. Hermas Lajoie, propagandiste provincial et secrétaire du Club local, et M. Alphonse Deschênes, agronome spécial en élevage, pour la région de St-Hyacinthe, s'occupent de l'organisation générale de ce pique-nique.

★

Finira-t-on...

(Suite de la page 1)

chever à double voie, le plus tôt possible.

Manuels scolaires

Une autre résolution présentée par la Chambre de Commerce d'Acton Vale a trait à l'uniformité des manuels scolaires dans nos écoles, eL texte de la résolution dit que la diversité des manuels scolaires constitue pour les parents une charge trop lourde et inutile.

Le village de...

(Suite de la page 1)

dialement invités à venir assister à ces fêtes. Vous en garderez un souvenir des plus attachants.

N'oubliez pas non plus qu'en venant à Saint-Liboire, vous assisterez à l'inauguration d'un magnifique théâtre en plein air, qui fera maintenant l'orgueil de Saint-Liboire.

Construction de la défense (1951) Ltée

Avis aux soumissionnaires

PROJET : Réfection des bases de l'Arsenal militaire de St-Hyacinthe, Province de Québec. Filière No 122-20-S26-2.

Les soumissions pour le projet ci-dessus mentionné, qui devaient être présentées pour mercredi, le 26 juin 1957, à 3.00 heurs P.M. (Heure avancée de l'Est), sont maintenant cancellées.

J.D. Jennison, secrétaire,
Ottawa, Ont.

4 Temp. Bldg., 56 Lyon St.,

A qui la chance?

MOTEUR HORS-BORD "ELTO", 5 FORCES, EN BONNE CONDITION. À VENDRE À PRIX D'AUBAINES. S'ADRESSER À
560 Duclos
TEL. PR. 3-9330.

ENCAN — Samedi, le 22 juin, à 1 heure p.m., chez Mme Achille Brabant, 1028, rue Delorme. Tout sera vendu : un ménage de maison de 5 appartements en parfait ordre; mobilier de cuisine, frigidaire, poêle électrique, mobilier de salon, 3 mobiliers de chambres à coucher, piano, TV de 21", rugs, turquie, prélarts, lampe torchère, lampes de table, vaisselle, verrerie, draperies, bibelots, laveuse électrique, seulement quelques mois d'usage; grande quantité de couvertures de lit neuves; bicycles pour garçons et bicycles pour filles; ainsi qu'une grande quantité d'autres articles, trop long à énumérer.

Elias Lussier, encanteur licencié, 242, Ave St-François, St-Hyacinthe, Tél. PR. 4-6108.

MACHINES A COUDRE — Le Centre de machines à coudre de marques diverses vous offre des machines à coudre neuves, à partir de $95.00. Singer usagée $15.-00. Singer de manufacture à louer ou à vendre. Service et réparation garantis. S'adresser à G. Breton, 795 Lajoie, St-Joseph sur Yamaska, Tél. : PR. 4-5702. 13-20jn

L'éducation...

(Suite de la page 1)

de ses responsabilités sur tous les plans de l'activité humaine.

L'enseignement technique

Directeur de l'Ecole des Arts et Métiers de Granby, M. Léo Laforest, affirme "que l'éducation technique et spécialisée est un besoin, et un besoin pressant. Déjà, dit-il, nous faisons face à une pénurie d'ingénieurs et de techniciens de toutes catégories. Les carrières techniques doivent attirer les jeunes Canadiens-français s'ils veulent accéder à des postes supérieurs dans l'industrie".

M. Laforest dit qu'en vingt-cinq ans nous avons atteint l'âge atomique et nous appellerons probablement ce troisième quart de siècle l'ère de l'automation ou des boutons-pressoirs. On n'ose même plus qualifier un siècle entier comme autrefois, même pas la moitié, tellement nous sommes poussés et tirés par l'évolution trop rapide de la science et de la technique".

Il termine en souhaitant que nos jeunes, orientés par les hommes d'affaires vers les carrières techniques, sauront se tailler une place heureuse dans le monde de demain.

Rôle des parents

M. Gérard Matteau, secrétaire de la Fédération des Commissions scolaires du Québec, insiste sur la participation des parents à l'éducation. Il demande à ces derniers de s'occuper de leurs problèmes, de suivre de très près l'éducation de leurs fils et de leur filles, et d'agir de manière efficace auprès de leurs représentants à la Commission scolaire.

M. Matteau suggère que l'enseignement secondaire soit gratuit pour tous, de façon à donner à nos jeunes une chance égale dans la vie. eCtte suggestion, dit-il, se retrouve dans le mémoire présenté à la Commission Tremblay, par la Fédération des Commissions scolaires.

Conclusions

M. Marcel Desjardins, nouveau président régional, Me Daniel Johnson, député de Bagot, et M. Ovide Bradet, président de la Chambre de Commerce de la province de Québec, ont tiré les conclusions du symposium, mettant en lumière, chacun d'eux, les bienfaits de l'éducation et le rôle que doivent jouer nos hommes d'affaires dans ce domaine.

Pour les anémiques

Les aliments riches en fer sont nécessaires aux personnes prédisposées à l'anémie. Le foie, les rognons, la langue, la cervelle, le coeur abondent en fer et pourtant sont plus économiques que d'autres morceaux de viande. Le boeuf aussi contient beaucoup de fer. La plupart de ces viandes n'exigent pas une aussi longue cuisson que les autres, grand avantage en été.

ON DEMANDE MAGASINIER

Nous avons besoin des services d'un homme de 30 à 40 ans, avec un minimum de 8 à 10 ans d'expérience comme magasinier de garage et contrôleur du Kardex.

Doit parler anglais ou être parfaitement bilingue.

ASSURANCE-GROUPE
5 JOURS DE TRAVAIL PAR SEMAINE
8 FETES CHOMEES PAYEES
VACANCES PAYEES.

S.V.P. faire application au Gérant du Personnel

Aircraft Industries of Canada Limited

P.O. Box 100,

ST-JEAN, P.Q.

ou

Tél.: St-Jean — FI. 7-7517

ÉPATANTES

ces
ANNONCES CLASSÉES
dans le
CLAIRON MASKOUTAIN
ELLES
PRODUISENT
DES
RÉSULTATS
A
COUP
SUR
•
•
•
IL
N'Y A
PAS
DE
MEILLEUR
JOURNAL
DANS
LA
RÉGION
•
•
•

•
•
•
•
•
•
• • • • • • • • • •
j'appelle immédiatement
PR. 4-5376
POUR UN RÉSULTAT RAPIDE

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON

Marcel Rivard 1140, Ave. Hôtel-de-Ville
COMPTABLE AGRÉÉ Tél. PR. 4-6419 - 6410

LE CLAIRON MASKOUTAIN

GABRIEL LAFONTAINE
ASSURANCES GENERALES
1677, rue Girouard PR. 4-5381 St-Hyacinthe

Les journalistes à la pépinière de la Southern

Les représentants de la presse, de la radio et de la télévision des principales villes desservies par la Southern Canada Power, ont visité ces jours derniers l'importante ferme forestière et la pépinière de cette compagnie à Drummondville.

Les journalistes étaient accompagnés des officiers de la Southern Canada Power : M. Pagé, président de la compagnie; M. J.A. Rinfret, directeur du service commercial; M. J.P. Marceau, gérant de la succursale de Drummondville; M. J.L. Morin, surintendant du service forestier; M. Fernand Kéroack, directeur des relations extérieures; MM. R. Tremblay, J. Laliberté et C. Leney, du service de la publicité.

Le Clairon maskoutain était représenté par MM. Jacques Préfontaine et Yves Michaud.

Une réception suivit la visite de la ferme, au chalet de la compagnie, à quelques milles de Drummondville.

La ferme forestière

La ferme forestière de la compagnie Southern Canada Power couvre une superficie de 6,080 acres échelonnées sur une distance d'environ huit milles en bordure du Saint-François, à partir de Drummondville jusqu'à Spicer Rapids, un site hydro-électrique non développé sur lequel la compagnie détient des droits.

Depuis le début des travaux, on a reboisé 1,735 acres avec 2,400,000 arbres. Selon la nature des sols on s'est servi surtout de pins et d'épinettes ainsi que de quelques autres espèces.

Les boisés naturels couvrent 2,674 acres. Quant aux autres 1,671 acres de la ferme, on doit en reboiser une partie et garder l'autre pour différents besoins futurs.

A date, la production annuelle moyenne de la pépinière est de 280,000 semis. Cependant, vu la forte demande de plants pour le reboisement dans la région, la compagnie entend porter la production de sa pépinière à 1,000,000 de semis par année. C'est pourquoi on a ouvert l'année dernière une nouvelle section sur la rive opposée de la rivière, le long de la route no. 9, où le sol est extrêmement favorable à la croissance. On croit ainsi pouvoir atteindre l'objectif dans deux ans. L'année dernière, le ministère provincial des Terres et Forêts a fait l'acquisition d'une bonne partie de la production de semis pour distribution dans les Cantons de l'Est.

Southern Canada Power a presque complété son programme de reboisement sur ses propres terres, et a même déjà commencé à effectuer des coupes sélectives dans les boisés naturels les plus âgés.

La plus grande partie de cette ferme forestière est située sur les terres impropres à l'agriculture et sujettes à l'érosion. Les arbres ont raffermi le sol, aidant la nature à régulariser le débit de la rivière Saint-François durant le printemps et les mois d'été en retardant l'écoulement trop rapide des eaux lors de la fonte des neiges.

La Philharmonique à Montréal, le 24 juin prochain

Les organisateurs du grand défilé historique de la Société Saint-Jean-Baptiste, de Montréal, ont retenu les services de la fanfare Philharmonique, pour le 24 juin prochain. On sait que la Philharmonique prendra également une part active au grand Festival des Fanfares à Sorel, le 30 du courant.

Les dirigeants de cette vieille fanfare, désireux que notre corps musical municipal soit à la hauteur de la réputation acquise depuis 78 ans, se préparent par des exercices de marche dans notre ville, pour bien la représenter en temps et lieu.

Citons ici une remarque faite par M. Uldéric Lafrance, organisateur général du défilé, dans la lettre adressée au secrétaire de la Philharmonique : "L'an dernier, votre réputé corps de musique faisait partie du défilé historique du 24 juin. Il fut bien applaudi et vos musiciens le méritent bien".

Il est vrai que nos musiciens "le méritent bien". Pensons seulement à tout le dévouement, à tous les sacrifices qu'ils s'imposent pour assister aux pratiques de marche, aux répétitions, en vue des concerts, etc., afin de faire honneur à la Cité de Saint-Hyacinthe. Lors des concerts au Kiosque, par exemple, apprécie-t-on les pièces musicales présentées ? Si l'on en juge par les applaudissements de l'assistance, l'appréciation est plutôt médiocre. Une bonne main après chaque pièce exécutée serait un stimulant bien réconfortant pour nos musiciens.

Allez les voir passer dans le défilé de la Saint-Jean-Baptiste, à Montréal. Vous vous apercevrez qu'ils reçoivent de chaleureux applaudissements sur tout le parcours de ce défilé. "S'entendre applaudir comme on le fait à Montréal, disait un membre de cette populaire fanfare, nous enlève notre fatigue. La parade nous paraît moins longue".

On nous dit que la Société Philharmonique reviendra de Montréal à temps pour faire les frais de la musique au cours de la démonstration patriotique organisée par la Société locale, au Stade municipal, dans la soirée du 24 juin prochain.

Jacques Labrecque aux Fêtes de la St-Jean-Baptiste

Un grand festival folklorique présidé par Jacques Labrecque, folkloriste de réputation mondiale marquera dans notre ville les fêtes de la St-Jean. M. Labrecque et sa troupe donneront un spectacle de choix au Rond Laframboise dimanche soir prochain, le 23 juin.

Au cours de cette soirée également, la fanfare de la Philharmonique fera les frais de la musique, de même qu'au soir du feu d'artifice, lundi le 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste.

Voici brièvement le programme de ces deux jours de joie : dimanche soir, veillée folklorique et danse autour du traditionnel bûcher de la St-Jean. Lundi, messe solennelle en plein air sur le parterre de l'Evêché, avec sermon de circonstance et distribution de pain bénit. Le soir, si la température le permet, lancement d'un splendide feu d'artifice, au Rond Laframboise. On promet à la population un déploiement pyrotechnique encore plus extraordinaire que l'an dernier.

ATTENTION

Les ateliers de plomberie seront fermés tous les samedis après-midi à compter du 23 juin, jusqu'au 7 septembre 1957.

Nos clients sont priés d'en prendre note.

EDMOND BERNIER & CIE LTÉE
ROSAIRE PETIT
LEO DESROSIERS
H. LETOURNEAU LTÉE
ST-HYACINTHE OIL BURNERS
L. G. GIASSON
PLOMBERIE BOURG-JOLI
PAUL E. DESROSIERS

Une collision qui a fait quatre blessés est survenue jeudi soir dernier sur la route no 9, non loin de Ste-Madeleine. Les victimes sont M. Félice Di Palma et sa fille, Mlle Marielle, 18 ans, de St-Liboire, M. Rolland Méthot, 2211, Bourdages, et M. J.-P. Bourdeau, 2975, Nelson. Bien qu'aucune des victimes ne fut blessée très sérieusement, les dommages causés par l'accident s'élèvent à quelque $2,500. L'officier Desrosiers de la Circulation provinciale a fait les constatations.

Chez les Jeunesses Musicales

M. Henri Dupras est élu à la présidence

A la suite de la démission de M. Marcel Arel, comme président des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe, M. Henri Dupras, H.C.S., fut élu à ce poste.

Les autres membres composant le comité de direction, pour l'année 1957-58, sont les suivants : vice-présidents, Mme Louis Crépeau et M. Marcel Arel; secrétaire, Mlle Lise Lalonde; trésorier et organisateur des soirées musicales, M. Claude Gosselin; publiciste, Mlle Monique Benoit; déléguée générale, Mlle Simone Turner; assistante déléguée générale, Mlle Huguette Saint-Germain; archiviste, Mlle Madeleine Arel; hôtesse, Mlle Louise Vanier; directeurs, M. l'abbé Maurice Jodoin et le R. Père J. Paquette.

Les élections se déroulèrent au cours de la récente assemblée générale annuelle du mouvement. Les Jeunesses Musicales ont profité l'occasion pour remercier M. Marcel Arel de son dévouement à la cause J.M.C., à Saint-Hyacinthe.

Tous les membres, présents ou futurs, désireux de participer plus activement au mouvement peuvent le faire en devenant "délégué JMC". Ce dernier est celui qui incite ses amis et connaissances à devenir membres et participe à la vente des cartes de membre, assiste aux réceptions, communique au comité de direction ses impressions et celles de son entourage sur tel concert ou telle manifestation, fait toutes les suggestions qu'il juge à propos; en un mot, il est celui qui maintient la vie et l'esprit JMC dans son milieu.

Le comité de direction est toujours heureux de cette collaboration qui lui permet un travail meilleur et plus efficace. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Simone Turner, Tél. PRovince 4-6045, ou Huguette Saint-Germain, PRovince 4-5897.

Déjà le comité peut promettre à ses membres une saison bien remplie et d'intéressants concerts, dont, nous venant de France, l'Opéra de poche, sous la direction de Marcel Landowski.

M. Henri Dupras, H.C.S., de cette ville, vient d'être élu président des Jeunesses Musicales de St-Hyacinthe. Il succède à M. Marcel Arel. Les membres du nouveau bureau de direction furent choisis lors de la récente assemblée annuelle du mouvement.

Vols de $200. chez Allis Chalmers et St-Hyacinthe Foundy

Les limiers de la Sûreté municipale, les détectives Frenière et Sansoucy font actuellement enquête en marge de plusieurs vols commis en fin de semaine dans les bureaux de St-Hyacinthe Foundry Ltd et de Allis-Charmers Rumely Ltd. Les présumés voleurs ont pénétré par effraction pour dérober des sommes d'argent au montant de $200 avant de prendre la fuite avec le fruit de leur forfait. D'après les indices recueillis sur les lieux, la police s'est lancée sur la piste des malfaiteurs et on s'attend à des arrestations prochaines. La capture des auteurs de ces vols amènerait probablement la solution de plusieurs autres tentatives enregistrées récemment dans notre ville.

Prix décernés aux finissants des Arts et Métiers

Au cours de la première remise de certificats aux finissants de la section des Arts et Métiers, à l'Ecole des Textiles, quatre des 26 élèves furent particulièrement honorés.

M. Marcel Turcotte, de La Providence, qui s'est spécialisé en électricité, a reçu une bourse de $25. de la Southern Canada Power. M. André Chauvin, également de La Providence, a reçu une bourse de $25. de la Volcano; M. Chauvin étudiait particulièrement la mécanique d'ajustage. Dans la section de la Menuiserie, le prix de $25., offert par C.A. Cayouette, revint à J.-Guy MelanVon, de Saint-Joseph.

Le prix du directeur de l'école, accordé à l'élève qui conserva la meilleure moyenne aux examens, fut décerné à M. Gérard Petit, de Saint-Hyacinthe.

M. Charles Perrault adressa quelques mots, à l'issue de la cérémonie, soulignant la collaboration de l'Ecole des Textiles dans l'industrie, et remerciant au nom des industriels de cette ville les directeurs de l'école et les professeurs, pour leur magnifique travail auprès de la jeunesse.

Sortie obligatoire

Dimanche, le 23 juin, sortie obligatoire de la Garde du Christ-Roi, pour la procession de la Fête-Dieu. Rassemblement à 6h.45 P.M.

Lundi, le 24 juin, autre sortie obligatoire. A la demande des trois gardes de Sorel, la Garde paroissiale du Christ-Roi se rendra dans cette ville pour les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste. Le rassemblement est fixé à une heure de l'après-midi, et le voyage se fera en automobiles.

★

Fête chômée pour les travailleurs en construction

Lundi, le 24 juin prochain, fête de la Saint-Jean-Baptiste, est un jour chômé pour les travailleurs en construction. En effet, le décret 909 stipule à l'article 7, paragraphe B, que le travail exécuté en ce jour doit être rémunéré au taux de salaire double, par rapport au taux de salaire effectivement payé. Cet avis nous a été communiqué par le Comité paritaire des métiers de la construction de St-Hyacinthe.

L'O.T.J. de la Cathédrale est maintenant formée

La paroisse de la Cathédrale a maintenant son Oeuvre des Terrains de Jeux, comme toutes les autres paroisses de notre ville. Lors de l'assemblée du conseil de l'O.T.J. Cathédrale, il fut décidé de faire participer les enfants de la paroisse aux avantages des terrains de jeux, dès cet été.

N'ayant pratiquement aucun terrain dans la paroisse pouvant servir à ces fins, il fut décidé de prendre contact avec le Patronage de St-Hyacinthe. Après entrevue avec le supérieur, l'OTJ en arriva à une entente parfaite avec les autorités. Voici une partie des changements d'heures qui sauront plaire à la majorité des enfants, et aussi aux parents.

Les inscriptions pour les garçons se feront comme par le passé au Patronage, les 28, 29 et 30 juin, de neuf heures à 11 heures quart du matin, et de une heure à quatre heures et demie de l'après-midi. Le soir, de 7 heures à neuf heures.

Le prix de la cotisation est de deux dollars par famille, pour la durée des vacances. Ce prix est certainement très minime, et la direction de l'O.T.J. s'engage même à payer la cotisation pour les familles qui se verraient dans l'impossibilité de payer.

L'ouverture des activités se fera dès le premier juillet, pour toute la durée des vacances. Le matin, les portes seront ouvertes à neuf heures jusqu'à 11 heures et quart. L'après-midi, de une heure à cinq heures moins le quart.

Sur permission spéciale de Mgr l'évêque, la messe sera dite à quatre heures de l'après-midi, afin de permettre aux enfants et parents un repos prolongé le matin.

La direction de l'OTJ fera tout en son possible pour faire participer tous les enfants de la paroisse aux avantages des jeux, les aidant dans l'achat d'articles de sport, et aussi en récompensant ou organisant des promenades.

On espère avoir l'encouragement des parents, qui peuvent envoyer leurs enfants de sept et plus. Le Patro recevra le soir, de sept à neuf heures, les enfants de 12 ans et plus, moyennant la signature de leurs parents.

En ce qui regarde les fillettes de la paroisse, on est à aménager sommairement le Parc Payan, situé près du tunnel Girouard, sur la rue St-Michel, gracieusement mis à la disposition de l'O.T.J. par les autorités de la Cité de St-Hyacinthe. Tout sera sous la surveillance de monitrices d'expériences, et les jeunes filles pourront amener leurs petits frères de cinq ou six ans.

Les heures de jeux seront celles des autres terrains de St-Hyacinthe. Pour de plus amples renseignements, communiques avec M. C. Bousquet, président de l'O.T.J. Cathédrale, Tél. PR 5-9615, à 1755 St-Antoine.

Nouvelle constitution au Cercle d'Entraide

Le Cercle d'Entraide de St-Hyacinthe tenait, dimanche dernier, son assemblée générale annuelle. Plus de cinq cents membres, venus de toute la région, remplissaient à pleine capacité la salle paroissiale de la Cathédrale, afin de prendre connaissance des dernières activités de cette organisation si prospère de notre ville.

Le rapport financier, tel que lu par l'administrateur, tout autant que le rapport détaillé de l'auditeur attitré, M. Jacques Gauthier, c.a., intéressa fort l'assistance. Ces chiffres condensés se lisent comme suit, pour les opérations au 31 décembre 1956 : Cotisations brutes perçues, $105,934.; Réserve accumulée, $21,362.22; *Décès payés* (84), $76,911.45; messes payées, $540.; bonis et intérêts perçus $839.34; placements en débentures, $19,825.; argents en banque, $9,724.03; Total des disponibilités aux membres, $29,549.03. Les membres actifs, à cette date, sont au nombre de 12,856.

Une nouvelle constitution, comportant tous les règlements nouveaux qui s'imposent, vu l'immense développement du Cercle, devtit être rédigée au cours de l'an dernier. Rien n'ayant été fait dans ce sens, un nouveau comité de trois membres, composé du président, du secrétaire et du directeur, Me Gérard Deslandes, fut élu pour rapporter dans un mois cette nouvelle constitution. On verra à y laisser voter épouses et filles qui font partie du Cercle d'Entraide; cetteenouvelle constitution verra aussi à assurer tous les membres que les taux ne seront pas élevés à plus de deux dollars par années. D'autres améliorations seront également apportées.

ELECTIONS

L'élection annuelle vint ensuite, qui appelait la sortie de 5 directeurs; ceux-ci furent remplacés par de fortes majorités par MM. Mandus Bienvenue, Georges Bélanger, Me Gérard Deslandes, Lucien Beauregard et Marcel Cloutier.

La réunion de dimanche dernier aurait été la plus belle de toute l'histoire du Cercel, n'eut été la présence d'individus qui, par des interruptions intempestives et évidemment malveillantes, créèrent une atmosphère malheureusement disgracieuse.

A la dernière heure, nous recevons le rapport de l'élection des officiers du Cercle. Le président élu est M. Mandus Bienvenue; premier vice-président, M. Georges Bélanger; 2e vice-président, M. Marcel Cloutier; conseiller juridique, Me Gérard Deslandes; directeur, MM. Lucien Beauregard, Gilbert Dragon, Roméo Meunier, et Bernard Wiseman.

★

Arrestation de 3 suspects

Le constable Yvan Brault, de la police municipale, a appréhendé trois individus dans la nuit de jeudi dernier. Conduits au poste de police, les suspects furent interrogés par les détectives Paul Gagnon, de la Sûreté provinciale, et Marcel Frenière, du bureau local, en marge de plusieurs vols commis dans la région maskoutaine, ces temps derniers.

Au moment de leur arrestation, les présumés malfaiteurs étaient en possession d'objets dérobés au Garage Bachand, de St-Liboire. Tout porte à croire que l'enquête effectuée par les limiers provinciaux et municipaux, apportera la clef de plusieurs énigmes.

Les officiers de l'Assemblée Abbé Antoine Girouard

L'Assemblée Abbé Antoine Girouard du 4e degré, des Chevaliers de Colomb, annonce l'élection de ses nouveaux officiers, pour le prochain terme colombien. L'élection s'est tenue lors de la réunion du 18 courant, à Acton Vale.

M. Lucien Cousineau devient le nouveau fidèle-navigateur, en remplacement de M. J.Albert Bois, qui occupait cette charge depuis deux ans. Les autres officiers élus sont Paul Lussier, fidèle-capitaine; J. Albert Bois, fidèle-amiral; Edgar Bouchard, fidèle-pilote; Pierre Arpin, fidèle-scribe; Guy Langevin, fidèle-garde intérieur; Lucien Foisy, fidèle garde extérieur; Gérard Hébert, Roland Létourneau et EdouardGohier, tous trois fidèles-prévosts.

Le fidèle-contrôleur est nommé par le fidèle navigateur. En l'occurrence, ce sera le S.C. Marcel Rivard. Le Fidèle-Aumônier ne subit pas d'élection.

M. Mandus Bienvenue était élu récemment président du bureau de direction du Cenrcle d'Entraide. L'assemblée générale annuelle du Cercle eut lieu dimanche dernier, au sous-sol de la Cathédrale. Cinq nouveaux directeurs furent élus dont MM. Georges Bélanger, Me Gérard Deslandes, Lucien Beauregard et Marcel Cloutier.

★

Jeune fille heurtée par un camion

Une jeune fille circulant à bicyclette a subi des blessures légères, mardi matin, alors qu'un camion qui faisait traction arrière happa la victime qui roula sous le lourd véhicule.

Mlle Blanche Marquis, 17 ans, 8560 Bernard fut transportée à l'hôpital St-Charles où elle reçut les soins du Dr Normand Giard. Aux dernières nouvelles, elle avait réintégrée son domicile.

Selon la version du constable Anctil qui fit les constatations sur les lieux il appert que le conducteur du camion, M. Joseph Cordeau, du Village St-Joseph, n'aurait pas vu Mlle Marquis qui circulait derrière une auto en marche. Laissant passer le véhicule, M. Cordeau fit traction arrière pour heurter la jeune cycliste qui se rendait à son travail. L'accident survint sur la rue Dessaulles, en face du Garage Idéal.

NOUS VENDONS LES OBLIGATIONS
DE
LA COMMUNAUTE DES SOEURS DE CHARITE
DE LA PROVIDENCE
(MONTREAL, QUÉ.)

Obligations 5½% garanties par première hypothèque, datées du 1er juin 1957 et échéant le 1er juin 1958 à 1967 inclusivement.

Remboursables par anticipation à compter du 1er Juin 1962

De l'avis du conseiller juridique, ces obligations constitueront un placement autorisé pour les compagnies d'assurance enregistrées en vertu de la loi (fédérale) des compagnies d'assurance canadienne et britanniques, 1932, telle qu'amendée.

Le présent emprunt a reçu l'approbation des autorités diocésaines.

Circulaires descriptives et autres renseignements fournis sur dmande.

Prix: $100 et l'intérêt couru pour rapporter 5.50%

Echéances disponibles 1963 à 1967.

Nous vous invitons à nous téléphoner à nos frais ou à passer à nos bureaux situés à :

1626, rue Des Cascades Tél. PR. 4-5316 - 17
SAINT-HYACINTHE

HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi, .. de 9.15 a.m. à 5.00 p.m.
le vendredi soir ..... de 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
le samedi, ... de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.

266 ouest, rue St-Jacques Tél. PL. 7977 - 78
MONTREAL

HEURES DE BUREAU
de 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
du lundi au vendredi

DESJARDINS, COUTURE Inc.
COURTIERS DE PLACEMENT

126 Le Clairon MASKOUTAIN

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

CLASS A

Directeur : Yves Michaud Nouvelles : Marcel Therriault
Publicité : Gérard Côté Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Lucien Pepin Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement à l'extérieur est de $2.50 ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de $3.00 par année. [Livraison par camelot].

Notre fête "nationale" . . .

Lundi prochain, les Maskoutains, comme tous les citoyens de la province de Québec, célébreront notre fête nationale la Saint-Jean-Baptiste. Plusieurs demeures seront décorées, pavoisées d'oriflammes, et nombre d'entre nous assisteront aux soirées de folklore la veille et le jour même de la fête, au rond Laframboise.

Mais après, après tout cela, les jeux, les danses, les rondes, l'émerveillement des pièces pyrotechniques... que restera-t-il ? Un souvenir imprécis, une pensée fugitive ?...

Il semble que chez nous le patriotisme est en voie de disparaître. Surtout chez les jeunes à qui manque le sentiment de la patrie, des traditions et des valeurs passées. "Le véritable patriotisme, a dit Fustel de Coulanges, n'est pas nécessairement l'amour du sol, c'est l'amour du passé, c'est le respect des générations qui nous ont précédées."

Or, aujourd'hui, ces réalités n'ont pas la résonnance d'antan. Le patriotisme est un vieux mot qui n'est presque plus en usage dans notre vocabulaire. Beaucoup de nos compatriotes ne sont ni Canadiens français, ni Canadiens, ils sont tout simplement RIEN. Peu leur importe si ce n'est leur confort, leur sécurité et leur désir d'écouler une vie monotone et fade sans être embêtés par personne.

Faut-il les blâmer. Jusqu'à un certain point seulement parce que leur responsabilité est limitée. Nos pères n'ont pas saisi la véritable notion d'un patrictisme aéré, dégagé des préjugés de classe ou de caste, orienté vers les seules qui ne périssent point avec le temps : le civisme, l'amour du prochain et la fierté d'être ce que l'on est. Du patriotisme des Canadiens français, on en a fait un vulgaire instrument, mêlé à toutes les sauces.

Nos sociétés patriotiques même n'ont pas été sans contribuer à cet état de choses. Alors qu'elles auraient pu, qu'elles auraient dû, engager avec le peuple un dialogue vivant, vivre à la même cadence et au même rythme qui ont marqué notre évolution depuis le début du siècle, participer à la vie de la nation sur le plan politique, économique, civique et sociale, elles ont lâché en cours de route, un peu comme ces vieilles bagnoles remisées au rancart, parce qu'elles ne sont plus "à la mode".

Fort heureusement, la situation s'améliore. Nous connaissons à la tête de quelques-unes de nos sociétés patriotiques, des jeunes grouillants, désireux d'accomplir et de poursuivre une oeuvre utile et viable. Des jeunes qui partent peut-être avec quelques longueurs de retard mais qui auront tôt fait de rattraper le reste du peloton.

Le véritable patriotisme pose comme première condition une disponibilité entière de la jeunesse en face des engagements qu'elle doit accepter. Tant et aussi longtemps que nos jeunes ne se prépareront pas à ouvrir les avenues d'un monde plus acceptable, tant et aussi longtemps qu'ils refuseront de se battre, tant et aussi longtemps qu'ils ne sauteront pas dans la mêlée de peur de recevoir des coups, le patriotisme se limitera chez nous, au Canada français, à une soirée de folklore et à un feu d'artifice par année.

Beaucoup d'écrivains français ont parlé depuis le début du vingtième siècle de la nécessité d'une jeunesse "engagée". Pour eux comme pour nous il s'agit du relèvement d'un monde qui s'effrite dans le matérialisme, la corruption et le désiquilibre.

C'est dans l'action et non dans l'indifférence que l'homme retrouve sa vraie grandeur, sa vraie dimension. Il vaut peut-être mieux de se tromper en combattant que de passer toute une vie à ne rien faire, de peur de se tromper. La Rochefoucauld a dit dans ses maximes : "La prudence est une bien belle vertu, mais elle n'a jamais apporté rien de positif..."

Le jour où nous comprendrons que la neutralité en toutes choses est le chloroforme du peuple, ce jour-là sera l'aube d'une ère nouvelle. Car alors, ils seront nombreux les ouvriers qui viendront travailler à la vigne..

YVES MICHAUD

La sécurité routière

Cette année, comme par les années passées, le gouvernement de la province invite les automobilistes à participer à une "Semaine de Sécurité Routière". Par la voix des journaux, de la radio et de la télévision on fait appel à la prudence des conducteurs, à leurs responsabilités et à leurs sens civique.

En marge des accidents de la route, les experts en viennent à des conclusions divergentes sur certaines causes des accidents mais ils sont d'accord sur plusieurs points, notamment pour conclure que la vitesse excessive est la cause principale et fondamentale des tragédies de la route. Ceux-ci s'entendent sur le fait que la vitesse, ou la hantise de vitesse du conducteur trop pressé sont la source des cinq principales causes d'accidents: vitesses excessive, vitesse trop grande pour l'état de la route, doublage aux mauvais endroits, suivre une voiture de trop près, ne pas respecter le droit de passage des autres.

Il est certain que les fous du volant, les maniaques de la vitesse, sont responsables des hécatombes qui surviennent sur nos routes dans une large proportion. Et l'on a raison d'organiser des campagnes de sécurité routière afin de mieux éduquer l'automobiliste et lui faire prendre conscience de ses responsabilités dès que sa main touche le volant. Sur ce point, le gouvernement de notre province mérite des éloges.

Par ailleurs, il est fort à blâmer quand il laisse des situations malheureuses persister, à cause de raisons politiques. L'état de la route 9 entre Saint-Hyacinthe et Montréal est lamentable. De Saint-Hyacinthe à St-Hilaire, particulièrement, le béton est cassé sur presque toute sa surface. A certains endroits, des trous et des ornières offrent peu de chances à l'automobiliste. Le pneu éclate, l'auto capote, son conducteur ou ses occupants se retrouvent ou à l'hôpital ou à la morgue.

Encore vendredi soir dernier, deux accidents sont survenus à quelques minutes d'intervalle, l'une à trois milles de Saint-Hyacinthe, l'autre près de Saint-Basile : aucun mort, mais plusieurs blessés. Et la liste ne cesse de s'allonger jour après jour . . .

Ce n'est pas tout d'organiser des campagnes de sécurité de la route. Il faut encore mettre à la disposition de l'automobiliste des routes moyennement sûres, carossables, suffisamment larges pour absorber le trafic, surtout quand il est très intense comme tel est le cas pour la route numéro 9 entre notre ville et la métropole. Ceci, le Ministère de la Voirie provinciale devrait le savoir depuis longtemps.

Faudra-t-il attendre de publier le décès d'un ministre ou d'un député de l'Union nationale, victime d'un accident sur la route 9, pour qu'enfin le gouvernement se décide d'agir ?

Y. M.

Dans la grande aventure . . .

Des centaines d'étudiants et d'étudiantes de la ville de Saint-Hyacinthe et de l'extérieur terminent cette année leur formation scolaire. Dans quelques semaines, après que le souvenir juvénile de la cérémonie des distributions des prix aura disparu, ils se lanceront dans la grande aventure de la vie, nourris d'ambition, d'enthousiasme et d'idéal. Et le monde entier sera leur : un monde féerique de succès et de victoires, de grandioses réalisations.

Pour plusieurs, cette période extrêmement intéressante de la vie évoquera des images lointaines. Des scènes où nous nous voyiions, changer la face du monde, briser des traditions que nous jugions inutiles, ou encore bâtir une nouvelle civilisation, où il y aurait du bonheur en quantité, pour tous ceux qui en voudraient.

La vie nous a enseigné cependant, que sur le chemin du bonheur, les écueils sont nombreux et les obstacles parfois insurmontables. A un tel point que plusieurs y ont laissé l'optimisme de leurs jeunes années.

Aux étudiants et étudiantes qui terminent cette année, leur période de formation scolaire, nous leur souhaitons de toujours garder cet optimisme serein devant les échecs. La société a besoin d'eux, de leur apport généreux et constant, et surtout de leur enthousiasme. Car ils auront demain, à remplacer ceux qui se sont usés à la cognée.

Et leur vie sera une belle et grande aventure, à condition toutefois qu'ils réalisent ce vaste programme, contenu dans une simple expression populaire : "Ne pas Lâcher" !

Y. M.

Langue de mon pays

En hommage à la Société du Bon Parler français.

J'ai, noble Langue, appris à te balbutier
Sur les durs genoux d'un grand-père savetier
Et dans les bras berceurs d'une frêle grand'mère
Qui savait des chansons, mais ignorait Homère . . .

Des lèvres de ces deux descendants de Français
Qui jadis, sous les Rois, avaient eu leurs succès,
Les mots coulaient, frais, drus, tout remplis de lumière,
Ruisselant sur mon coeur telle une source claire . . .

oOo

Mots frustres, mots chantants qui fleuraient le Terroir,
Mots simples, mots joycux, mots graves, pur miroir
De la sérénité dont leur âme était pleine,
Mots venus d'un autre âge avec le vent des plaines,
Mots de Clovis, mots de saint Louis, mots de Bayard,
Des nobles chevaliers et des rudes grognards,
Les mots de la Pucelle et ceux de Jeanne Hachette,
De la reine Margot, de l'humble Bernadette,
Mots fiers, mots durs, mots brefs tel un coup de canon,
Mots tendres et mots doux que chantonnait Manon,
Mots de guerre et de paix, de haine et de détresse,
Mots d'extase et d'ardeur, mots d'amoureuse ivresse,
Mots de la Marseillaise et mots d'Egalité
Clamés par tous les coeurs épris de Liberté,
Mots imprégnés de sang et lavés dans les larmes,
Mots faits de tous les jours, de toutes les alarmes,
Des peines, des bonheurs, des chutes, des sursauts,
Mots partis du plus bas, mots tombés du plus haut,
Du prêtre chiffonnier, d'un prince de l'Eglise,
De la ronde commère ou de blondes marquises,
Du gamin de Paris, des maitres du Pouvoir,
Mots de pitié, d'humour, de gouaille et du savoir,
Mots d'amour, mots d'esprit, mots de la populace,
Mots venus jusqu'à nous, vous êtes de ma Race
Le trésor le plus pur, le legs le plus précieux
Que pouvaient nous laisser nos immortels aïeux !

oOo

Ces mots clairs, ces mots francs qui sont notre héritage,
Nous devons les garder intacts et sans partage,
Les défendre tout comme ont défendu nos droits
Ceux qui, bien avant nous, surent se tenir droits
Et par la plume ou bien dans de fières harangues,
Revendiquer partout l'honneur de notre Langue
Et sa place au soleil dans un grand Canada
Surpris de voir monter un tel "sursum corda" !

Et tu vivras, ô Langue ardente et savoureuse;
Et nous te maintiendrons dans la Province heureuse
Que baigne le grand fleuve et que nomma Champlain,
Verbe de nos aïeux, verbe de Du Guesclin,
Sonnant comme un clairon, chantant comme un poème,
Verbe pur, verbe d'or, fait pour dire "je t'aime",
Pour pardonner l'erreur et donner le serment,
Verbe fier, verbe fort des recommencements !

Francis DesRoches,
de la
Société des Poètes
canadiens-français
(Droits réservés)

Le Service social EN FRANCE

Il est difficile de définir un Service social car ses aspects sont multiples, mais on peut dire qu'il a pour mission le dépistage et la prévention des maladies, de prolonger à domicile, l'action des médecins, de participer à l'éducation sanitaire des familles et des mères en particulier, de faciliter le placement en établissement de soins, de cure, de réadaptation, d'aider les malades à résoudre les problèmes d'ordre familial et économique auxquels ils ont à faire face, de participer à la marche de toutes les oeuvres sociales telles que cantines, colonies de vacances, etc . . .

C'est seulement au début du 20e siècle que le Service Social a pris en France une grande importance. Certes dès le 17e siècle saint Vincent de Paul s'était illustré par la création de nombreuses oeuvres d'assistance et son nom reste encore le symbole de la charité. Mais cette vertu est devenue à elle seule insuffisante pour soulager les détresses dues au développement de l'industrie poussant à la concentration de la population dans les villes et à la complexité des rouages d'une société moderne où les relations entre les individus et les collectivités publiques et privées deviennent de plus en plus impersonnelles. Les guerres et surtout celle de 1939-45 ont accentué ce besoin de les humaniser pour les rendre acceptables et efficaces. Le grand nombre de prisonniers, l'occupation prolongée du territoire, les privations de toutes sortes ont posé pour les familles des problèmes multiples et impossibles à résoudre par leurs propres moyens, et la Nation, atteinte dans sa substance même a dû réagir et se préoccuper activement du sort de ses citoyens en organisant un service social couvrant l'ensemble des besoins de la population.

Il n'est pas possible d'examiner en détail tous les services sociaux existant en France et d'ailleurs en constante évolution : on se bornera à dégager les principes essentiels de leur organisation.

En premier lieu il faut noter le caractère "polyvalent" des assistantes, c'est-à-dire leur capacité à résoudre tous les problèmes sanitaires et sociaux qui leur sont posés, cette "polyvalence" permettant à l'assistante de gagner la confiance des familles que rebuterait l'intrusion dans leur intimité de plusieurs autres se réclamant chacune de sa compétence sur son point particulier; ce principe est fondamental et s'il existe des services spécialisés, ils s'articulent sur le service social polyvalent. D'ailleurs on ne peut acquérir que deux certificats de spécialisation, le certificat rural qui tient compte des difficultés spécifiques rencontrées dans le milieu agricole, dispersion de la population, certaine inertie des agriculteurs, nécessité de résoudre le problème d'isolement et des distances, le tout nécessitant une initiation particulière, le certificat d'orientation coloniale qui répond à des préoccupations du même ordre pour les populations indigènes.

En second lieu le service social a une base géographique, le département, avec son service d'hygiène sociale chargé de la lutte contre la tuberculose (900 dispensaires), les maladies vénériennes (500); l'alcoolisme, les maladies mentales (360), le cancer, la protection maternelle et infantile (8,000 consultations de nourrissons, 700 de prénatales).

Sur cette organisation se greffent de nombreux services répondant à des besoins particuliers et qui peuvent se classer sous les rubriques suivantes :

a) Services s'adressant à l'ensemble de la population : service social des hôpitaux, des établissements de soins, de prévention, de cure, de reclassement, celui des Assurances Sociales, des Caisses d'allocations familiales, etc . . .

b) Services intéressant certaines catégories particulières comme ceux des services publics et semi - publics, service d'hygiène scolaire et universitaire, de la Marine Marchande pour le personnel marin et les pêcheurs, des forces Armées, des Postes et télégraphes, de la S.N.C.F., des houillières, etc . . . avec une organisation plus ou moins autonome selon l'importance de leurs effectifs.

c) Services sociaux d'entreprises privées.

d) Services de la protection de l'enfance en danger et de l'Administration pénitentiaire.

Cette énumération non limitative montre que des chevauchements sont possibles et que la coordination est nécessaire afin d'éviter l'intervention de plusieurs assistantes ou au contraire l'absence d'un concours indispensable. Aussi la loi a-t-elle prévu cette coordination dans le cadre du département, les modalités étant débattues en fonction des besoins de la population et des moyens dont elle dispose. On s'achemine ainsi vers les "Centres sociaux" dont il existe déjà 300 et qui ont comme caractère, outre la permanence d'une assistante, de grouper dans un même immeuble une série d'activités sociales, culturelles, sanitaires et des services divers tels que consultations de nourrissons, garderies d'enfants, bibliothèques, ciné-clubs, cours ménagers, etc . . .

Ils constituent les pôles d'attractions et agissent par l'accueil des usagers et non par des démarches à domicile atteignant ainsi un plus grand nombre de bénéficiaires.

Admirable et vaste activité complétée par celle de deux services réclamant une attention spéciale car ils correspondent à un changement profond dans les idées relatives à la responsabilité des individus et aux sanctions pénales.

Il s'agit de la Protection de l'enfance en danger chargée par ses enquêtes d'éclairer le juge sur les mesures à prendre vis à vis des jeunes délinquants et de les surveiller, ensuite de faire naître chez eux le sentiment de leur dignité, ou encore de répondre aux besoins très divers des pupilles de l'Etat, c'est-à-dire des enfants abandonnés : placements nourriciers, surveillance, orientation professionnelle. Il s'agit aussi du service social des prisons qui, avec 200 assistants, prend en charge les détenus pendant la durée de leur peine, maintient le contact avec leur famille, s'efforce de les reclasser à leur libération et participe à la surveillance des libérés conditionnels. A la notion de responsabilité on tend à substituer celle d'anomalie d'inadaptation, de déficience et à celle de châtiment celle de redressement et de réadaptation.

Enfin le service social s'exerce dans les usines par des surintendantes, des conseillères du travail dont la tâche souvent difficile n'est pas moins efficace. Cette assistance qui se manifeste sous les formes les plus diverses s'exerce par des permanences ou des visites à domicile (4,000,000 par an, rien que pour la protection maternelle et infantile), l'efficacité du travail reposant sur la confiance créée par contact prolongé et une relation personnelle et amicale justifiée par les qualités morales et la compétence de l'assistante.

C'est dire que la formation de ces auxiliaires doit faire l'objet de tous les soins : aptitude naturelle, qualité de coeur, de tact, de jugement, culture générale suffisamment étendue pour assimiler l'enseignement qui leur est dispensé trois années d'études portant sur de nombreuses matières médicales et sociales tant théoriques que pratiques, stages prolongés dans les divers services, telle sont les bases de la formation à laquelle concourent 66 écoles agréées par les pouvoirs publics lesquels seuls décernent le diplôme d'Etat d'assistante sociale.

On aura noté sans doute que l'assistante sociale était l'apanage des femmes qui peuvent ainsi mettre en oeuvre le trésor inépuisable de leur douceur et de leur dévouement, soulageant les détresses morales et physiques et exerçant sur le plan psychologique une influence éducatrice et morale incontestable.

Ainsi les serices sociaux français, grâce à 12,000 assistantes, tissent "un réseau de soins et de protection autour des familles, réintroduisant l'humain dans un progrès social dont la perfection même, sans elles, serait impersonnelle et abstraite".

Henri REY

Le portail du Canada

Il ne fait guère de doute que l'immigration ait joué un rôle direct dans le développement récent de l'économie canadienne, dit la Banque de Montréal, dans sa Revue des Affaires de mai, qui vient de paraître.

La revue, intitulée Le portrait du Canada, souligne que l'immigration n'a pas seulement amené au-delà d'un million de nouveaux clients, dont la plupart adultes sur le marché canadien depuis 1949, mais elle a aussi atténué la pénurie de main-d'oeuvre qui sans cela, aurait été critique.

"Depuis la fameuse période de 1903 à 1914, durant laquelle les nouveaux arrivants atteignaient en moyenne 230,000 par année, jamais l'immigration n'a touché pareils niveaux". Et, ajoute la revue, s'il est un peu plus difficile pour une personne soit de quitter son pays, soit d'entrer au Canada qu'il ne l'était avant 1914, c'est beaucoup plus facile maintenant qu'en 1946 ou même en 1950.

Ce relâchement des restrictions joint à d'actives campagnes entreprises à l'étranger en 1950-51 et, de nouveau, en 1955-56, se reflète, dit la B de M, dans la statistique de l'immigration. Durant les six années de 1945 à 1950, seulement 453,000 personnes ont émigré au Canada, tandis que l'immigration s'est chiffrée par 957,000 durant les six années suivantes.

La revue note aussi que la proportion d'immigrants de nationalité britannique a diminué sensiblement durant cette dernière période, tandis que le nombre de ceux qui ont émigré d'Allemagne, d'Italie et de Hollande augmentaient considérablement. Elle ajoute, toutefois, qu'au second semestre de 1956, il y a eu un accroissement marqué du nombre de résidents du Royaume-Uni qui ont manifesté leur intérêt pour l'émigration au Canada, et l'on prévoit qu'il y en aura jusqu'à 100,000 qui franchiront cette année l'Atlantique pour venir au Canada.

RECORD PROBABLE POUR 1957

"Si le nombre des immigrants d'Allemagne, d'Italie et de Hollande, affirme la B de M, est aussi élevé qu'en 1956, et que le chiffre de 30,000 réfugiés hongrois se réalise ou presque, il est vraisemblable que le total de l'immigration en 1957 dépasse le sommet d'après-guerre de 194,391, atteint en 1951".

L'importance que présente l'absorption avec succès des immigrants dans la société canadienne est manifeste, lorsqu'on songe que, sur une population totale au Canada d'un peu plus de 16 millions, il y en a un million qui sont venus d'autres pays durant les années 1950. "Notons de plus, continue la revue, que 55 pour cent d'entre eux environ sont venus au Canada en vue d'y trouver un emploi rémunéré, de sorte que, si l'on suppose que ceux qui l'ont fait ont réalisé leur objectif, leur nombre est équivalent à un dixième du total de la population active civile au Canada".

La B de M note également que le mouvement d'immigration comprend plus d'hommes que de femmes, plus de célibataires que d'hommes mariés, plus de gens de 20 à 30 ans que d'aucun autre groupe et que plus de la moitié ont indiqué l'Ontario comme leur destination. "D'aucuns ont créé de petites entreprises personnelles, et l'on estime que pour les six années écoulées jusqu'à 1956, ces entreprises représentent une mise de fonds de plus de $11,000,000 et ont fourni du travail à quelque 3,400 personnes.

"A l'instar du mouvement massif de capitaux de l'étranger, conclut la revue, la poussée d'immigration a été déterminée par les résultats remarquables de l'expansion économique du Canada durant les années 1950, expansion à laquelle elle a elle-même participé".

HUBERT

"Je n'y comprends rien... J'étais entré juste pour m'acheter une boîte d'allumettes !"

LITTÉRATURE ET SOLIDARITÉ

Dans une étude, qui fut très remarquée, publiée à La Table Ronde, Mlle Claudine Chomez s'est amusée à compter le nombre de femmes qui sont entrées dans la littérature pendant toutes ces dernières années. Le total est impressionnant. Nous ne savions pas qu'il en avait tant. Et si la chose, malgré tout, nous étonne, cela tient plus que probablement à de vieilles habitudes de pensée, des habitudes qui datent de très loin, qui remontent à l'époque où la société était infiniment plus compartimentée que de nos jours et où les hommes, exerçant depuis des siècles l'autorité avec ce qu'elle comporte de privilèges et de devoirs, tenaient les femmes dans une certaine dépendance, celle de leur fonction d'épouses et de mères, où d'ailleurs ils l'entouraient d'un respect et d'une estime très sincères.

Les premières femmes de lettres firent tout de suite figure d'émancipées. Il leur fallut même batailler très dure pour s'imposer comme écrivains. L'exemple de Georges Sand est caractéristique. On les admirait certes, car leur talent était évident, mais c'était avec une certaine réserve, que dis-je ? Une certaine méfiance. Et l'on cherchait dans leur oeuvre ce qu'elle pouvait contenir de révolte et de revendication : car on n'admettait guère qu'elles pussent se livrer à une activité aussi anormale, si elles n'y avaient pas été poussées par un besoin, lui-même discutable, de changer quelque chose à l'ordre établi, de le révolutionner. Elles - mêmes se prêtèrent assez volontiers au rôle qu'on les croyait désireuses de jouer, et quelques-unes d'entre elles descendirent avec empressement dans l'arène sociale, pour défendre de justes causes ou soutenir des thèses dont le triomphe leur paraissait se confondre avec le culte de la Beauté.

Comme nous vivons dans un pays de très vieille civilisation, où la tolérance est depuis longtemps chose acquise, elles n'eurent pas grand-peine à emporter la victoire, et leurs confrères masculins les adoptèrent assez vite. Il n'en est pas moins vrai que persista de longues années un préjugé, dont l'expression reparaissait de temps à autre, avec parfois même une certaine virulence les boutades de Barbet d'Aurevilly et de quelques autres sont encore dans toutes les mémoires; et jusque vers la fin du XIXe siècle l'opinion courante était que les Femmes avaient bien entendu le droit d'écrire, mais à condition : d'abord qu'elles ne fussent pas trop nombreuses et ensuite qu'elles se bornassent à ce genre secondaire et frivole qu'on appelle le roman, ou la poésie, et qui est en quelques sortes "accordé" à leur tempérament; la philosophie, la sociologie, la science, l'érudition, autant de domaines réservés en principe aux hommes, et si j'ose m'exprimer ainsi, on brandissait devant elles, comme un épouvantail, le Bas-Bleu dont il était entendu qu'il ridiculisait les pédantes ou les folliculaires.

Mais elles ne l'entendaient pas ainsi. Ce qu'elles voulaient, c'était l'égalité, en toutes choses, dans tous les secteurs de l'existence. Les hommes, se croyant menacés dans leur privilège immémorial, tentèrent de lutter, mais ils ne le pouvaient pas. Dans le pays de Descartes . . . et des Droit de l'Homme, la logique les paralysait. Ils étaient victimes des propres principes pour lesquels ils avaient combattu. Et peu à peu ils durent admettre celui, sacre Saint, de la Compétition. Puisque les femmes ne présentaient cérébralement aucune différence essentielle avec eux, il n'y avait pas de raison de leur interdire l'accès d'aucune profession, pas plus celle d'avocat que celle de médecin, celle d'employé que celle d'ingénieur, celle d'infirmière que celle de secrétaire. A plus forte raison celle d'écrivain, où elles faisaient leurs preuves depuis Louis Labé et Mme de Sévigny. Quels qu'aient été les épisodes de cette petite guerre, courtoise malgré tout, le résultat le plus frappant de la victoire remportée par nos aimables adversaires, c'est celui-ci :

A l'opposé très net et très frappant, du caractère de la littérature féminine d'autrefois, celle d'aujourd'hui aborde tous les sujets, traite tous les genres, et cela avec une liberté complète, qui parfois même confine à la licence. Nous savons hélas, que des femmes, et des jeunes filles de vie souvent irréprochable d'ailleurs, ne craignent pas de publier des romans qui naguères (il y a seulement 25 ans) auraient amené un monsieur, même notoire, devant les tribunaux. Et elles le font avec la sérénité et la bonne conscience d'un ouvrier qualifié qui a selon les règles tourné un pied de chaise ou ressemelé un soulier je suis persuadé que, sauf exception, ces dames ne cherchent pas le scandale. Elles fabriquent avec ingénuité des produits dont le caractère explosif n'apparaîtrait guère si une habile publicité ne le soulignait. En réalité, le public est blasé à peu près sur tout. Et, remarquons-le, il est, parallèlement, devenu indifférent à toutes ces questions de privilèges et d'exclusions, qui furent jadis l'origine de tant de troubles d'hostilité. C'est avec la plus parfaite courtoisie et l'esprit de camaraderie le plus sincère que les hommes ont accueilli les femmes dans les professions qu'ils avaient considérées jusqu'ici comme exclusivement leurs. Et de mêmes qu'elles sont aujourd'hui diplomates, médecins, et que d'ailleurs ces diverses activités augmentent leur connaissance et leur expérience de la vie, elles peuvent écrire sur ces sujets comme elles le faisaient auparavant sur les choses du coeur et de l'esprit : et les voilà capable de composer des ouvrages scientifiques, philosophiques, érudits ou techniques avec la même aisance que leurs émules masculins.

Telle est la différence essentielle qui existe entre la femme de lettre d'aujourd'hui et la femme de lettres d'autrefois. Différence considérable, et démonstration évidente d'un phénomène social absolument nouveau, et d'une portée incalculable; l'égalité, enfin réalisée, de la femme et de l'homme, dans une atmosphère de solidarité en face des problèmes de la vie.

Francis de MIOMANDRE.

VIENT DE PARAITRE

L'AMOUR
à l'âge atomique

Les Editions du Lévrier viennent de rééditer le populaire ouvrage du T.R. Père Marcel-M. Desmarais, O.P. paru il y a quelques années sous le titre bien moderne : L'AMOUR à l'AGE Atomique qui renouvelle un sujet que l'on pouvait croire épuisé : l'amour.

Un certain nombre de livres ont pris le même thème, mais peu l'ont traité avec autant de simplicité qui, cependant, garde sa solidité théololgique.

Riche d'exemples et de citations, l'ouvrage se lit aisément. Tout d'abord, l'auteur examine la préparation au mariage : le choix du conjoint, les fiançailles, puis viennent les noces. Ici, l'auteur nous brosse le tableau exquis d'humour et de vérité d'un ménage tel que nous le rencontrons tous les jours: monsieur et madame ont quantité de qualités et de défauts qui ne s'accommodent pas toujours ensemble. La famille vient. Le problème de l'éducation des enfants se présente. Enfin toute vie conjugale comporte ses grandeurs et ses misères. Sur chacun de ces sujets l'auteur fournit des notions claires.

Il préconise des moyens efficaces de vie chrétienne qui, tout en restant très simples, peuvent, avec une certaine adaptation, servir à tous dans la vie courante.

Cet ouvrage de 160 pages, grand format, est en vente au prix de $1.75 à la Librairie Dominicaine, 4170, boulevard Décarie, Montréal 28.

BILLET FEMININ

Demain... Il est souvent trop tard

C'est toujours demain, que Lisette doit se lever tôt, ranger ses tiroirs, nettoyer ses effets personnels, répondre aux lettres reçues, terminer la lecture d'un livre emprunté, etc. Demain . . . c'est-à-dire le jour où elle sera en train . . . où rien d'intéressant ne la retiendra ailleurs . . . Demain, le jour où elle aura enfin du caractère, demain le jour où elle dira : tout de suite.

Pourtant, la réalité aurait dû la convaincre de son erreur, beaucoup plus tôt. Une robe décousue, abandonnée ici ou là, sur une chaise ou dans un garde-robe, finit par prendre des airs de loque; des gants à fentes laissent un beau jour, les doigts à découvert; un gilet sans boutons finit par ne plus boutonner du tout. Lisette passe par tous les états de trouble où ne manque pas de la plonger ses retards et omissions à cause de son perpétuel : demain. Que d'ennuis elle s'épargnerait à faire les choses à l'heure dite au moment voulu.

De combien de plaisirs n'a-t-elle pas déjà privé son entourage avec sa funeste habitude de remettre; l'écharpe commencée à l'intention de sa grand'mère et qu'elle termina six mois après sa mort aurait pu l'être trois mois avant, avec un tout petit peu plus d'ordre de sa part. Les papiers d'assurance qu'elle négligea de signer à temps l'ont empêchée de profiter des avantages de celle-ci lors de sa dernière maladie.

Et plus Lisette avance dans la vie, et plus l'on se rend compte combien ses habitudes de traîneuse sont funestes. Sa mère, ses soeurs, ses amies, personne n'ose se fier à elle pour la conduite de telle ou telle chose. Son patron doit sans cesse vérifier si ses factures sont à date; n'a-t-elle pas été la cause d'une amende substantielle chargée à sa mère lors d'un règlement de compte de taxes remis à demain durant deux mois par l'insouciante Lisette ?

Pourtant l'existence de son milieu est réglée et tout s'y accomplit à heures fixes. Un psychiatre prétendrait peut-être que ce refus de suivre est une protestation inconsciente une sorte de défense naturelle contre son entourage. Ill n'en est rien. L'on a trouvé cela drôle de prime abord de la voir bouleverser l'ordre établi autour d'elle. On en a ri, se disant que cela se passerait avec le temps. Et depuis, l'on a assisté à des bousculades répétées dans la vie de la pauvre Lisette. On l'a vu courir, ici et là, haletante, réclamant son catéchisme, ou son livre de sciences qu'elle n'a pas rangés la veille; on l'a vu chercher ses souliers, perdre ses bouches d'oreilles ou un collier qu'elle devait serrer . . . demain.

Et la mère a grondé, les professeurs aussi, et, finalement, sa vie est remplie à plein de ces négligences qui font d'une femme une peste en tout. Lisette sera une maîtresse de maison nulle, une femme du monde ennuyante et encombrante, une mère inefficace et dont les enfants détesteront toujours le demain cauchemar de leurs espoirs et néant de leurs nécessités.

Lisette a perdu le sens de l'ordre en le remttant à demain. Défions-nous de ce travers. Qui donne vite donne deux fois et qui agit vite accomplit de même.

Jeanne DAIGLE.

M. et Mme Fiset (Marie-Anne Lecke), dont le mariage fut célébré à l'église Notre-Dame du Rosaire. La réception eut lieu au Foyer Coquetel Dupont.

(Photo-Studio Lumière)

M. et Mme Jacques Corbeil (Chrystine Desrochers), dont le mariage fut béni à l'église du Saint-Sacrement. La réception fut donnée à l'Hôtel La Marquise.

(Photo-Studio Lumière)

LA SANTÉ DES DENTS

Q.— Quels aliments contiennent du calcium ? Un manque de calcium peut-il causer rapidement la carie des dents ?

R.— Les diététistes nous apprennent que le lait est notre meilleure source de calcium. Viennent ensuite les autres produits laitiers, tels que le fromage, le fromage à la crème et la crème glacée. D'autres aliments qui contiennent un haut pourcentage de calcium sont les carottes, le chou, le céleri, le chou-fleur, les oeufs, les céréales de grain entier, les oranges, les prunes et les noix. L'extérieur, c'est-à-dire la surface de l'émail des dents, se forme complètement durant les quatorze ou quinze premières années de la vie Et c'est pourquoi les autorités en diététique nous apprennent que la nourriture durat la période de formation des dents, qui va de la naissance à l'adolescence, doit comprendre une quantité suffisante d'aliments contenant du calcium et du phosphore, plus un montant adéquat de vitamines A, C et D. Parce que le rôle exact que la nourriture joue dans la prévention et dans le contrôle de la carie dentaire n'est pas encore très bien connu, il est expressément recommandé, et aux enfants et aux adultes, de ne consommer que le minimum possible d'aliments à base élevée d'hydrate de carbone, tels que le sucre, les sucreries, les gelées sucrées, la pâtisserie et tous autres produits sucrés à l'excès. Il est fort possible, en effet, que la consommation élevée du sucre au Canada soit à l'origine, dans bien les cas des maladies et des troubles dentaires dont nous souffrons, les enfants tout autant que les grandes personnes.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 1440, boulevard Pie IX, Montréal 36, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes.

Vacances

Une jeune maskoutaine, Mlle Huguette Boucher, fille de M. Léonard Boucher, partira le deux juillet au motin, pour une vacance au Lac Huron, chez M. Andrew Malcolm. Elle profitera de ce voyage pour visiter les villes environnantes, London, Windsor, Détroit et faciliter également la conversation anglaise.

★

Pas de fumée sans feu

De même qu'il n'y a pas de fumée sans feu, ainsi c'est bien rare que l'on aperçoive une balle dans la rue sans qu'elle ne soit suivie presque aussitôt de l'apparition d'un enfant. De même si vous approchez en automobile près l'un vendeur ambulant de glacée ou de patates frites, ralentissez lit la Ligue de Sécurité de la province de Québec, car vous êtes susceptibles de voir des enfants apparaître sur les lieux sans regarder. Il faut prévoir la présence des enfants pour éviter les accidents.

Carnet mondain

MARIAGES

Chartier - Solis

Samedi dernier, le 15 courant, à 10 h., en l'église Notre-Dame du Rosaire, de cette ville, a eu lieu le mariage de mademoiselle Lyse Chartier, fille de feu M. J. Ernest Chartier et de madame Chartier à monsieur Hubert Solis, fils de M. et Madame Marcel Solis également de cette ville. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par le révérend Père Ls Philippe Fiset, O.P. curé de la paroisse.

Les nouveau époux sont allés en voyage au Lac Georges, N.Y. A leur retour ils habiteront St-Hyacinthe.

Casavant - Gilbert

Samedi, le 22 courant, à 10 hr. en l'église du Très-Saint-Sacrement de cette ville, sera bénit le mariage de mademoiselle Lorraine Casavant, fille de M. et Madame Léo Casavant, de cette ville, avec M. Gaston Gilbert, fils de M. et Madame Hormisdas Gilbert, de La Providence. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M l'abbé Jean-Marie Gilbert, frère du marié. Les nouveaux époux iront en voyage à Atlantic City. A leur retour ils habiteront St-Hyacinthe.

Martin - Samson

M. et Mme Emile Samson, de cette ville, font part du mariage de leur fille, Jacqueline, à M. Léon Martin, fils de M. et Mme Odilon Martin, de St-Joseph. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame du Rosaire, lundi, le 24 juin, à 9 hres. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu au Club Nautique. Les nouveaux époux partiront ensuite en voyage à La Malbaie .A leur retour de voyage, ils demeureront à Roberval.

Pothier - MacDonald

Le Lieutenant-Colonel et madame Roland Pothier annoncent le mariage de leur fille, Claudette, à monsieur Basil MacDonald, fils de M. et de Mme J. MacDonald, de La Providence. La bénédiction nuptiale leur sera donnée mardi, le 22 courant à 10 h. 30 en l'église du Précieux-Sang de La Providence par le révérend Père Rosaire Champoux, O.P. Après une réception servie par le **BUFFET DUPONT** dans les Salons du Manège militaire, le nouveau couple s'en ira en voyage en Pennsylvanie.

Barrette - Cloutier

Samedi, le 22 courant, à 9 h. 30 en l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska, sera bénit le mariage de mademoiselle Jacqueline Barrette, fille de M. et de Madame Edgar Barrette, de St-Joseph, à monsieur Yvon Cloutier, fils de M et de Madame Philadelphe Cloutier, de Sorel. Les nouveaux époux feront leur voyage de noces dans les Laurentides. A leur retour, ils iront habiter Sorel.

NOCES D'OR

Dimanche, le 16 juin, une messe spéciale était célébrée à la Cathédrale (Chapelle des Mariages) à l'occasion des noces d'or de M et de Madame Amédée Fortier L'officiant était M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, Directeur des Oeuvres Sociales. Un banquet fut ensuite servi au Salon Douville du Centre Notre-Dame. Une gerbe de fleurs fut présentée à la jubilaire, par mademoiselle Nicole Phaneuf et une bourse fut offerte à l'heureux couple par mademoiselle Nicole Phaneuf et une bourse fut offert à l'heureux couple par mademoiselle Danielle Moreau. Une bénédiction spéciale du Saint-Père leur fut obtenue à cette occasion. Une adresse rédigée par le révérend Frère Lévis Fortier S.C. fut lue par lui-même aux héros de la fête. Les tables étaient décorées de pivoines et d'oeillets. Parmi les invités, on remarquait : M. et Mme Amédée Fortier, M. et Mme Lionel Fortier, M. et Mme Antonio Moreau, M. et Mme Jean-Paul Charron, M. et Mme André Phaneuf, M. et Mme Wilfrid Laurendeau, M. Honoré Laurendeau, Mme Adélard Maheu, tous de St-Hyacinthe; le révérend frère Léon Fortier, S.C. Montréal, M. et Mme Eugène Laurendeau de St-Paul de Chester, M. et Mme Omer Laurendeau, de Victoriaville, M. et Mme Maurice Roy, d'Arvida, M. et Mme Yvano Fortier d'Acton Vale, M. et Mme Léadre Desroches, Sanford, Maine; Roger, André, Louise, Pierette, Danielle Moreau; Denise et Normand Fortier, Pierre et Michel Charron, Nicole Phaneuf, de St-Hyacinthe.

Réception d'Ordination

Dimanche, le 16 courant, à l'issue de l'ordination de M. l'abbé Rosaire Fafard, de St-Nazaire, une réception avait lieu, servie par le **FOYER COQUETEL DUPONT** aux amis, confrères et parents du nouvel ordonné. Parmi les invités à cette fête mentionnons : M. l'abbé Rosaire Fafard, Son Excellence Mgr Martin Lajeunesse, O.M.I., l'abbé Mongeau, cérémoniaire, M. l'abbé Tremblay, M. l'abbé Lionel Dupré, curé de St-Nazaire, le révérend Père Alphonse Lanoie, S.S.S. M. l'abbé Armand St-Pierre, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, M. l'abbé Germain Fafard, M. l'abbé Jean-Paul Fafard cousins du nouvel ordonné, et les ecclésiastiques dont les nom suivent : MM. André Martel, Jules Beaulac, Gilles Lagelier, Albert Bérubé, Claude Phaneuf; MM. et Mmes C. Fafard, Parents du nouvxel ordonné, Conrad Fafard, oncle et tante, Worcester, Mass. Urbain Fafard; les révérendes Soeurs Saint-Nazaire, Adélaïde Fafard, grand'tante du jeune abbé, St-Dieudonné, St-Gérard Majella, tantes, Marie-Alphonse, St-Ubald, cousine, supérieure de St-Nazaire, Soeur A. Gauthier et autres.

Shower Mixte

Jeudi, le 13 courant, en la **Salle Chez Wilfrid** avait lieu un shower mixte en l'honneur de Mlle Suzanne Gaudette de St-Antoine sur Richelieu et de M. Rosario Gauvin de St-Thomas d'Aquin. Une adresse fut lue par Mlle Angèle Télévision fut offert aux héros de la fête par M. Paul-Emile Brouillard. L'organisateur de la réunion Gaudette et un superbe appareil de était M. Raoul Arpin. L'orchestre Robert fit les frais de la musique durant toute la soirée.

Chorale du Christ-Roi

Ces jours derniers, la Chorale les Enfants de Marie du Christ-Roi efectua un intéressant voyage à Ottawa, avec arrêt à Rigaud. On visita le Château Laurier, le Parlement, et l'on prit part à une excursion sur le Canal Rideau. Parmi les voyageurs on remarquait : Mlle Flore Jubinville, Directrice, Yolande Beauregard, Olivette Beauregard, Rachel Lemoine, Thérèse L'Heureux, Jacqueline Gaudreault, Huguette Robert, Ghislaine Laperle, Micheline St-Amand, Lise Larivière, Pierrette Brunelle, Lise Brodeur, Colette Cousignant, Lise St-Amand, Monique Gadbois, Adrienne Borduas, Fleurette Frenière, Ginette St-Amand, Fierrette Morency, Marion Cabana, Denise Laperle, Monique Lanoie, MM. et Mmes Paul Laplante, Marcel Desmarais, Emile Beaudry, Bernard Grenon, et Claude Morissette.

Chorale Sainte-Cécile

Lundi, le 25 courant, les membres de la Chorale Sainte-Cécile prendront part à une excursion à Québec, Charlesbourg, Ste-Anne de la Pérade, Cap de la Madeleine etc. Les choristes seront reçues à St-Dominique de Québec, où elles chanteront à une messe spéciale.

RECEPTION

Pour fêter la fin de l'année scolaire, vendredi dernier, Mlle Pierrette Deslandes, de Douville, recevait à cette occasion. On y remarquait : Mlles Céline St-Pierre, Michèle Bergeron, Paule Duranleau, Michèle Guay, Monique Deslandes, Françoise St-Onge, Nicole Dugré, André Boulay, Estelle Drapeau; MM. Yvan Ferland, Denis Langelier, Paul Laplante, Jean-Guy Pinault, Marcel Bouchard, André Jeannotte, Guy Borduas, Jean-Marc Graveline, Martin Béliveau et Clément Jodoin.

Réalisations de la ligue des petits lits blancs

La Ligue des Petits Lits Blancs, quoique relativement récente, puisque sa fondation remonte à six mois, a aidé de maintes façons les enfants de différentes paroisses de Saint-Hyacinthe.

Avec les recettes des diverses réceptions sociales, la Ligue a pu verser $50. à la section de St-Hyacinthe du Bien-Etre aux Cancéreux. A l'occasion de Noël, la Ligue distribuait à l'Ouvroir Ste-Geneviève des bonbons aux enfants, de même que des jouets et deux bicyclettes.

Elle place quatre enfants, payant leur pension durant une période d'un mois. Elle défraya de plus les frais médicaux d'un enfant plavé à Sainte Justine.

Au nombre des autres charités, mentionnons l'achat de chapeaux et de 42 paires de souliers pour les enfants nécessiteux, la distribution de layettes et différents articles de lingerie, pour les soins du bébé.

A l'occasion de son thé-inscription, qui aura lieu en septembre prochain.

État-Civil

ST-SACREMENT

Baptêmes :

Le 19 juin, Joseph Michel, Grégoire, né le 15 courant, fils de Edmond Major et de Elisabeth Leroux. Parrain et marraine Grégoire Leroux, Alice Leroux.

Le 16 juin, Joseph Bernard Marcel, née le 10 courant. fils de Aldéo Archambault et de Marie-Claire Charbonneau. Parrain et marraine Réal Charbonneau, Juliette Desmarais.

Le 16 juin, Joseph, Serge, Daniel, né le 9 courant, fils de Jean-Paul Lavallée et de Lise Charbonneau. Parrain et marraine Donat Lavallée, Germaine Cartier.

Le 15 juin, Marie Johanne, Coletae, née le 12 mai dernier, fille de Lucien Vincent et de Georgette Mathieu. Parrain et marraine, Joseph Roy, Exavérine Ferron.

Mariage :

Le 15 juin, entre Rolland Lessard, fils de Alfred Lessard et de Cloranda Lesard et Pierrette Guertin, fille de Armand Guertin et de Noella Bérard.

NOTRE-DAME

Mariage :

Le 15 juin, entre Hubert Solis, fils de Marcel Solis et de Thérèse Gaudette et Lise Chartier, fille de feu Ernest Chartier et de Marie-Anne Duhamel.

CATHEDRALE

Funérailles :

Le 18 juin, Louis-Léon Senécal, aumônier de la Métairie St-Joseph, fils d'Uldège Senécal et de Albertine Duhamel, décédé le 15 courant, à l'âge de 67 ans et 2 mois.

Baptêmes :

Le 16 juin, Joseph Michel Jacques né le 7 courant, fils de Denis Bousquet et de Fernande Savoie. Parrain et marraine, Gérald Bousquet, Pauline Beaudoin.

Le 16 juin, Marie Micheline, née le 8 courant, fille de Marcel Leclerc et de Noella Carrière. Parrain et marraine Joseph-Elie Leclerc, Alphéda Pineault.

ST-JOSEPH

Le 15 juin, Joseph Rosario Gaston Denis, né le 7 du courant, fils de Gaston Pion et de Marie-Ange Blain. Parrain et marraine Rosario Talbot, Irène Langelier.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes :

Le 15 juin, Marie Micheline Suzanne née le 8 courant, fille de Normand Bourgault et de Pierrette Desrochers. Parrain et marraine Louis Philippe Coulombe, Rollande Bourgault.

Mariages :

Le 15 juin, Jacques Houle, fils de Omer Houle et de Yvonne Guilbert et Monique Hamel, fille de feu Henri Hamel et de Rose-Emma Gendreau.

Le 15 juin, Denis Phaneuf, fils de Léo Phaneuf et de Blanche Blanchette et Jacqueline Marquis, fille de Léonce Marquis et de Eva Poitras.

Le 15 juin, Luigi Natola, fils de feu Francisco Natola et de Angela Sibilio, et Gisèle Gagné, fille de Roméo Gagné, et de Marie Laura Lessard.

CHRIST-ROI

Baptêmes:

Le 17 juin, Marie-Rose Danielle née le 12 courant, fille de Lorrain Lemire et de Pierrette Desjourdy. Parrain et marraine, Denis Déjourdy, Mélanie Lamoureux.

Le 15 juin, Joseph Marcel Yves né le 14 courant, fils de Noël Despault et de Simone Desautels. Parrain et marraine, Marcel Auclair Cécile Désautels.

Mariage :

Le 15 juin, Rosario Fontaine, fils de Albert Fontaine et de Sare Beauregard et Thérèse Lefebvre fille de Pierre Lefebvre et de feue Rose-Aline Lépine.

★

Croissière en bateau de Sorel à Montréal

Par l'entremise des Autobus Archambault et Fils(la compagnie Canada Steamship Lines Ltd offre au public l'occasion de faire une croisière sur le fleuve, de Sorel à Montréal, dimanche le 23 juin prochain. Le voyage, de St-Hyacinthe à Sorel, et retour, s'effectue par autobus. Le bateau quitte Sorel à une heure 45 p.m., et y revient à 10 h. 30 p.m. Les billets sont en vente au Terminus du Grand Hôtel, et leur nombre est limité. Pou rde plus amples renseignements, les intéressés sont priés d'appeler à PR 4-7000.

★

Pélerinage

Un pèlerinage au Sanctuaire Notre-Dame de Grâce, à Collebrook, N.H. aura lieu dimanche, le 30 juin prochain. Le départ est fixé à sept heures de l'avant-midi, du Terminus Grand Hôtel. Les pèlerins s'arrêteront d'abord au sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir, où une messe pontificale sera chantée à 9 h. 30. Après le diner, les voyageurs partiront vers une heure pour Coolebrook. A cet endroit, il y aura salut du St-Sacrement, méditation des mystères et bénédiction des malades.

Les billets sont en vente chez Cazes et McDuff, 725 Laframboise, Tél. : PR 4-8754, et à 430 Ste-MBarie, Tél. : PR 4-4990. Bienvenue à tous.

Cliniques de puériculture

Voici le programme des cliniques de puériculture et de vaccination pour la semaine du 24 juin : lundi, 24 juin : Richelieu(de 2 h. à 3 h. 30.

Mardi, 25 juin : St-Mathias, de 10 h. 30 à 11 h. 30; St-Hilaire, de 2 h. à 3 h. 30.

Mercredi, 26 juin : St-Hyacinthe-Annexe, de 2 h. à 3 h.

Jeudi, 27 juin : Unité Sanitaire, de 2 h. à 3 h. 30.

Vendredi, 28 juin : L'Ange Gardien, de 2 h. à 3 h. 30.

Le Courrier de Jeanne

VAUT-IL MIEUX VIVRE AUX SANDWICHES ET SE REPOSER QUE DE RISQUER DE DEPLAIRE A LA PARENTE ?

Question. — Je m'en vais à mon chalet la semaine prochaine et même soir des cousins inonderont mon chalet. Je n'ai pas le courage de le leur refuser. D'un autre côté, ma servante et moi-même nous faisons mourir à préparer les repas. Cette année, on a, d'un commun accord, décidé de ne vivre qu'aux sandwiches et aux légumes et fruits. De la sorte, nous pourrons respirer et avoir moins chaud. Mes enfants (3) approuvent la chose. Ils se font un plaisir à l'idée qu'ils n'auront plus de vaisselle à essuyer et que nous serons sans cesse en pique-nique. Nos parents sont de gros mangeurs et ils seront sevrés une fois pour toutes. Que pensez-vous de mon manège ? FEMME DECIDEE

Réponse. — Je pense qu'il serait beaucoup plus pratique, dans les circonstances, de glisser franchement à votre parenté que vous ne pouvez supporter davantage la corvée annuelle de les recevoir tous. A moins que chacun ne consente à prendre sa part des charges domestiques. Si vos enfants connaissent une nourriture régulière, vous courez le risque de leur briser l'estomac en les astreignant à ne manger que des sandwiches. Essayez un peu d'imaginer votre situation si la parenté décide de vous tenir tête . . . Vous-même regretterez peut-être amèrement cette décision. Les situations nettes sont toujours les meilleures. Si j'ai bien compris, votre chalet vous appartient et vous avez le droit d'être le maitre chez-vous . . .

■ ■ ■

Question. — Y a-t-il encore des cas où l'on peut écrire le "sieur un tel" ? YOLANDE

Réponse. — Non, cette expression est surannée.

■ ■ ■

Question. — Pour une graduation le 18 juin, une robe de velours conviendrait-elle ? Aussi, un chapeau de dentelle ? Le tout serait bleu azur. CANDIDE

Réponse. — Pour la robe je préférerais un tissu plus estival. Une visite à l'un ou l'autre de nos magasins vous inspirera. Quant au chapeau, peut-être conviendrait-il Faites-le voir à une modiste.

■ ■ ■

Question. — Quand on passe une requête, peut-on écrire au verso de la feuille ? QUI DEBUTE

Réponse. — Non, cela ne doit pas être.

Question. — Du vin de pissenlit peut-il enivrer ? J'ai parié qu'il n'était pas assez fort. VISITEUSE

Réponse. — Tout dépend de la sorte . . . S'il est bien fait, et pris en assez forte quantité, il peut enivrer aussi sûrement que tout autre vin de qualité.

■ ■ ■

Question. — Pouvez-vous me dire si une femme anoblit son mari ? Si oui, pourquoi une reine ne le fait-elle pas roi ? CURIEUX

Réponse. — Une femme n'élève pas son mari dans le sens où vous l'entendez. Seul, un roi peut se permettre la chose. S'il épouse une fille du peuple, elle devient reine, mais l'inverse ne se produit pas, du moins, pas au même degré.

■ ■ ■

Question. — J'ai toujours voulu un train électrique et je veux que ce soit là, mon premier cadeau à notre futur filleul. Je serai parrain, dimanche. Serait-ce déplacé de ma part que d'offrir ce cadeau Dites-le moi franchement. JEUNE HOMME GENE

Réponse. — Je craindrais que vous ne fussiez un peu ridicule avec ce cadeau. Vous ne pouvez tout de même faire part de vos motifs à tous ceux qui le verront et, à votre place, j'attendrais que mon filleul ait atteint l'âge de s'amuser avec ce train. Cela ne tardera pas tellement, vous verrez.

On est prié d'adresser toute correspondance relative à ce Courrier à COURRIER DE JEANNE, CASE POSTALE 210, Saint-Hyacinthe.

MACHINE A COUDRE

PFAFF

REPARATION DE TOUTE MARQUE

Machines à coudre usagées à vendre

$1. comptant, $1. par semaine

1747, rue Des Cascades
PR. 3-9394

MARIÉES DE '57 (ET DE N'IMPORTE QUAND): LES BAS PRIX DE A&P...

ÉQUILIBRERONT VOTRE BUDGET...

PLAIRONT À VOTRE MARI!

Viandes de qualité Super-Right

A&P NE VEND QUE LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE AU CANADA

ROTI DE BIFTECK RONDE DESOSSEE — LB 79¢

BIFTECK DE SURLONGE POINTE DESOSSEE

ROTI DE CROUPE DESOSSE

A&P

CAFE 8 O'CLOCK DOUX et VELOUTE moulu sur demande — sac 1 lb 83¢ — sac 3 lbs 2.43

WIENERS MAPLE LEAF 1-lb. pkg. .39

PAIN DE JAMBON HACHE MAPLE LEAF pqt 6 ozs .29

JAMBON CUIT EN CONSERVE, ESSEX bte 1½ lbs 1.63

BATONS DE POISSON AIGLEFIN CUIT, WHEATLEY pqt 10 ozs 2-59

SACS DE THE SALADA Prix. 1.05 — Epargnez 6c bte do 90 99¢

FROMAGE A LA CREME BEAUMERT Prix rég. 22c—Epargnez 1c pqt 4 ozs 21¢

PATE DE VIANDE CORDON BLEU Prix rég. 2 btes 27c — Epargnez 4c 2 btes 3 ozs 23¢

TARTE "FRIGIDAIRE" MONARCH Prix rég. 31c — Epargnez 2c pqt 29¢

SPECIAUX EN PRODUITS!

ORANGES DE CALIFORNIE, NOUVELLE RECOLTE sac poly 5 lb .59

FEVES VERTES U. S. NO 1 2 LBS .29

RADIS DOUX, VARIETE ROSEBUD CULTURE DU QUEBEC, GROS PAQUETS 3 POTS .10

LAITUE FRAICHE ET VERTE, CULTURE DU QUEBEC GROS PAQUETS 3 POTS .19

CERISES rouges et sucrées 49¢ lb

FEVES CUITES ANN PAGE — 3 Variétés Prix rég. 27c — Epargnez 21c 9 btes 15 ozs 1.00

BETTERAVES COUPEES EN DES, DE CHOIX, AYLMER Prix rég. 2 btes 23c — Epargnez 26c 11 btes 15 ozs 1.00

COMPOTE AUX POMMES A&P ,DE FANTAISIE .. Prix rég. 2/31c—Eparg. 9c 7 btes 15 ozs 1.00

SARDINES BRUNSWICK Prix rég. 3 btes 29c — Epargnez 7c 11 btes 1.00

KLEENEX FORMAT CARRE ET REGULIER Prix rég. 2 pour 39c — Epargnez 17c 6 btes 1.00

GATEAU CHIFFON ORANGE, JANE PARKER Prix rég. 59c — Epargnez 10c cha. 49¢

TARTE A LA RHUBARBE JANE PARKER Prix rég. 55c — Epargnez 6c cha. 49¢

Prix en vigueur jusqu'à samedi, 22 juin 1957

Fermé toute la journée, lundi le 24 juin, Fête de la St-Jean-Baptiste

A&P Super Markets

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Hommages aux Canadiens-Français, à l'occasion de

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

La Saint-Jean-Baptiste est la fête nationale des Canadiens-Français. En même temps qu'elle évoque de hauts faits d'armes et des souvenirs heureux de notre histoire, elle rappelle à tous nos compatriotes que rien de durable ne saurait s'accomplir sans l'apport généreux de tous les citoyens à l'édification de la nation qui est la nôtre.

Les Canadiens d'origine et d'expression française sont appelés, plus que jamais, à jouer un rôle de premier plan dans la vie de la nation. Ils doivent en conséquence se préparer à assumer les responsabilités qui seront leurs dans le monde de demain.

Puissions-nous, dans les années futures, continuer à gravir dans la paix, l'harmonie et la concorde, les échelons de la prospérité et du bonheur.

Célébration de la St-Jean-Baptiste
à St-Hyacinthe

23 juin, 8 h. 30 p.m.	*FESTIVAL FOLKLORIQUE*
Rond Laframboise	*Artistes invités :*
	JACQUES LABRECQUE et sa troupe.
	Feu de la Saint-Jean
	Danses, rondes, etc.
24 juin, 10 h. a.m.	*MESSE EN PLEIN AIR*
Parterre de l'évêché	*Distribution du pain bénit*
24 juin, 8 h. 30 p.m.	*SOIREE DE LA SAINT-JEAN*
Rond Laframboise	*Artiste : Gaston MICHAUD, chanteur-animateur*
	FEU D'ARTIFICE

CE MESSAGE EST PUBLIÉ GRÂCE AUX ANNONCEURS SUIVANTS

Meilleurs voeux aux Canadiens-Français

Beacon Plastics Limited

TOM POCOCK, gérant

35 Navy Camp Blvd. St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-5367

HOMMAGES A TOUS LES CANADIEN-FRANÇAIS

Le Cercle d'Entraide de St-Hyacinthe

J.-O. DUPRAS, administrateur

670 ST-DENIS TEL.: PR. 4-6515

Nos institutions, notre langue, nos droits !

La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Saint-Hyacinthe

Secrétariat : 2282 rue STE-ANNE
SAINT-HYACINTHE
TEL.: PR. 3-9691

Nos voeux de patriotisme ardent à tous les Canadiens-Français

Laiterie Maskoutaine Inc.

A. LUSSIER, prés.

2456 LAFONTAINE ST-HYACINTHE
TEL.: PR. 3-9669

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la Province de Québec

Secrétariat : 2282 rue STE-ANNE
SAINT-HYACINTHE
TEL.: PR. 3-9691

Meilleurs voeux à tous nos compatriotes de langue française

Laiterie Mont St-Hilaire Enr.

G. NADEAU, prop.

648 CONCORDE ST-HYACINTHE
TEL.: PR. 4-6555

Comme nos ancêtres, restons fidèles à nos traditions

Syndicat Ouvrier de St-Hyacinthe

1205 ST-LOUIS ST-HYACINTHE
TEL.: PR. 4-8515

A la Société Saint-Jean-Baptiste, conservatrice de nos droits, les hommages de la maison

Casavant Frères Limitée

JULES LAFRAMBOISE, gérant

50 GIROUARD VILLAGE CASAVANT
TEL.: PR. 4-5365

Nous sommes heureux d'offrir nos hommages à tous nos clients et amis canadiens-français

Southern Canada Power Co. Ltd

F.-X. DEMERS, gérant

1900 Des Cascades — St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-5321

Nos hommages et meilleurs voeux à tous nos compatriotes

Rôtisserie Chanteclerc

F. PREFONTAINE, prop.

2880 DESSAULLES — St-Hyacinthe — Tél.: PR. 4-8354

Nous offrons à tous les Canadiens-Français, à l'occasion de leur Fête nationale ,nos souhaits les plus sincères

PENMAN'S LIMITED

E. G. JAMES, gérant

2155 GIROUARD — St-Hyacinthe — Tél.: PR. 4-5358

Hommages à tous les groupes français

La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe

HOMMAGES DES DIRECTEURS

Nos hommages à la Société Saint-Jean-Baptiste et à nos compatriotes en ce jour de Fête Nationale

Agence Chapdelaine Enr.

Hervé et Laurent Chapdelaine
ASSURANCES DE TOUS GENRES

525 ST-DENIS Tél.: PR. 4-6434 ST-HYACINTHE

Nous offrons à nos compatriotes de langue française nos plus sincères félicitations

RAOUL GAUDET

433 rue ST-FRANÇOIS ST-HYACINTHE
Place du Marché Tél.: PR. 4-6471

Meilleurs voeux à tous nos compatriotes

Garage Ideal Inc.

Marcel Gaudette, prop.

VENDEUR "DODGE" — "De Soto"

3140 DESSAULLES St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6488

Soyons vraiment Canadiens-Français

Les Restaurants Croissant d'Or

ROMA DESMARAIS, prop.

1045 LAFRAMBOISE 409 ST-FRANÇOIS
Tél.: PR. 4-6022 St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-5809

NOUS NOUS REJOUISSONS AVEC NOS COMPATRIOTES DE L'ESSOR ET DE L'IMPORTANCE DU CANADA FRANÇAIS DANS TOUS LES DOMAINES !

LA CITE DE SAINT-HYACINTHE

HOMMAGE A NOS CONCITOYENS DE LANGUE FRANÇAISE A L'OCCASION DE LEUR FETE PATRONALE

La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe

HERMANN PHANEUF, gérant

1697 GIROUARD ST-HYACINTHE TEL.: PR. 4-6353

Au Cinéma, le "Paris"

Il serait bien difficile de résumer l'intrigue de la comédie 'Treize à table' qui prendra l'affiche samedi au cinéma "Le Paris". Disons seulement que nous assistons à une soirée de veille de Noël du ménage Villardier. Les amis du couple ont été invités, mais madame est superstitieuse et c'est une catastrophe quand elle s'aperçoit que l'on va se trouver treize à table.

Commence alors un chassé-croisé pour porter à quatorze ou ramener à douze le nombre des invités. A partir de ce moment le film déroule les plus surprenantes aventures auxquelles se trouvent mêlés des personnages aussi hétéroclites qu'une romancière hispani-russe, une star de Hollywood, un producteur de cinéma.

Cette comédie, à la scène, a fait courir tout Paris durant trois ans. Le film a connu le même succès. Il s'agit d'une de ces comédies qu'on dit "Américaines" sans doute parce qu'elles sont trop françaises, où le dialogue pétille en mots de toutes sortes, où les gags plus cocasses les uns que les autres font une véritable cascade de rebondissements inatendus. Un feu d'artifice de rires.

Que dire de l'interprétation quand elle est assurée par Fernand Gravey, Micheline Presle, Misha Auer, Jean Brochard, Germaine Montero, Max Revol, Georgette Anys, Jeanne Fusier-Gir, Bernard Lajarrige. Demander mieux, nous semble chose impossible.

Le second film "Marco la Bagarre" est un film d'aventures, en couleurs, mettant en vedette Gérard Landry et Marina Vlady. L'action se situe dans de superbes paysages toscans : la vie saine et dangereuse des braconniers, le mystère des forêts, une extraordinaire battue aux sangliers, contrastent avec des scènes d'amour tendres et pudiques.

★

Soirée populaire

Un bingo, organisé en faveur de la Garde du Christ-Roi, aura lieu samedi, le 22 juin, au sous-sol de l'église de cette paroisse. Le public est spécialement invité à encourager une oeuvre aussi méritoire. Les membres sont tenus d'être présents.

Pélerinage

Les dames de Ste-Anne, de la paroisse du Christ-Roi, sont invitées à prendre part à un pèlerinage qui s'organise pour l'Oratoire St-Joseph et la chapelle de la Réparation, pour dimanche prochain, le 16 juin. Il y aura en plus une visite à Radio-Canada et la récitation du chapelet avec Son Eminence le Cardinal Léger.

Le départ est fixé à sept heures de l'avant-midi, du Terminus Grand Hôtel. Les billets sont en vente à 950 St-Louis, chez Mme A. Burque.

Feu d'artifice

Dimanche soir, le 23 juion, la Société St-Jean-Baptiste de Ste-Rosalie présentera à la population de cette paroisse et des environs un magnifique feu d'artifice. Tous sont invités à cette manifestation, qui débutera vers neuf heures et demie du soir.

A L'ECOLE DES TEXTILES — Cette photo fut prise à l'issue de la cérémonie de fin d'année, à l'Ecole des Textiles. On reconnait de gauche à droite MM. W. King, F.D. Wallace, Albert Thibault, qui s'adressa aux gradués au nom de l'industrie textile; René Saint-Pierre, M.P.P.; Georges Moore, directeur de l'Ecole; Bernard LeFort, secrétaire à la Direction générale des Etudes de l'Enseignement spécialisé; M. le curé Armand St-Pierre, M. Roger Boucher, directeur des études, et M. A.A. Laurin, de La Dominion Textile. (Photo Le Clairon Maskoutain, par Brodeur)

Journée d'étude agronomique à Saint-Hyacinthe

Mardi, le 12 juin, une quarantaine d'agronomes de la Région de Saint-Hyacinthe se réunissaient à l'Ecole de Laiterie pour une journée d'études en industrie animale et cultures herbagères. En l'absence de Monsieur Pierre Labrecque, Chef du Service de l'Industrie Animale, le journée d'études fut présidée par Monsieur Philippe Granger, Régisseur de la Ferme de l'Ecole de Laiterie.

L'avant-midi fut consacré à l'industrie animale avec des conférences et des forums sur les sujets suivant : "Orientation de l'élevage dans la Région de Saint-Hyacinthe", sujet qui fut traité par Monsieur A. Deschênes en l'absence de Monsieur Pierre Labrecque; "Pouvons-nous faire avec profit des animaux de boucherie dans la Région", par Monsieur A. Desrosiers; "L'insémination artificielle au service de l'élevage", Dr D.-C. Bernard; "La production du porc, source de revenus dans l'avenir", A deschênes.

Au cours de l'après-midi, il y eut visites de parcelles de luzerne sous la direction de Monsieur P. Gervais de la Ferme Expérimentale de Lennoxville, et d'une expérience sur pâturage sous la direction du Dr H. Steppler et du Professeur L.C. Raymond, du Collège MacDonald.

A la suite de ces visites sur la ferme de l'Ecole de Laiterie, les agronomes se réunisaient de nouveau dans les salles de l'Ecole pour procéder à la fondation d'une nouvelle section de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec, réunion que rehaussait la présence de Monsieur René Monete, secrétaire général de la Corporation.

★

Automobile en parfait état

Votre automobile est-elle prête à subir l'inspection ? Il ne s'agit pas de sa puissance en chevaux-vapeur, mais, bien entendu, de son état mécanique. L'expérience a démontré que la moindre défectuosité, si on néglige, d'y voir à temps, peut avoir des conséquences graves.

Le Ministère provincial des Transports et Communications rappelle à ce propos, les dispositions de la Loi des Véhicules Automobiles, qui exigent que tout véhicule à moteur circulant sur la voie publique, soit en parfaite condition et muni des accessoires prescrits par la loi. Le véhicule qui ne répond pas à ces conditions, constitue un risque.

Le conducteur prévoyant fait vérifier AVANT, parce que c'est dans son propre intérêt. Il réalise en même temps une économie, car le petit défaut mécanique d'aujourd'hui, peut donner lieu à une réparation dispendieuse demain, sans compter le grave danger auquel il expose le conducteur et les autres usagers de la route.

Plus que jamais il faut se souvenir que "Prévenir vaut mieux que guérir".

Les armoiries de Mgr Champagne

Voici le dessin des armoiries de Son Excellence Mgr Gabriel Champagne, P.B., évêque de Tamalé, Ghana, Afrique.

Ces armoiries se blasonnent ainsi : écartelée en sautoir d'or au 1, d'argent chargé d'une toile de sable; au 2, de gueules (rouge) à un évangile ouvert, chargé de l'Alpha et Oméga de gueules (rouge); au3, de gueules (rouge) à un Maria d'Argent; au4, de synople chargé d'une hutte d'or ombragée par un palmier du même. Devise : **Stella Duce**. Les armoiries sont timbrées du chapeau des évêques.

Son Excellence Révérendissime Monseigneur Gabriel Champagne s'est donné comme devise : Stella Duce (Sous la conduite de l'Etoile). Ce texte est emprunté de la Collecte de la Fête de l'Epiphanie dans laquelle on lit ce passage : "O Dieu qui, sous la conduite de l'Etoile, avez révélé votre Fils unique aux Gentils . . ."

Cette devise exprime en peu de mots un idéal de vie vraiment missionnaire. L'étoile des Mages est un symbole, elle exprime le don de la foi, lumière du ciel, qui nous fait chercher Jésus-Christ, nous mène à Lui, et nous le montre comme notre Roi et notre Sauveur. Cette lumière de foi est encore loin de luire partout dans le diocèse de Tamalé et c'est dans l'espérance qu'elle sera avivée par des prières ferventes et des bonnes oeuvres nombreuses.

Grande classique de croquet

Deux des personnalités les mieux connues dans le domaine du sport — Maurice "Rocket" Richard et Michel "Dow" Normandin — assisteront à l'ouverture de la grande classique de croquet à St-Hyacinthe, le 29 juin.

Cette nouvelle nous a été communiquée cette semaine par M. Lucien Larivée, distributeur de la Brasserie DOW à St-Hyacinthe. Ce dernier prendra part à la présentation du trophée DOW qui sera décerné à l'équipe victorieuse à la conclusion du tournoi, le 1er juillet. La présence de l'incomparable Maurice Richard et du populaire Michel Normandin rehaussera l'ouverture de cette classique de croquet, laquelle attirera des équipes de tous les coins de la province à St-Hyacinthe.

Quinzième anniversaire de la Fédération des Ligues du S.-Coeur

La Fédération des Ligues du SacréCoeur, du diocèse de Saint-Hyacinthe, célébrait le 15e anniversaire de sa fondation, lors de son congrès diocésain tenu à Saint-Hyacinthe, au Patronage Saint-Vincent-de-Paul.

Ce congrès groupait les officiers de 41 paroisoisse
de 41 paroisses du diocèse, réunissant 350 délégués qui prirent une part active au programme de cette journée mémorable.

Me Lionel Leblanc, protonotaire de Saint-Hyacinthe, a été réélu à la présidence diocésaine, et M. Maurice Leblanc, agronome de Saint-Hyacinthe, et M. Gustave Caron, agronome d'Adamsville, ont été réélus vice-présidents diocésains pour les régions de Saint-Hyacinthe et des Cantons de l'Est; M. Cérias Bardier, président de Saint-Joseph de Sorel, était élu vice-président diocésain pour la région de la Vallée du Richelieu,.

La messe inaugurale du congrès fut célébrée par M. l'abbé Paul Déry, directeur diocésain des Ligues du Sacré-Coeur, et le R. P. Wilfrid Gariépy, directeur national, prononça le sermon de circonstance.

Au cours de ces importante assises, les délégués ont approuvé les nouvelles constitutions de la Fédération diocésaine. Ils ont également participé au forum sur l'Apostolat laïc. Plusieurs voeux furent exprimés au cours de l'assemblée, dont celui d eremplacer les enterrements de vie de garçon par la préparation du sacrement de mariage avec un esprit vraiment chrétien. Les Ligues furent invitées aussi à coopérer à la fondation des bibliothèques scolaires dans nos paroisses, et au maintien de l'observance de la loi des liqueurs, en ce qui a trait aux heures de fermeture les dimanches et jours de fêtes, et la protection des jeunes de moins de 21 ans.

Le R. P. Wilfrid Gariépy rappela à tous les délégués leurs devoirs comme soldats du Christ, et convia spécialement notre diocèse à participer au grand ralliement national des Ligues du Sacré-Coeur, dimanche le 30 juin, à Montréal.

A l'issue de cette journée, le Salut du Saint Sacrement fut célébré par le R. P. Wilfrid Gariépy, directeur national. Le R. Père Laurent Labbé, chapelain du Patro, présenta aux délégués les hommages du Supérieur, le R. Père Paul-Emile Rodrigue.

Personnel enseignant au Séminaire en 1957-58

Nous recevons du Sémonaire de Saint-Hyacinthe la liste des professeurs pour la prochaine année académique. L'annexion de quatre nouvelles classes, soit une en Méthode, une en Versification, une en Rhétorique et l'autre en Philosophie II, augmente la liste de huit nouveaux professeurs.

Le conseil du Séminaire demeure le même, soit Mgr Armand Brouillard, P.D., V.F., supérieur; M. l'abbé J.P. Morin, vice-supérieur, porfesseur de B.L. A; M. le chanoine A. Roy, procureur; M. l'abbé Louis-Philippe St-Martin, préfet des études; Mgr Lucien Beauregard, directeur spirituel; M. l'abbé Samuel Lemoine, directeur des élèves; M. l'abbé G. Lanciault, membre du Conseil, professeur de mathématiques et de sciences en Philosophie II et I.

M. l'abbé Ros. Martin, assistant à la Procure; M. le chanoine H. Mongeau, professeur émérite; MM. les abbés R. Vadnais, professeur émérite; A Lévesque, professeur émérite; Raoul Martin, archiviste; M. Déry, porfesseur des maths et de sc. en Philo II et I; prof. à l'Ecole de M. Vét.; G. Boisclair, professeur de philosophie en Philo I, 1ère div.; G. Goyette, professeur de Rhétorique "A"; J.C. Millette(professeur de B.L. "B"; A. Beauchamp, professeur titulaire de Rhétorique "B"; relig ,et lati, et latin en Rhétorique "C"; A. Lincourt, professeur d'anglais en Rhétorique et en B.L.; J. Fréchette, professeur de Sc. en Philo. I, directeur des laboratoires, du musée de la salle d'étude des philosophes; A. Beaugrand, professeur de Syntaxe spéciale, directeur de l'ens. religieux; L.J. Fournier, professeur d'histire et de géographie en Rhét. et en B.L.; G. Dupuis, professeur de Méthode latin-grec "A"; R. Chevalier, professeur de maths en Rhétorique et en Versification; Alain Roy, professeur d'Eléments latins spéciaux: G. Traversy, assistant-préfet des études pour les classes de Grammaire; J. C. Tetreault, économe, chapelain des Soeurs de Ste-Marthe; R. Labrecque, professeur de Méthode latin-grec "B"; B. Cournoyer, professeur de philosophie en Philo II, 1ère div.; A. Vincent, prof. titualire de Versification "A" : relig. et latin et latin en Versif. "B"; W. Bérard, professeur titulaire de Rhétorique "C" : grec et latin, latin en Rhétorique "C", litt. en Philo I.; G. Daudelin, professeur de philosophie en Philo II 2e div.; G. Archambault, professeur de B.L. "C"; P.E. Allard, prof. de maths, et de Sc. en Philo I et au cours de lettres.; J. Deslandes, professeur de philosophie en Philo 1, 2e div.; G. Gendron, professeur de Versificatiin latin-sciences : français et latin; A. Fredette, professeur d'Eléments latins "A"; O. Lévesque, premier maire de discipline; O Bousquet, professeur d'Eléments latins 'B'; P.P. Beauregard, professeur de Syntaxe "A" G. Caron, professeur de Méthode latin-scoiences; C.A. St-Jean, professeur d'anglais et de chant; R. Bibeau, professeur de Syntaxe "B"; L. Boivin, professeur de Syntaxe "C"; A. Bernier, professeur d'Eléments latins 'C'; D. Brouillette, professeur d'anglais et de chant, directeur de la chorale. H. Proulx, 4e maitre de discipline; H. Jacques, professeur d'Eléments latins "D"; J. Péloquin, 2e maitre de disciple; A. Leclerc, 3e maitre de discipline; J.G. Laflamme, infirmier, directeur du Service des Arts; C. Lemaire, professeur de maths, et de Sc au cours de lettres et de gr.; N. Desmarais, 5e maitre de discipline; L. Beauregard, 6e maitre de discipline; R. Fafard, professeur de maths et de sc. au cours de lettres et de gram. — 3 frères du S.C. enseignenedont l'anglais, les maths et les sc. en Syntaxe, Eléments, et en Méthode, la géographie en Méthode et en Versif.; M. Lucien Boyer, professeur de français et d'histoire en Rhétorique "B" et "C"; M. Raynald Caron, professeur d'anglais en Méthode et en Syntaxe; M. Paul Langlois, professeur titulaire de Versification "B" : français et hist.; franc. et hist. en Versification "A", latin en B.L. "C"; M. Claude Mathieu, professeur de latin en B.L. "A" et "B", de grec en Versif. 'A' et "B".

Professeurs chargés de cours :
M. l'abbé G.E. Phaneuf, sciences sociales aux cours optionnels en Philo II. G. Phaneuf, religion en Philo II, 2e div.; philos des sc. en Philo II; M. Gérard Daigle, professeur de maths en B.L. "A" et "B".

Nouvelle section de la Corporation des Agronomes

Les agronomes de la Région de Saint-Hyacinthe comprenant les comtés de Bagot, Brome, Drummond, Richelieu, Rouville, Shefford et Saint-Hyacinthe ont jeté les bases de la dixième section de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec sous la raison sociale de La Corporation des Agronomes de la Région de Saint-Hyacinthe dont l'existence légale prendra effet lors du Congrès général de la Corporation à Sherbrooke les 2, 3 et 4 juillet prochain, congrès qui marquera la célébration du vingtième anniversaire de fondation de cette association professionnelle.

A la suite d'une journée d'études tenue à l'Ecole de Laiterie le 12 juin, les agronomes présents ont élu leur premier bureau de direction dont les membres sont : MM. Albert Desrosiers, Saint-Hyacinthe, Présoident et Raoul Cloutier, La Providence, vice-président; MM. Jean-Baptiste Sirois, Drummondville; Pierre-Emile Roy, Granby; Domina Fortini, Saint-Hyacinthe; Ls-Alpha Mondou, Marieville; et Philippe Granger, St-Hyacinthe; conseillers. Le secrétaire-trésorier de la nouvelle section est Monsieur Gérard Martin, Saint-Hyacinthe, professeur à l'Ecole de Laiterie.

POUR FAVEUR OBTENUE
par Mme A.B.D.
PRIERE EFFICACE A
Marie, REINE des Coeurs

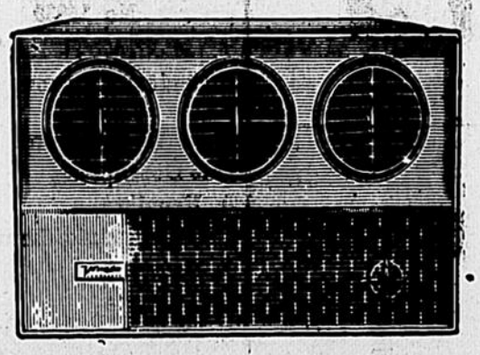
O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire, et de vous faire connaitre sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS", et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. [3 fois].

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

PLUS GRANDE CAPACITÉ
POUR GRAND ESPACE



INSTALLE DANS LA FENETRE

. . . OU DANS LES TRAVERSES DE FENETRES

Le COMPACT

Vornado
CUSTOM "200"

Idéal pour :
Grandes résidences — Bureaux — Magasins
Salles de réception — Manufactures — etc.

RAFRAICHIT MIEUX PARCE QUE :
- Fait circuler un volume d'air formidable
- 18 degrés d'ajustement, pour votre parfait confort
- Contrôle qui fait circuler l'air à 360°
- Donne 20% de plus d'efficacité de fraicheur !

AUCUN AUTRE MODELE NE PEUT VOUS OFFRIR AUTANT D'AVANTAGES !
- Cabinet de 29¼" de profondeur, 17¼" de hauteur, et 27⅜" de largeur seulement
- Capacité de 2 H.P.
- Ventilateur silencieux, 3 vitesses
- Grande vélocité
- Panneaux de contrôles dissimulés
- Circulateur VORNADO exclusif
- Filtreurs jumelés
- Prend 1/3 moins d'espace

Cooling Capacity [BTU's per hour] tested and rated in accordance with A.R.I. [air conditioning and refrigeration Institute] Standard 110-56.

Vornado
RAFRAICHIT MIEUX !
A LOUER OU A VENDRE
Levelco Electric Inc.
DISTRIBUTEUR
1405, rue Saint-Antoine (Voisin de l'Hôtel Ottawa)
Tél.: PR. 4-6429
St-Hyacinthe

Le Paris
2240 AVENUE ST-JOSEPH

Salle climatisée
COMMENCANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS

Horaire de la semaine
Samedi en soirée, à 6.45h.
Dimanche, à partir de midi trente, Continuel.
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, à 7 hres 30 p.m.

DEUX FEMMES, UN ÊTRE VIL, QUE FAUT-IL DE PLUS POUR CRÉER UN DRAME!

SECOND FILM
COMMENT CONJURER LE MAUVAIS SORT QUAND ON EST SUPERSTITIEUX.

D'après la célèbre pièce de Marc-Gilbert Sauvajon

VÉHICULES USAGÉS GARANTIS
- PONTIAC
- BUICK
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- DODGE
- PLYMOUTH
- FORD
- MONARCH

PRIX REDUITS POUR LE MOIS DE JUIN
ACME AUTOSERVICE LTEE
3000, RUE DESSAULLES
TÉL. PR. 4-6436
ST-HYACINTHE

Distributeur autorisé des produits
- BUICK
- G. M. C.
- PONTIAC

Notre grande vente de 10e anniversaire se continue...

Gratis...

Cadeaux aux **100** premières personnes qui entreront dans notre magasin tous les MERCREDIS de JUIN

Tirage de

200 PANIERS DE PROVISIONS

au cours de notre mois de 10e ANNIVERSAIRE

RIEN A ACHETER – EXIGEZ VOS COUPONS

EPICERIE CASCADES

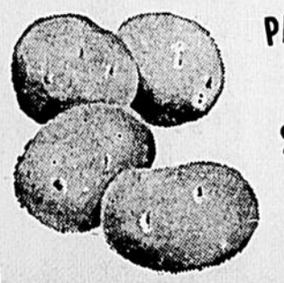
DAMIEN LAPALME, PROP.

1200, CASCADES – St-Hyacinthe

EN FACE DU POSTE DE POLICE – D. LAPALME, prop.

BIÈRE et PORTER

Fruits et légumes



PATATES NOUVELLES 10 lbs .59

SALADE en feuilles 3 pqts .25

ORANGES "Sunkist" No 163 3 dzs .85

la dz .39

CITRONS

PRUNES ROUGES 3 dzs $1.00

A des prix imbattables!

JUS de TOMATES

DEWKIST

4 btes 48 ozs .89

A des prix imbattables!

POIRES

STONEY CREEK

6 btes 20 ozs 1.00

LA BOITE .73

LA LIVRE .33

Choix extraordinaire de primes

Faciles à obtenir en achetant ces certificats

CHAISE SARAN SEULEMENT 105 CERTIFICATS

A des prix imbattables!

FEVES au LARD

"PURITAIN"

5 pots 15 ozs 1.00

A des prix imbattables!

JUS de FRUITS

HI-C - ORANGE - RAISIN - PUNCH

3 btes 48 ozs 1.00

Tous les jours du mois de juin

n'oubliez pas de venir chercher votre coupon, afin de participer au tirage des paniers de provisions, environ à toutes les heures.

Tous les samedis, tirage d'une batterie de cuisine.

Samedi le 29 juin à 5 h., tirage de la Polisseuse G.E.

Tirage d'un tricycle CCM

SAMEDI LE 22 JUIN

Avec chaque achat d'une boîte de mélange à gâteau "OGILVIE" vous avez droit à un billet de tirage pour un très joli tricycle "CCM"

PRIX TRES SPECIAL: 3 btes 1.00

LES GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

Batterie de cuisine
No 16694

Panier "Cordon Bleu"
No 14039

Paniers de provisions

Mme W. Gaudreau
2715 Dessaulles
A. Frenière,
1200 Marguerite-Bourgeois
J. Beaupré,
2005 Sicotte
C. Roy,
695 Concorde
M. Caouette,
209 Mondor
Mlle Bernier,
500 St-Michel
Mme Ledoux,
1257 Sylva-Clapin
Mme Quintal,
550 Ste-Marie
L. Gariépy,
1165 Turcotte
Mme Larivière
505 Concorde
Mme Guilbault
711 Cascades
G. Toutant
5 Aristide
R. Burque
150 Ste-Marie
Mme Pénelle
105 Duclos
R. Lemonde
1090 St-Antoine
W. Dufresne
260 Duclos

NUMEROS NON RECLAMES

14014 - 497 - 14111 - 13546 - 16849 - 13685 - 14390 - 13145 - 13430 - 12812 - 13931 - 13697 - 16452 - 14699 - 1254 - 14197 - 13601 - 14673 - 16400 - 16163 - 15090 - 3050 - 3488 - 3450.

Les personnes qui détiennent ces numéros sont priées de venir réclamer leur prix à notre magasin le plus tôt possible.

A des prix imbattables!

BISCUITS "Christie"

ass. 3 sacs .99

PLUS UNE BOITE DE RITZ GRATUITE

GRANDS PRIX DE LA VENTE DE JUIN

BATTERIES DE CUISINE

"Stainless Steel"

TIRAGE: SAMEDI LE 29 JUIN à 5 h.

POLISSEUSE A PLANCHER

TIRAGE: tous les samedis de juin à 5 h.

"General Electric"

Pharmacie Paul Lanctôt
Prescriptions
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

LE CLAIRON MASKOUTAIN

Pharmacie Paul Lanctôt
Livraison rapide et gratuite
par toute la ville y compris
Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485
1384 - 1396, des CASCADES

JEUDI, 20 JUIN 1957 — SAINT-HYACINTHE, P. Q. — NEUF

NE LAISSEZ PAS ENDOMMAGER VOS VERGERS PAR LES INSECTES ET LA GALE!

Chipman protège vos profits sur les pommes!

Le fait d'obtenir une récolte propre, de bonne qualité et profitable dépend en grande partie de votre programme de contrôle des insectes.

En employant les produits chimiques Chipman au bon moment, vous pouvez être certains que vos récoltes recevront le maximum de protection . . . et vous obtiendrez une bonne récolte de pommes qui vous apportera les meilleurs prix sur le marché.

Chez Chipman, toutes les ressources de la compagnie sont consacrées à vous fournir les produits les plus efficaces pour le contrôle des insectes et des maladies qui affectent vos récoltes et vos profits.

En achetant un produit Chipman, vous pouvez être certains que vous faites le meilleur achat possible pour le travail auquel il est destiné. C'est pourquoi, lorsque vous avez besoin d'insecticides pour la protection de votre récolte—exigez Chipman. C'est une marque sur laquelle vous pouvez compter.

PRODUITS CHIMIQUES CHIPMAN POUR LES POMMIERS DU QUÉBEC

ADOPTEZ CES DEUX INSECTICIDES DANS VOTRE PROGRAMME D'ARROSAGE:

POUDRE "MALATHION" CHIPMAN À 25% EN ÉMULSION: Pour le contrôle des pucerons, des mites et des vers à bourgeons.

POUDRE "DIELDRIN" CHIPMAN À 50% EN ÉMULSION: Pour le contrôle des charançons.

CHIPMAN CHEMICALS LIMITED
2295 avenue Aird, Montréal

CHIPMAN
Produits Chimiques Agricoles
11-7F

Ralliement national des ligues du Sacré Coeur à Montréal

Le grand ralliement national des Ligues du Sacré-Coeur aura lieu dimanche, le 30 juin prochain. On y célèbrera avec éclat le centenaire de la fête du Sacré-Coeur. Des délégués de tout le Canada viendront à cette occasion rendre un hommage spécial au Sacré-Coeur. Tous les officiers et tous les ligueurs de chaque ligue du diocèse sont invités spécialement à prendre part au programme de la journée.

A dix heures, messe pontificale en l'église du Sacré-Coeur par Son Exc. Mgr Giovanni Battista Panico, délégué apostolique au Canada. Sermon par S. Exc. Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield.

Après le banquet servi en la salle paroissiale de l'Immaculée-Conception, il y aura ralliement au Foyer de Charité, à une heure et demie. Au cours de l'après-midi, visite au Sanctuaire du Sacré-Coeur (Chapelle de la Réparation), allocution de Son Eminence le Cardinal Léger, consécration des familles, et bénédiction du Saint Sacrement.

Vu l'espace restreint, les hommes seuls sont admis à la Messe et au banquet, sur présentation d'une carte d'admission. Le coût d'admission au banquet est de $2.50 le couvert. Il y aura aussi, à la disposition de ceux qui désirent participer à ce ralliement un autobus spécial. Pour toutes réservations ou pour tout renseignement, veuillez appeler PR 4-8439, ou au Secrétariat des Ligues du Steré-Coeur, 1895, rue Girouard, St-Hyacinthe.

★

Premiers de classe à Saint-Théodore

Saint-Théodore (DNC) — Voici les résultats des concours de mai, au couvent dirigé à St-Théodore par les RR. SS. de St-Joseph. En 11e année, Marielle Petit et Françoise Villeneuve; 10e, Germaine Provencher et Céline Désautels; 9e, Angèle Miclette et Murielle Picard; 8e, Gaétane Laliberté et Monique Morin; 7e, Madeleine Provencher et Alain Villeneuve; 6e, Jérôme Villeneuve et Réjean Gauthier; 5e, Jules Villeneuve et Monique Mérette; 4e, Pierrette Chagnon et Huguette Gauthier; 3e, René et Robert Gauthier; 2e, Andrée Delorme et Clément Larivière; 1ère année, Richard Touchette et Denis Lépine.

Lors du concours de catéchisme diocésain, les premiers au village et à la campagne de St-Théodore sont : 6e année, Jérôme Villeneuve, 92; 5e, Céline Ferland, 93; 4e, Huguette Gauthier, 90, et en 3e, René et Robert Gauthier, Jacqueline Laliberté et Lucie Morin, 100%.

NOUVEAUX LOCAUX. — Cette photo fut prise jeudi dernier, lors de la bénédiction des nouveaux locaux de la Maison L.G. Beaubien & Cie Ltée. On reconnait, de gauche à droite, Mgr Jean-Charles Leclaire, P.D., V.G., Son Honneur le maire Ernest O. Picard, M. Roland Giroux, administrateur délégué de L.G. Beaubien & Cie Ltée, Montréal, M. Roger Leblond, gérant local, et M. Andrew Beaubien, vice-président de cette compagnie. (Photo-Studio Belwatt)

Visite canonique à Saint-Valérien

St-Valérien (DNC) — La visite canonique de la Fraternité Saint-François d'Assise, se déroulait dernièrement, à St-Valérien. Le R. P. Viens, O.F.M., était le prédicateur de ce Triduum. La Fraternité, érigée en 1917, compte 465 noms d'hommes et 758 noms de femmes inscrits dans les registres.

Le conseil de direction de la Fraternité se compose maintenant de Mme Honorat Cusson, président; Mme Léo Paulhus, assistante; Mlle Estelle Cusson, secrétaire, et Mme Henri Dupont, trésorière. La section masculine a pour président M. Marcellin Dupont; assistant, M. Maurice Tétreault, et secrétaire, M. Lionel Leclerc.

★

Grand prix décerné à l'Ovale C.I.L.

Une revue industrielle canadienne a mérité aujourd'hui le grand prix de sa catégorie au concours organisé par le Congrès International des Rédacteurs Industriels, qui se déroule présentement à Boston.

En effet, l'Ovale C-I-L, publiée à Montréal par la Canadian Industries Limited et distribuée das le public, a décroché la palme pour son excellence dans le domaine des publications externes. L'Ovale C-I-L est une revue de vulgarisation de sujets se rattachant à l'industrie chimique canadienne.

Une plaque gravée a été présentée au Rédacteur par le président du Congrès.

Vingt-deuxième session de la J.O.C. canadienne

La J.O.C. canadienne tiendra au Collège de Lévis sa réunion annuelle de la Session Intensive, du 21 au 24 juin prochain. Durant ces journées d'étude plus de 150 dirigeants et aumôniers fédéraux venus de 15 diocèses du Canada prépareront avec leur Comité National le plan d'action de la J.O.C. canadienne pour l'année 1957-58.

Programme Social

En J.O.C., comme dans tous les mouvements d'Action Catholique le sujet d'étude sociale portera sur l'argent. Les objectifs de cette étude sont :

De faire comprendre aux jeunes travailleurs et jeunes travailleuses — que l'argent n'est pas un but, mais un moyen — qu'on n'a pas le droit de faire ce que l'on veut de l'argent que l'on possède.

D'amener les jeunes travailleurs et les jeunes travailleuses — à bien utiliser leur argent en fonction de leurs besoins — de l'utiliser en fonction de lours obligations envers la famille — la société — le monde.

M. Réal Charbonneau, représentant de l'Action Catholique Canadienne donnera un exposé sur le sujet.

Etude Religieuse 1957-58

Le programme religieux de cette année portera sur la personne du Christ vue comme modèle et source du militant. Le sujet sera présenté aux dirigeants présents sous forme d'une récollection qui apportera les lumières à une discussion qui aura eu lieu précédemment.

Chez les filles une journée entière sera consacrée à l'étude des caractéristiques de la jeune travailleuse moderne et sur les moyens de lui présenter une J.O.C.F. adaptée.

Chez les garçons la Session Intensive sera l'occasion du lancement d'un service d'éducation syndicale. M. Amédée Daigle de la C.T.C.C., et ancien président diocésain de la J.O.C. de Québec viendra diriger une discussion sur la participation des jeunes ouvriers au sein de leur Union.

Des item sur le Secteur Préparation au Mariage, sur le Rassemblement modial à Rome et les manifestations du 25ième anniversaire, une visite de la ville de Québec sont aussi prévus à l'horaire de cette 22ième Session Intensive.

M. Jean-Marc Lebeau, président et Mlle Germaine Lachance, présidente dirigeront ces journées importantes. Le R.P. Paul-Emile Pelletier, o.m.i. est aumônier national de ce mouvement et le R.P. Raby, o.m.i., est aumônier-adjoint.

Vitesse et fatigue, causes de la plupart des accidents routiers

Dans un avertissement aux automobilistes canadiens, la Conférence canadienne de Sécurité routière rend la grande vitesse et la fatigue du conducteur responsables de la plupart des accidents de la route qui se produisent pendant la belle saison.

Apprendre à ralentir et à se laisser vivre est le commencement de la sagesse au volant, proclame la Conférence qui propose le code suivant de sécurité routière :

1. — Ralentissez dès que vous apercevez des enfants en train de jouer dans la rue.

2. — Ralentissez aux intersections, aux carrefours circulaires, aux traverses de chemins de fer. et de troupeaux.

3. — Ralentissez avant de pénétrer dans les limites des villes et villages, et de vous engager dans le gros de la circulation.

4. — Ralentissez et arrêtez prendre un café tous les 100 milles.

5. — Ralentissez dès la tombée du jour, lorsque la température est mauvaise et que l'état de la route laisse à désirer.

6. — Ralentissez pour donner une chance à votre prochain, même s'il ne s'agit que d'un piéton.

7. — Ralentissez pour vous donner plus de confort et ménager vos nerfs. Votre voyage sera d'autant plus agréable et vous en reviendrez sain et sauf !

Examens d'admission aux Arts et Métiers

Les examens d'admission à l'Ecole des Textiles, section des Arts et Métiers, auront lieu les 26 et 27 juin prochain. En raison de l'espace disponible, le nombre de nouveaux élèves pouvant être acceptés est limité.

Afin d'éviter les inconvénients d'un refus à la veille de l'ouverture des différentes écoles en septembre, la direction de l'Ecole des Textiles invite les jeunes intéressés aux cours d'électricité, d'ajustage mécanique et de menuiserie, à se présenter à une session spéciale d'examens d'admission et de tests d'aptitudes, les 26 et 27 juin prochain, à l'Ecole même.

Le cours de métiers est d'une durée de deux ans. Bien que l'enseignement dispensé au cours de métiers soit à la fois théorique et pratique, les travaux manuels prédominent. Un peu moins d'un tiers du temps est employé à l'étude des matières théoriques propres à fournir les connaissances indispensables à la compréhension et à la solution des problèmes du métier.

Au premier semestre de la première année, les élèves font un stage de quelques semaines dans chacun des ateliers de l'école. Ils sont ainsi plus à même de connaitre leurs aptitudes et de choisir en connaissance de cause le métier qui leur convient le mieux.

Après cette période et jusqu'à la fin de leurs études, les élèves consacrent le temps réservé aux travaux manuels, à s'initier à la pratique du métier de leur choix. Ainsi organisé, le cours de métiers permet aux jeunes gens sérieux d'étudier méthodiquement et en peu de temps le métier qu'ils pratiqueront plus tard.

Pèlerinage de S.-Césaire, au Cap-de-la-Madeleine

Saint-Césaire (DNC) — Un pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine aura lieu samedi, le 22 juin prochain, à l'occasion de la récitation du Rosaire perpétuel. Ce pèlerinage, à l'intention des paroissiens de Saint-Césaire, est organisé par Mme J.B. Bergeron. Le départ est fixé à deux heures et demie, les pèlerins feront une nuit de prière, pour revenir à Saint-Césaire dans l'avant-midi de dimanche.

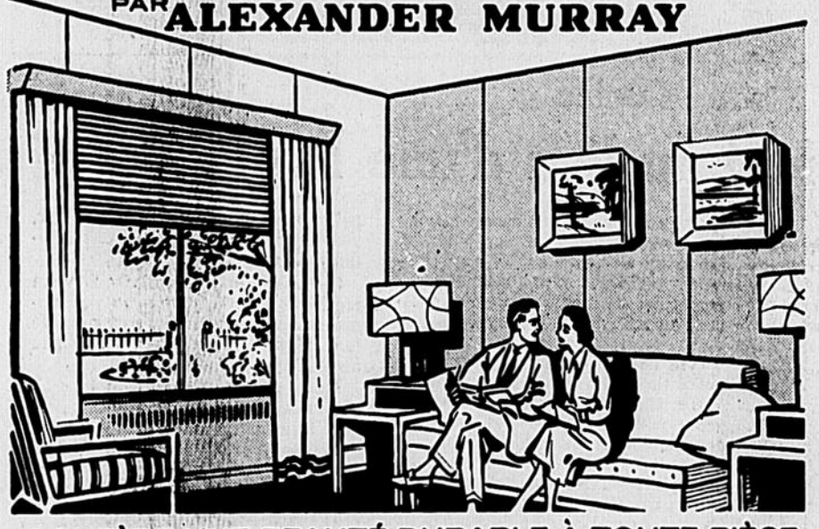
UN SYMBOLE A CEUX QUE VOUS AIMEZ

Nous avons un grand assortiment

Monuments funéraires de tous genres. Réparation — Lettrage

R. DAUDELIN
1395 ST-ANTOINE
PR.4-7607

ROBUSTE!
LE HARDBOARD DONNACONA
PAR **ALEXANDER MURRAY**



CONFÈRE UNE BEAUTÉ DURABLE À TOUTE PIÈCE

Un produit résistant et versatile, le Hardboard Donnacona est fabriqué avec des fibres de bois véritable, comprimées par un procédé spécial en de grands panneaux dont la surface dure et lisse résiste aux coups, aux égratignures, aux craquelures et aux fendillements. Il est d'installation facile et on peut l'appliquer sur n'importe quelle surface. Le produit assure une beauté permanente et pratique à prix très modique.

Le Hardboard Donnacona a une foule d'usages — revêtement des murs, cloisonnage, rénovation des sous-sols, des greniers et des pièces. Les bricoleurs constateront que les meubles simples, les cloisons, etc., sont plus faciles à fabriquer avec le Hardboard Donnacona.

Demandez à votre détaillant local de matériaux de construction de vous renseigner sur les produits Alexander Murray — La première famille de matériaux de construction au Canada.

ALEXANDER MURRAY and Company Limited

PRATIQUE SOLIDE, DURABLE

RUSCO

Tout acier galvanisé, blanc ou gris

Plus que tout autre genre . . . que toute autre marque . . . quel qu'en soit le prix **RUSCO** résoud définitivement vos problèmes de porte et fenêtres. On ne peut suppléer à l'expérience. **RUSCO** a fait plus de 14,000,000 d'installations depuis 1937. Pour savoir ce que **RUSCO** peut faire pour vous, demandez une démonstration gratuite à domicile. Appelez :

RUSCO
DRUMMOND INC.
507 TOUPIN **GR. 8-1884**
DRUMMONDVILLE **P. Q.**
Edmond Bergeron, gérant de district.

Des SOUHAITS et des CADEAUX

vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire du service

WELCOME WAGON

à l'occasion de:

la naissance d'un bébé
d'un seizième anniversaire de naissance
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales

Mme YVETTE DUPONT
Téléphone 4-6839
(Sans déboursés ni obligations)

M. et Mme Adrien Boucher (Thérèse Girouard), dont le mariage était célébré à l'église du Christ-Roi. La réception eut lieu au Foyer Coquetel Dupont.

(Photo-Studio Lumière)

M. et Mme André St-Roch (Pierrette Chabot), dont le mariage fut béni à l'église du Sacré-Coeur. La réception suivit au Foyer Coquetel Dupont.

(Photo-Studio Lumière)

Si vite, si bon, avec Weston

Tel pourrait être la devise de toutes les ménagères montréalaises cet été. La publicité commerciale qu'un si grand nombre d'organisations consacrent à la consommation des Hot Dogs et des Hamburgers en distribuant d'intéressantes recettes aux nombreuses ménagères économes, dénote bien qu'il ne s'agit pas d'un simple hasard. Il y a plus qu'un hasard quant autant de vastes maisons de commerce vantent les valeurs nutritives des hamburgers et des Hot Dogs, et les recommandent pour vos menus, au cours de la saison estivale; soit pour popeniques, excursions ou simplement pour créer une atmosphère de "vacances" à un repas servi à la maison.

Les fabricants de viandes en conserve se sont rendus compte de l'importance capitale que jouent leurs produits dans la nutrition et fabriquent des wieners (saucisses de francfort) de qualité exceptionnelle et d'une valeur nutritive insurpassable. Employant de la viande de la plus haute qualité, assaisonnée à point, ces produits gagnent la faveur du gourmet le plus exigeant.

Reconnaissant tout ceci, les Boulangeries Weston favorisent cette tendance des repas servis en un clin d'oeil et fournissent des recettes éprouvées et spécialement préparées dans le but d'ajouter un complément au produit présenté par les fabricants des viandes en conserve.

Aujourd'hui, les pains "Hamburger et Wiener" ne sont plus fabriqués de pâte à pain ordinaire, mais d'une riche formule de farine blanche enrichie et d'un fort percentage de lait en poudre. La cuisson lente de Weston vient donner au hamburger et au Wiener le summum en saveur. La succulence de la viande ne sera pas atténuée par votre hamburger ou votre wiener; au contraire, il lui conservera toute sa saveur et votre petit pain ne sera pas pâteux, et il restera bien frais.

Un personnage très important

La gardienne d'enfants est importante. De son bon sens et de sa présence d'esprit dépendent la sécurité de l'enfant. Quand les parents quittent la maison, ils doivent laisser sous la main les numéros de téléphone de la police et des pompiers, pour les cas urgents, et le numéro où eux-mêmes peuvent être appelés. C'est une bonne idée pour les parents de téléphoner au moins une fois à la maison, pendant la soirée, quand leur absence doit se prolonger.

Bureau : 640, rue St-Denis — Tél. 4-6622 — St-Hyacinthe
examen de la vue — Lunettes — Verres incassables

Dr JULES MORIN
Spécialiste Certifié

Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'oeil

Domicile : 2905 rue Girouard — Tél. 4-7077 — St-Hyacinthe

Dr PAUL-R. BOISVERT
SPECIALISTE

Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.

584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154

SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

Aptitude physique

L'aptitude physique signifie plus que des muscles bien développés; elle laisse entendre sommeil et repos réguliers et suffisants, régime équilibré et convenable, activité physique quotidienne.

Voici la saison pour les confitures et les gelées

C'est le temps de commencer à préparer les confitures et les gelées pour l'hiver prochain. Bien souvent l'été passe et lorsque octobre arrive, les étagères sont encore vides. Alors, pourquoi ne pas commencer dès maintenant. A ce temps-ci de l'année tout le monde aime un changement dans les menus, le temps des fraises peut donc, vous aider à préparer de nouveaux desserts sucrés.

La méthode moderne pour la préparation des confitures et des gelées en facilite la préparation. Aujourd'hui nous savons que tous les fruits — aussi ceux qui sont reconnus pour ne pas prendre — peuvent facilement devenir de délicieuses confitures et gelées. eCtte méthode moderne est si simple et contrôlée, qu'un commençant peut aussi bien les réussir. Baser sur une courte ébullition de une minute — seulement pour stériliser le mélange et prévenir qu'il se gâte — une proportion balancée de fruits acides, de sucre et de pectine. Le secret du succès est d'ajouter la pectine de fruits liquide ou en poudre.

Tous les fruits contiennent plus ou moins de pectine, la quantité varie avec la maturité des fruits. Les fruits mûris à point ont une meilleure saveur et meilleure apparence, mais malheureusement ne contiennent pas assez de pectine pour former une gélification.

Avant la découverte de la pectine commerciale, la ménagère employait un mélange de fruits verts et de fruits bien mûrs ou encore elle mêlait des fruits riches en pectine avec des fruits qui en contenaient très peu. Alors, elle avait à laisser bouillir les confitures ou gelées 20 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la préparation épaississe. Les résultats n'étaient jamais sûrs, la ménagère ne savait pas si les gelées ou confitures étaient pour prendre.

Aujourd'hui, la ménagère peut préparer des gelées ou confitures en toutes confiance. Elle peut employer des fruits mûris à point qui ont une bonne saveur et belle couleur, suivre les recettes, ajouter la pectine de fruits liquide ou en poudre et seulement 15 minutes après que les fruits sont préparés, les gelées à placer dans la réserve.

La ménagère sait aussi que ses gelées ou confitures sont à leur meilleur parce qu'elles sont préparées avec des fruits mûris à point, et que le temps de cuisson est si court que la saveur et la couleur des fruits sont conservées. Et en plus, la méthode moderne est économique, parce qu'elle donne 50% plus de gelée ou confiture qu'on peut obtenir avec l'ancienne méthode à longue ébullition.

Le bien-être visuel

Parmi les déficiences physiques qui peuvent contribuer aux accidents d'automobiles, sur la grande route ou dans les villes, la plus importante est certainement une vision de mauvaise qualité. Un grand nombre de citoyens ont des problèmes visuels sérieux qui exigeraient des soins spéciaux, un traitement approprié et la correction voulue et qui, cependant, sont des conducteurs, des chauffeurs de voiture.

Des enquêtes et des études spéciales ont démontré que le pourcentage des accidents augmente quand les conducteurs sont trop jeunes ou qu'ils ont atteint un âge supérieur à 60 ans. Les statistiques ont également prouvé que 80 pour cent des chauffeurs ont des problèmes visuels et que près de 20 pour cent du groupe des jeunes conducteurs sont également handicapés visuellement.

La plupart des accidents d'automobiles sur la route, dans les villes, surviennent durant l'obscurité, c'est-à-dire le nuit venue. Or, si l'on peut circuler sans trop de danger durant la journée alors qu'il fait clair, même avec une acuité visulele assez pauvre, il est évident que le soir venu cette même acuité visuelle déficiente est cause plus que probable d'accidents sans cesse possibles.

Pour bien conduire il faut d'abord bien voir et tout conducteur d'automobile devrait soumettre ses yeux au moins chaque année à l'examen minutieux d'un optométriste.

La Ligue du Bien Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées, sur des sujets visuels.

Des dix provinces, c'est Terreneuve qui a la plus petite superficie de terre cultivable occupée.

H. Boisvert,
D. C. Ph. C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS X
(sur appointement seulement)
785 Desaulniers, (coin St-Pierre) **PR. 4-6503**
SAINT-HYACINTHE

OPTIQUE COLONIALE
J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance

SAINT-HYACINTHE, QUE.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Etes-vous désireuse de vous joindre aux pêcheurs de la famille ? Prenez alors votre canne et moulinet et — en route pour le lac ou le fleuve ! Vous ne serez pas seule. Chaque année, les femmes vont de plus en plus à la pêche.

Il n'est pas difficile de trouver un bon endroit, surtout en juin qui est un des meilleurs mois pour lancer la ligne. Les poissons sont plus prêts à modre lorsque l'eau est relativement froide au commencement de l'été.

A cette saison, en effet, la pêche est profitable dans presque toute région du pays. Aux Prairies, il y a beaucoup de truites, d'ombres et de brochetons, tandis que dans les lacs et rivières de l'est les perches rusées et les brochets féroces sont prêts à lutter. Dans les ruisseaux rapides des montagnes de l'ouest, les truites arc-en-ciel offrent une invitation irrésistible aux pêcheurs enthousiastes.

Avant d'essayer votre moulinet neuf, renseignez-vous au sujet des permis de pêche, afin d'éviter une dispute possible avec le garde forestier. N'oubliez pas non plus qu'il y a dans certaines régions des règlements très stricts concernant la prise allouée à chaque personne.

Observez ces règlements et vous vous amuserez bien aux nombreux endroits de pêche au Canada.

Saint-Guillaume

Le Dr Léo Côté, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme —M. et Mme Armand Lalumière Donat Côté.
et leurs enfants, de Victoriaville, M. et Mme Hector Héroux et leur fils, de Drummondville, en visite chez M. et Mme H. Darcy.

— Mlle Anita Limoges, de New-York, en visite chez ses frères MM. Oscar et Elphège Limoges.

—M. et Mme Louis Vanasse et leurs enfants, M. et Mme Jean-Paul Morel, de Montréal, en visite chez M. et Mme Roméo Vanasse.

—M. et Mme Armand Trudeau et leurs enfants, de St-Hyacinthe, en visite chez M. et Mme Anatole Fontaine.

— M. et Mme Ernest Pollender, de West-Shefford, en visite chez M. et — Mmes Désautels, de St-Hugues, Mme Marcel Fontaine.
Théodore Jodoin, de St-Théodore, Lorenzo Dessèves, de Drummondville, Rosario Belhumeur, M. et Mme Anatole Fontaine, se sont rendus au chevet de Mme Henri Fontaine, leur mère, qui est gravement malade.

— M. et Mme Gaston Thibault et leurs fillettes, de Montréal, en visite chez H .et Mme Albert Thibault, ainsi que chez M. et Mme Roger Thibault.

— M. et Mme Clément Viens et leurs enfants, de Montréal ,en visite chez M. et Mme Roméo Vanasse.

Comment laisser à votre famille

une propriété au lieu d'une hypothèque

Que vous fassiez déjà des versements en paiement d'une hypothèque ou que vous commenciez à faire des démarches pour acheter une maison, le même problème se pose: *votre épouse et vos enfants auraient-ils une maison libre de dette s'il vous arrivait quelque chose?*

La réponse à cette question est aussi près de vous que votre téléphone. Votre représentant de la Metropolitan peut trouver une solution appropriée à votre problème tout en tenant compte de votre salaire.

Une police temporaire hypothécaire de la Metropolitan est conçue de façon à couvrir le genre habituel d'hypothèque domiciliaire dont le montant décroît chaque année au fur et à mesure que des versements sont effectués sur le capital. Le capital nominal d'une police temporaire hypothécaire décroît dans la même proportion, de sorte que la prime constante est relativement modique.

Pour nombre de pères de famille, la police vie entière de la Metropolitan est plus avantageuse. Cette assurance est permanente et n'assure pas seulement que des fonds seront disponibles pour le paiement de l'hypothèque en cas de décès, mais elle constitue en même temps des valeurs de rachat et de prêt qui peuvent servir à payer l'hypothèque, en cas de maladie ou d'imprévus. Comme le capital nominal ne décroît pas, cette police pourra continuer à vous protéger, vous et votre famille, après que l'hypothèque aura été payée.

Quelle que soit la police que votre représentant de la Metropolitan recommandera, vous pouvez être certain qu'elle sera conçue spécialement pour répondre à vos besoins présents et futurs.

Nous vous suggérons de lui téléphoner et de lui demander de vous indiquer la marche à suivre afin que vous ayez une protection qui permettra à votre famille de conserver son foyer. Il se fera un plaisir de vous démontrer que

le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale... et aussi près de vous que votre téléphone

COPYRIGHT CANADA, 1957—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE ST-HYACINTHE
Roméo Bernier, Gérant
J. Lorenzo Caron, Gérant Adjoint
490, ST-SIMON, Tél. PR. 4-5833 ST-HYACINTHE, Qué.

Noyades causées par des accidents de bateau

Des centaines de Canadiens se noient chaque année, faute de se conformer aux règles élémentaires de prudence. Selon la Fédération des Assureurs au Canada, la moitié de ces noyades surviennent durant les mois de juin, juillet et août, et beaucoup sont causées par des accidents de bateau.

La Fédération, qui représente plus de 200 compagnies d'assurance-incendie, automobile et accidents, suggère de prendre les précautions suivantes pour éviter les accidents en bateau :

1) Ne surchargez pas votre bateau; la coque doit largement sortir de l'eau.
2) Si le temps est menaçant, ne vous éloignez pas de la rive.
3) Méfiez-vous des canots. Il est dangereux de s'en servir pour la pêche ou de les utiliser comme bateau à voile.
4) Gardez dans votre bateau des bouées de sauvetage garanties. Les personnes qui ne savent pas nager doivent toujours les porter en bateau.
5) N'installez pas un moteur trop puissant sur votre bateau.
6) N'allez pas trop vite. La vitesse en bateau à moteur est aussi dangereuse qu'en voiture.
7) Ne vous approchez pas des endroits où il y a des nageurs.
8) N'entreprenez pas de longs voyages au large avec un petit bateau.
9) Si votre bateau se retourne, ne tentez pas de rejoindre la rive à la nage; accrochez-vous au bateau.

ADRIEN BERTHIAUME, Jr.
A.D.B.A. - M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville, Chambre 2
Ville de Beloeil, Tél. FOrest 7-4682

7e reprise...

(suite de la page 14)

feuille des départs, on demande à tous ceux qui désirent s'inscrire de bien vouloir le faire avant lundi, le 18 juin. L'horaire des départs paraîtra dans les journaux de la métropole, vendredi prochain. M. Azellus Pelland est le secrétaire du comité du tournoi et c'est à lui qu'il faudra s'adresser pour son inscription ainsi que pour tous renseignements supplémentaires qu'on désirerait savoir au sujet du tournoi Yamaska - Richelieu.

La belle température permet maintenant aux nombreux pèlerins qui se rendent à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal de faire un Chemin de Croix dans la montagne. Tous les dimanches après-midi, immédiatement après la cérémonie de 3 heures dans la crypte, un religieux du sanctuaire est à leur disposition pour ce pieux exercice. Le Chemin de Croix de l'Oratoire est de toute beauté avec ses magnifiques statues noyées dans la verdure.

Augmentation du taux de l'assurance automobile

MONTREAL. — La montée en flèche du coût des accidents d'automobile s'étant poursuivie au cours des quatre premiers mois de l'année, les taux d'assurance-automobile pour beaucoup d'automobilistes du Québec vont augmenter.

The Independent Automobile Insurance Conference, se basant sur une étude de ses compagnies-membres, a précisé aujourd'hui que les augmentations entreront en vigueur à partir du 1er juillet pour certaines catégories.

Cette augmentation en cours d'année vient s'ajouter aux ajustements annuels et réguliers des taux, annoncés en décembre dernier. Elle ne s'appliquera pas dans le nord et le nord-est du Québec. Les administrateurs des compagnies d'assurance ont précisé que les augmentations touchent surtout les conducteurs qui ont eu des accidents te les jeunes au-dessous de 25 ans. Les automobilistes qui n'ont pas provoqué d'accident, ont-ils spécifié, n'auront à subir aucune augmentation, ou seulement une légère augmentation, et ils continueront à bénéficier d'une réduction pour "conduite sans accident". De même, on ne prévoit aucun changement dans les taux en vigueur pour les voitures de tourisme utilisées pour affaires.

Les administrateurs des compagnies d'assurance ont annoncé que le coût des accidents durant les premiers mois de 1957 a été plus élevé que jamais — en augmentation de 10 à 15 pour cent.

La situation se complique encore, ont-ils précisé, du fait qu'avec le système actuel des taux, les compagnies d'assurance ont à payer aujourd'hui des dommages plus élevés sur des primes qui ont été versées il y a plus de 18 mois, lorsque les prix étaient beaucoup plus bas. L'assurance automobile a subi en 1956 des pertes substantielles dues à l'augmentation du coût des accidents.

Le but de l'augmentation des taux, ont déclaré les compagnies d'assurance, est d'aligner d'une façon plus réaliste le montant des primes sur le coût croissant des accidents. Par exemple, en raison des changements apportés aux modèles de 1957, le coût des réparations à la suite de collisions a augmenté de huit pour cent par rapport au coût sur les modèles de 1956; par ailleurs, le dessin plus compliqué de tous les modèles récents tend à faire du moindre accident une affaire coûteuse.

Les compagnies d'assurance ont fait remarquer que les primes d'assurance sont basées sur ce principe : "C'est vous qui établissez vos propres taux". "Quand le coût et le nombre des accidents augmentent, les taux d'assurance doivent augmenter aussi. Quand le coût des accidents diminue, les taux d'assurance suivent cette baisse".

Saint-Césaire

— Prompt rétablissement à Mme Raymond Senay, hospitalisée à l'hôpital St-Joseph, de Granby.

— Félicitations à M. et Mme Jean Pichette (Jeannine Roch), à l'occasion de la naissance d'un fils baptisé sous le nom de Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Maurice Dubuc.

Acton Vale

Récemment fut bénit le mariage de Mlle Yolande Chartier, fille de M. et Mme Odéna Chartier, à M. Jean-Luc Fortier, fils de Mme Clovis Fortier. La réception eut lieu à l'Hôtel Windsor .

— Egalement fut célébré le mariage de Mlle Paule Ricard, fille de Mme Delphis Ricard, à M. Réal Charpentier, fils de M. Réal Charpentier, de St-Hyacinthe. La réception eut lieu à la Salle Charlebois.

— Chaque jeudi après-midi, de deux heures à quatre heures, des dames se rassemblent pour préparer des vêtements pour les pauvres. Toutes les personnes qui ont des moments libres sont invitées à se joindre au groupe actuel organisé par les Filles d'Isabelle.

— A M. et Mme Jean-Paul Morel (Berthe Coutu) est né un fils baptisé Joseph-Michel-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Richard Beausejour, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Lionel Thériault, tante du bébé.

Les cyclistes...

(Suite de la page 15)

2 — Claude Deslandes, Granby 10h. 30m. 49s.
2 — Michel Biron, Victoriaville 10h. 30m. 49s.
4 — Gilles Boisvert, Granby 10h. 31m. 04s.
5 — Onil Côté, Victoriaville 10h. 31m. 59s.
6 — Hervé Cayé, Sorel 10h. 34m. 36s.
7 — Gérald Choinière, Cranby 10h. 34m. 41s.
8 — Eugène Laviolette, Sorel 10h. 35m. 36s.
9 — Jean-Marie Trudel, Granby 10h. 37m. 37s.
10 — Jacques Fortin, Victoriaville 10h.43m. 52s.

Ceci est la liste des 10 coureurs sur 25 partants qui ont terminé les 6 étapes complètes du Tour 1957.

Les Alouettes...

(Suite de la page 15)

monticule.

A l'offensive, Richer, Laporte et McCaughan ont grandement impressionné pour les gagnants tandis que Richer, Landry et Mathieu se signalaient pour les vaincus.

ALOUETTES	8	9	2
LIONS	6	6	3

Avez-vous une question à poser concernant

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance - chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage de Saint - Hyacinthe. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute : —

Q. — Si je suis en chômage et que je touche des prestations d'assurance-chômage, puis-je me rendre dans une autre région dans l'espoir de trouver un emploi sans courir le risque de perdre mon droit aux prestations ?

R. Vous pouvez vous y rendre si vous prenez d'abord la précaution d'en informer le bureau local où vous déposez vos rapports. Il importe de souligner, cependant, que le service de placement est muni de tous les renseignements possibles en matière d'emplois à travers le pays et qu'il est à votre disposition. Vous feriez donc bien de prendre conseil auprès d'un fonctionnaire du placement avant d'encourir certains frais de voyage à travers le pays.

Q. — Mon mari touche des prestations au taux de soutien de famille à l'égard d'un de nos enfants. Puis-je demander le même taux à l'égard de l'autre enfant ?

R. — Il incombe au mari de maintenir ses enfants et ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles et après qu'il a été nettement établi que la femme supporte entièrement ou principalement l'autre enfant que le taux de soutien de famille serait accordé à la femme.

Q. — Je touche des prestations saisonnières depuis le 1er janvier et je ne travaillerai pas avant le 15 avril. Combien me faudra-t-il de timbres pour être admissible aux prestations en décembre 1957, si je n'ai pas d'emploi dans le métier de la construction ?

R. — Pour établir votre admissibilité aux prestations en décembre 1957, il vous faudra au moins 15 contributions accumulées après le 30 mars 1957.

Q. — Veuillez me dire si un timbre symbolisant une semaine de travail équivaut à une semaine de prestations ou me donne simplement droit à un jour de prestations ?

R. — Chaque timbre hebdomadaire dont on peut tenir compte pour établir la longueur de la période d'admissibilité aux prestations représente une demi-semaine de prestations.

ST-HYACINTHE PREND UNE

(Suite de la page 14)

sissait huit coups sûrs en plus de se montrer très solide à la défensive.

Sommaire

Saint-Hyacinthe (2)

	ab	p	es	r	a	e
Verville, 1b	3	1	0	14	0	0
Beaudry, 2b	3	0	0	0	4	1
Bédard, ac	4	0	0	0	4	1
Charron, cd	4	0	1	2	0	0
Girard, cc	1	0	0	1	0	1
Boucher, 1b	3	1	1	1	0	0
Lussier, cg	3	0	0	2	0	0
Archambault, r	4	0	0	4	0	0
Brodeur, 3b	4	0	0	0	3	1
Lapointe,, l 9e m.	0	0	0	1	0	0
Caron, l	3	0	0	3	0	0
TOTAUX	32	2	2	27	11	4

L'Ange-Gardien (6)

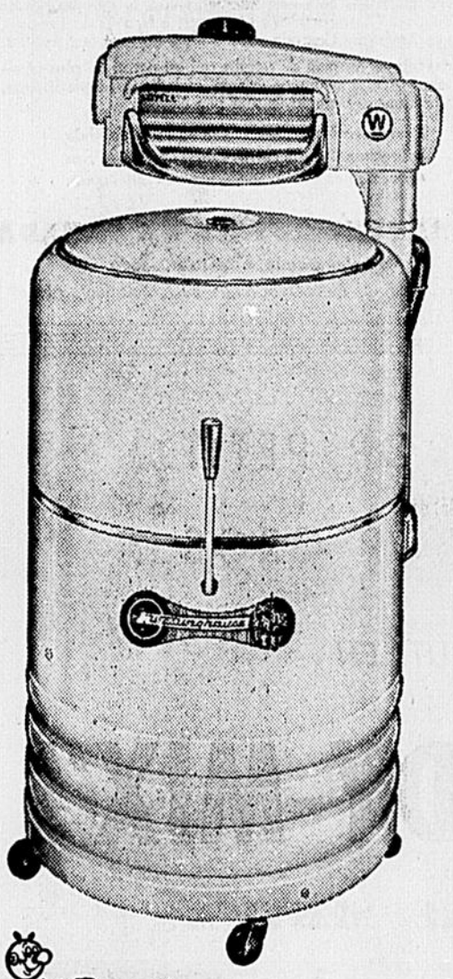
	ab	p	es	r	a	e
Poirier, cg	2	0	0	3	0	0
Blain, cc	1	0	0	1	0	0
Leduc, cc	4	1	2	2	0	0
Peladeau, 3b	2	2	2	0	2	0
Jubinville, ac	4	0	2	0	2	0
Tétrault, cd	2	0	0	3	0	0
Ricard, r	4	0	0	4	0	0
St-Pierre, 2b	4	0	0	0	4	1
Barber, 1b	2	2	1	9	0	0
Durivage, l	4	1	1	2	0	0
TOTAUX	29	6	8	24	8	1

St-Hyacinthe	002 000 000—2 2 4
Ange-Gardien	101 201 10x—6 8 1

Points produits par : Jubinville 2, Peladeau 1, Leduc 2, Durivage 1, Charron 1, Lussier 1. 2 buts : Poirier, Jubinville 2, Barber, Boucher, Archambault. 3 buts : Peladeau, Durivage, Charron, Lussier. Double-Jeux : St-Pierre à Jubinville à Barber. Retirés au bâton : Caron 1, Durivage 10. Manches lancées par : Durivage 9, Caron 8 1-2. Arbitre au marbre : Cadorette. Arbitre sur les buts : Mathieu. Durée de la partie : 2 hres. Marqueur : L. Deragon. Gérant : P. Ménard et O. Aubuchon. Lanceur gagnant : Durivage. Lanceur perdant : Caron.

Les Canadiens bénéficient des taux de transport ferroviaire les moins élevés du monde.

Une lessiveuse pour la famille moyenne



Cette magnifique lessiveuse Westinghouse électrique ne coûte que $139.00 plus la taxe

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU... APPARTIENT À SES ABONNÉS Southern Canada Power

ON VIT MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ

Lux-opac

Sensationnel émail ultra-blanc au fini vitreux aussi pur que la porcelaine. Saturé du meilleur pigment de titane connu, cet émail fera de votre cuisine, madame, une pièce toute de propreté et de lumière.

Sicolux

Les émaux SICOLUX sont reconnus pour leur lustre durable, la permanence de leurs merveilleuses couleurs et leur résistance à l'usure et au lavage. Ils s'emploient à l'intérieur ou à l'extérieur sur le bois ou le métal.

PEINTURE SICO

CHAQUE BIDON REGORGE DE QUALITÉ

A. ST-AMAND Enrg.
Maurice Sylvestre, prop.
GROS et DETAIL
1190, rue des Cascades PR. 4-8181

H. FONTAINE Enrg.
GROS et DETAIL
1741, rue des Cascades PR. 4-6996

Monte de plus en plus haut dans l'estime du public

LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Attention Mesdames !
MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité : Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, thez
Mme C. P. LAROCHE
1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Un précieux partenaire!...

Ces quatre amies ont bien raison de considérer le téléphone comme un partenaire indispensable à leur partie de cartes hebdomadaire . . . un partenaire vraiment précieux, puisque c'est lui qui lance les invitations. Sans lui, que de temps et d'efforts il faudrait pour organiser ces petites réunions!

Au Canada, nous sommes pour la plupart enclins à considérer comme tout naturel que le téléphone nous rende de tels services.

Et pourtant, si nous songeons aux mille façons dont le téléphone agrémente notre vie de tous les jours, il nous faut bien convenir que *ce fidèle "partenaire" nous offre beaucoup plus, en fait de commodité et de sécurité, que le peu qu'il nous coûte.*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Les herbicides dans les plantations d'oignons

Au nombre des facteurs qui influencent le coût de production dans la culture de l'oignon, l'un des plus importants est le sarclage à la main. Il constitue de 15 à 30 pour cent du coût total, fait remarquer M. Jacques Laliberté, horticulteur à la ferme expérimentale de l'Assomption, P.Q.

L'usage des produits chimiques pour combattre les mauvaises herbes est sans doute un bon moyen de diminuer le coût des sarclages, mais il faut que ces herbicides soient sélectifs.

Depuis une dizaine d'années un grand nombre d'herbicides ont été éprouvés dans les cultures d'oignons, mais très peu se sont avérés efficaces et suffisamment sélectifs à des taux ou à des doses bien déterminés.

L'application des herbicides peut se faire dans la période qui s'étend du semis à la levée, c'est-à-dire en pré-émergence, ou encore après la levée comme traitement de post-émergence.

Des expériences à la ferme expérimentale de l'Assomption ont démontré depuis deux années consécutives que l'usage du Chloro I P C à raison d'un gallon dans 50 gallons d'eau à l'acre, quelque 5 ou 6 jours après le semis suivi d'un second traitement à la même dose quelque 10 à 15 jours après la levée, avait bien contrôlé les mauvaises herbes sans trop endommager les semis d'oignons.

Par ailleurs le C M U, que l'on désigne par le mot "Monuron", appliqué en pré-émergenceà raison de 1 livre dans 50 gallons d'eau à l'acre a très bien contrôlé les mauvaises herbes, mais a affecté les semis légèrement pour une première année tandis que le traitement de deuxième année sur une même parcelle a fait périr la majorité des semis.

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires — Service d'ambulance
900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

Couvoir Chabot Enr.

St-Jude Co. St-Hyacinthe

VOUS OFFRE...

Cultivateurs et Aviculteurs: Le Couvoir Chabot, de St-Jude, est heureux de pouvoir offrir cette année à tous les amateurs de Light-Sussex, une des plus fameuses lignées au Canada, la lignée "EARLY". Cette lignée provient de l'Ouest Canadien, qui a un climat aussi rigoureux que le nôtre, et est sous contrôle R.O.P. depuis de nombreuses années. Tous les coqs qui servent à la reproduction, proviennent de mères sous le contrôle R.O.P. et proviennent tous aussi de la fameuse lignée "EARLY".

Eleveurs de poulettes de "Grill" Vous connaissez tous la fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Le couvoir Chabot est heureux de vous annoncer qu'il est vendeur licencié de cette fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Cette licence est fournie par la Compagnie "ARBOR ACRES" et est votre garantie que le Couvoir Chabot ne vend que la première génération. Pour plus de renseignements concernant nos races de poussins, écrivez au Couvoir Chabot, et il se fera un plaisir de vous envoyer une circulaire. Adressez bien vos lettres comme suit : **Couvoir Chabot Certifié et Enrg., St-Jude, Co. St-Hyacinthe, P.Q.**

Nous avons à vous offrir des poulettes "LIGHT-SUSSEX" de six semaines

VOUS ETES TOUS INVITES A VENIR VISITER LE
COUVOIR CHABOT, de SAINT-JUDE

Voici NOTRE LISTE de PRIX pour l'année 1957

		le cent
Light-Sussex, fameuse lignée "EARLY", ...	mélangés	$13.50
	poulettes	24.00
New-Hampshire x Light-Sussex	mélangés	$13.50
	poulettes	23.00
White Leghorn	mélangés	$13.00
	poulettes	27.00
Arbor Acres, 1ère génération, seulement Dominants. Coqs Cornish sur poules	mélangés	$15.50
Arbor Acres, ... seulement	mélangés	$15.50

Toutes les poulettes vendues au Couvoir Chabot, sont garanties à 95% poulettes.

Couvoir Chabot Enr.
St-Jude Co. St-Hyacinthe

La vie agricole

Salon national de l'agriculture

Il n'y a pas longtemps se terminait triomphalement, au Palais du Commerce de Montréal, le Ve Salon national de l'agriculture, l'exposition la mieux organisée et la plus populaire de l'année dans la métropole. Durant dix jours, une foule record, estimée à plus de 140,000 personnes, a admiré les multiples exhibits de la grande foire agricole nationale.

Le VIe SALON

Depuis déjà plusieurs semaines les préparatifs vont bon train dans l'organisation dun prochain Salon. Les administrateurs ont tout d'abord fixé la date de l'événement, soit du 13 au 23 février 1958, puis ils ont étudié les moyens et formules destinés à rendre le programme des diverses attractions encore plus intéressantes pour tous les visiteurs, ruraux ou citadins, jeunes et moins jeunes, hommes ou femmes. Nous croyons que ce tour de force sera réalisé .En effet, sans vouloir commettre une indiscrétion, jetons un rapide coup d'oeil sur ce qui se prépare au VIe salon national de l'agriculture.

En tout premier lieu, révélons que le fameux concours de traite groupera l'an prochain un plus grand nombre de concurrentes. Les jeunes fermières qui convoiteront le titre de "Reine de l'industrie laitière du Québec" représenteront tous les clubs d'éleveurs Holstein de la province. Un autre concours, qui l'an dernier a obtenu un succès extraordinaire, celui des danses folkloriques, prendra aussi plus d 'envergure. A date, en plus des groupes qui ont pris part au tournoi de 1957, des équipes du Lac St-Jean, du Saguenay, du Bas du Fleuve, de l'Abitibi et du Témiscamingue ont fait connaître leur intention d'être en lice. Tout sera mis en oeuvre pour assurer une réussite complète du concours de danses du folklore, épreuves préliminaires, éliminatoires et la grande soirée finale.

LA GRADE ROUE

Une formule tout à fait nouvelle, différente, donnera une plus grande popularité aux concours de connaissances agricoles. Sans entrer dans les détails, disons simplement qu'un plus grand nombre de participants pourront y prendre part, qu'il sera plus rapide, avec moins de questions (3 dans chaque secteur plutôt que 17 comme autrefois) et que ces questions, choisies au sort sur une "grande roue de fortune" seront plus pratiques qu'auparavant. Les administrateurs du Salon national de l'agriculture, conscients de l'importance du rôle des jeunes en agriculture, ont organisé à leur itention, un grand tournoi provincial de génisses pour tous les clubs de jeunes éleveurs du Québec. Des épreuves éliminatoires auront lieu tout d'abord dans chacun de ces clubs et les 10 ou 15 gagnants participeront aux finales, au Palais du commerce même. De magnifiques prix et récompenses sont prévus pour les lauréats. Au nombre des nouveaux concours, il est fortement question de protographie, floriculture, expertise de produits laitiers, etc. Signalons, par ailleurs, que les concours, de "la famille terrienne", du meilleur kiosque choisi par les visiteurs, et le concours littéraire, demeureront à l'affiche avec certaines modifications propres à leur conférer un brio exceptionnel.

Parmi les événements et nouveautés qui ont pris la vedette au Ve Salon, la vente à l'encan des bovins de boucherie, a certes occupé une première place. Tout indique que ce succès promet d'être dépassé en 1958. Il y aura plus d'animaux représentant les meilleurs élevages du Québec. De plus, deux classes bien distinctes sont prévues, avec chacune ses prix, championnats et grand championnat, soit la classe des éleveurs professionnels et celle des éleveurs amateurs.

Un appel aux producteurs de lait

Comme les années passées, le mois de juin a été choisi pour prélever la minime taxe demandée aux producteurs de lait afin de constituer les fonds nécessaires pour maintenir et intensifier, si possible, la publicité en faveur des produits laitiers du Canada.

Comme ceux de toutes les autres provinces, les producteurs de lait du Québec, sont invités à souscrire un sou la livre de gras, par l'intermédiaire de l'usine qu'ils alimentent. Les sous ainsi collectés seront versés à la Fédération Canadienne des Producteurs de Lait, pour annoncer dans les revues, journaux, magazines, à la radio et tout probablement à la télévision, toute la gamme de nos produits du lait.

Aujourd'hui et plus le commerce se modernise, on ne peut réussir à introduire un produit quelconque sans le concours de la réclame commerciale. C'est par milliers de dollars et depuis des années que l'on annonce toutes sortes de breuvages et autres produits comestibles, peut-être délicieux du point de vue purement gastronomique, mais dont la valeur nutritive ne peut se comparer au lait et à ses produits. Et souvent ces produits s'introduisent dans les foyers à force d'être annoncés, au détriment des produits de l'industrie laitière qui constitue pour nous la base de notre économie agricole.

L'objectif fixé, cette année, à la province de Québec est de $125,-00. Il peut être facilement atteint, si tous les producteurs font le sacrifice de cette prime d'un sou la livre de gras au cours du mois juin, alors que le lait coule à flot et coûte moins cher à produire. Donc si vous désirez stimuler l'achat des produits laitiers, qu'ils occupent la place qui leur revient dans l'économie canadienne, consentez à délier généreusement les cordons de la bourse pour intensifier la publicité en faveur des produits de l'industrie laitière.

Pour prévenir les maladies des animaux

Nous pratiquons l'hygiène bien malgré nous souvent et d'une façon tout à fait automatique.

Par contre, une simple négligence, un faux pas involontaire peut ouvrir la porte à la maladie contagieuse, affirme le Dr Jacques St-Georges, de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la Province de Québec. Comme, au printemps, bon nombre d'éleveurs font de nouvelles acquisitions dans leurs troupeaux, nous croyons opportun de suggérer quelques moyens à prendre pour éviter la pénétration de maladies nouvelles dans l'exploitation.

Tout d'abord, voyons quelles sont les premières mesures que doit prendre l'acheteur, Il est bien entendu qu'il ne doit pas s'arrêter à la première offre, mais il lui faut bien examiner tous les "prospects". Dès qu'il a arrêté son choix sur une bête en particulier, il s'intéressera avantageusement si possible à l'histoire de la bête, comme par exemple et en particulier, s'enquérir si l'animal n'est pas passé récemment dans un milieu où il y avait de la contagion. Il devra savoir aussi si la bête n'a pas été en contact, durant le transport, avec des malades ou exposée d'une façon quelconque à l'infection.

Autant que possible, l'acheteur devrait connaître le troupeau d'origine de la nouvelle acquisition et, bien entendu, pour son intérêt, il examinera les records de production de toute vache qu'il achètera.

Il est bien entendu aussi qu'un éleveur sérieux ne devrait pas acheter de bovins n'ayant pas subi, depuis très peu de temps, les épreuves négatives à la brucellose, à la tuberculose, et au moment de la transaction, un examen clinique et chimique pour dépister la mammite s'impose.

En plus de toutes ces mesures de prudence, l'éleveur devra quand même placer ses nouvelles bêtes en quarantaine, c'est-à-dire les loger, par exemeple, dans un coin isolé de l'étable et, pendant ce temps, il étudiera leur comportement jusqu'à ce qu'il les introduise au sein du troupeau.

Une dernière précaution serait de faire examiner de nouveau la bête par son vétérinaire avant de l'adopter définitivement.

L'éleveur sérieux devrait agir de cette façon à toutes les fois qu'il conduira ses animaux aux expositions durant la belle saison.

Sainte-Rosalie

M. le curé Léo Lanoue bénissait dernièrement le mariage de Mlle Gaétane Bilodeau, fille de M. et Mme Albert Bilodeau, à M. Roger Beauregard, fils de Mme Alfred Beauregard. Après la mérémonie religieuse, il y eut réception à la salle Bazinet. Les nouveaux époux demeureront à St-Thomas d'Aquin.

ST. HYACINTHE PROPANE
VENTE • SERVICE • INSTALLATION
GAZ PROPANE
4-7322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

Notre travail est garanti par de longues années d'expérience !

• Toitures
• Plomberie
• Air climatisé

Philias St-Jean
1990, rue SICOTTE Tél. PR. 4-7696

C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE
GAZOLINE
NOUS DONNONS LES COUPONS "GOLD STAR"
2630, Dessaulles St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6323

Précautions à prendre pour réussir l'ensilage du foin

Le terme générique foin est très large et il nous faut donc considérer les plantes que nous avons dans le champ avant de remplir un silo.

La prairie de première année à bandes légumineuses est généralement celle qui est le plus apte à être ensilée. Dans ce cas, il faut commencer le travail dès que la moitié des "caboches" de trèfle sont en fleur pour obtenir le plus de sucre et de valeur protéique possible.

Dans le cas d'une partie de foin mélangé, à base de graminées et un peu de légumineuses, il est sage de couper les plantes à l'état jeune pour conserver leur pleine valeur.

Avant de commencer l'ensilage, une sérieuse inspection du silo s'impose. Ce dernier doit être bien étanche, surtout les portes ne doivent pas laisser pénétrer l'air. Dans la manipulation proprement dite du matériel, nous devons surveiller tout spécialement les points suivants :

1. — **Le degré d'humidité :** Un pourcentage de 65 à 70 d'eau est nécessaire pour la bonne conservation dans un ensilage ordinaire avec ou sans mélasse.

Un pourcentage de 70 à 80 d'eau est nécessaire si on utilise un préservatif à base de métabisulphite de sodium.

2. — **Exclure l'air du matériel :** Le phénomène du dégonflement des cellules s'accomplira par le fanage et la mort des plantes. Une répartition des feuilles et des tiges s'impose durant le remplissage du silo tout en pratiquant un foulage régulier. Le volume influe sur la masse, donc la partie inférieure du silo pourra être hachée plus long tandis qu'à la partie supérieure, le matériel devra être coupé plus court.

Ce même principe s'applique pour le degré d'humidité, plus le matériel est jeune et gorgé d'eau, moins le besoin de couper court se fait sentir.

3. — **Remplissage terminé :** L'ensilage va baisser par le tassage de la masse inférieure, dont il est bon d'aller fouler le dessus durant les 8 ou 10 premières journées.

Il est à conseiller d'utiliser en couverture du bran de scie ou un paillis humide, sinon il y a perte de quelques tonnes de bon ensilage.

Jeunes diplômés d'écoles supérieures

La Banque Royale vous propose un brillant avenir

VOYEZ LES POSSIBILITÉS EXCEPTIONNELLES QU'ELLE VOUS OFFRE:

1. La Banque Royale du Canada est, par ordre d'importance, la quatrième banque d'Amérique du Nord. Elle possède plus de 880 succursales et ne cesse d'en ouvrir d'autres. Au cours des quatre dernières années, elle a inauguré 94 succursales; chacune d'elles nécessite la nomination d'un gérant et offre ainsi de belles possibilités d'avancement pour les jeunes employés de la Banque Royale.

2. A la Banque Royale, point n'est besoin d'"influence" pour accéder à un poste de commande. Tous les membres de notre personnel dirigeant, à commencer par le président, ont débuté comme subalternes, au bas de l'échelle, dans l'une de nos petites succursales. Et chacun ne doit son avancement qu'à ses propres mérites.

3. La Banque Royale offre, à tous les membres de son personnel, des cours d'administration bancaire qu'ils étudient chez eux. Les candidats qui réussissent obtiennent rapidement de l'avancement. L'expérience pratique qu'ils acquièrent, jointe au cours d'administration bancaire, leur procure l'équivalent d'un cours universitaire d'études commerciales.

4. Pour les jeunes gens qui veulent acquérir de l'expérience dans les opérations bancaires internationales, la Banque Royale du Canada a 77 succursales à l'étranger: à New-York, Londres, Paris, en Amérique Centrale et du Sud, à Cuba et aux Antilles.

5. Nous offrons un plan de retraite qui est parmi les plus généreux, ainsi qu'une assurance groupe, maladie et hospitalisation. Les cotisations des employés sont peu élevées.

Demandez à votre succursale un exemplaire de la brochure "Votre carrière dans la banque", ou écrivez à notre siège social pour en obtenir un.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
La plus grande banque du Canada
Succursale de Saint-Hyacinthe : B.-U. Bousquet, gérant

AUCUN CONTRAT TROP PETIT...
AUCUN CONTRAT TROP GROS...
NOUS FAISONS TOUT EN

BETON "READY-MIX"

4 CAMIONS A VOTRE SERVICE

Nos camions-malaxeurs modernes vous servent la quantité voulue de béton mélangé. Aucun accessoire ne vous est requis. Nous fournissons le béton à l'endroit désiré, sans coût additionnel. Commandez votre béton à la façon moderne.

BETON "READY-MIX" SABLE A BETON

PIERRE CONCASSÉE

¼" — ½" — ¾"	$1.50	la tonne
1½"	$1.35	"
"Screening"	.90	"

— Livraison sur demande —

LES CARRIÈRES DE ST-DOMINIQUE Ltée

Commande : Tél. PR. 4-5369 — Saint-Dominique

ATTENTION
PROPRIÉTAIRES ET FUTURS PROPRIÉTAIRES

Pour des produits de la plus haute qualité en peinture, exigez avec confiance
QUALITY Glidden PRODUCTS

A TOUS NOS CLIENTS:
VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE NOUS SERONS FERMES LUNDI LE 24 JUIN ET LE 1er JUILLET

GERARD ROY
536, rue Mondor PR. 4-5474 St-Hyacinthe

GUY ARCHAMBAULT RÉUSSIT UNE PARTIE PARFAITE A LA BALLE-MOLLE

La lutte se corse pour les honneurs

La lutte pour les honneurs du championnat dans la ligue de balle-molle des jeunes de l'O.T.J. du Christ-Roi devient de plus en plus intéressante et aux dernières rencontres, les équipes favorites ont connu la défaite contre les Lions et les Tigres.

Les Alouettes, détenteurs du premier rang durent concéder la victoire à leurs adversaires, les Tigres, lors de la partie disputée mercredi soir dernier. Les vainqueurs l'emportèrent au pointage de 19 à 6 après une exhibition spectaculaire au bton.

L'alignement dos Tigres s'est particulièrement signalé en réussissant une offensive de 13 coups sûrs en plus de bénéficier de cinq erreurs. Le lanceur Houle fut l'artisan de la victoire au monticule en espaçant neuf "hits" tandis que Bienvenue endossa le revers pour les Alouettes.

Latour, Messier et Landry furent en vedette sur l'offensive des vainqueurs pendant que Caron, Marsan et Dion se distinguaient pour les perdants.

TIGRES	19	13	2
ALOUETTES	6	9	5

Dans l'autre joute à l'affiche, jeudi, les Lions ont disposé des Eskimos au compte de 11 à 6 pour passer au troisième rang du classement grâce à la magnifique performance du lanceur gagnant R. Pelletier qui réduisit l'offensive des aspirants à seulement huit coups sûrs. Par contre, les Lions réussirent un barrage de dix hits contre les offres de l'artilleur Martin qui essuya le revers au monticule.

Les étoiles de la joute furent Pelletier, Durocher et Hamelin tandis que Laporte, Pelletier et Harnois se signalèrent pour les perdants.

LIONS	11	10	2
ESKIMOS	6	8	1

Dr Jacques Hevey
CHIRURGIEN-DENTISTE
1735 Girouard PR. 4-6501

Le jour ou la nuit vous voyagez en tout confort

PAR LE SUPER Continental
UN TRAIN "DE LUXE" DU CN

Service rapide tous les jours vers l'est et vers l'ouest

MONTRÉAL TORONTO OTTAWA WINNIPEG
SASKATOON EDMONTON JASPER VANCOUVER

CN

Pour renseignements et location de places, consultez votre représentant du Canadien National.
N49F

"50" vient toujours à point... la "50" Labatt, va sans dire! Dès le premier verre, vous comprenez pourquoi cette bière *légère* du Québec est si célèbre. Essayez-la bientôt.

Brassée dans le Québec au goût du Québec

LABATT

Échos Sportifs

par

JEAN-GUY BRODEUR

EXPLOIT SENSATIONNEL . . .

Guy Archambault, l'extraordinaire lanceur du club Providence de la ligue de balle-molle des Loisirs, vient de réussir un exploit qui passera certainement dans les annales du sport local. En effet, le pilier du Providence, établissait un imposant record en officiant une joute sans accorder de point ni coup sûr pour conduire son équipe à un dixième gain consécutif. Son exploit est d'autant plus remarquable qu'à chaque occasion, il reçut le crédit du gain au monticule pour conserver une performance parfaite depuis le commencement des activités et de la saison régulière du circuit Pothier.

L'artisan de la balle rapide s'est particulièrement distingué en disposant de 13 frappeurs sur trois "strikes" tandis que ses coéquipiers effectuaient les huit autres retraits. Trois cogneurs seulement eurent l'opportunité de frapper dans le champ extérieur où la vigilance de la défensive eut raison de leurs efforts désespérés. Archambault n'accorda qu'un but sur balles à McCaughan mais encore là, le coureur en position ne put croiser le marbre étant pris en défaut au troisième coussin. Un superbe lancer de Boucher mit fin aux espoirs des adversaires.

Grâce à la magnifique tenue de son lanceur-étoile, l'équipe Providence s'achemine fièrement vers son premier championnat bien que la compétition des autres clubs du circuit s'affermit de plus en plus avec les progrès de la cédule. Il va sans dire que les porte-couleurs de l'O.T.J. Providence détiennent actuellement le premier rang de la ligue et qu'ils accusent une avance des plus confortables pour leurs rivaux, impuissants à leur faire connaître la défaite malgré plusieurs tentatives.

Nul doute maintenant, que les joueurs du Providence connaîtront d'autres succès tout aussi éclatants que la magnifique performance du lanceur Guy Archambault qui ne cesse de figurer au palmarès des étoiles de la ligue. Il faut également souligner l'étonnante versatilité de Guy Archambault puisqu'en fait, il s'affirme autant à l'offensive qu'au monticule. D'après les derniers relevés, il figure parmi les meilleurs frappeurs du circuit ayant conservé une moyenne remarquable pour un lanceur.

Cette partie parfaite réussie contre l'alignement du club Christ-Roi consacrait définitivement le calibre de Guy Archambault qui s'avère cette saison, l'as lanceur de la ligue des Loisirs succédant ainsi à Sylvio St-Amand, à la couronne des honneurs.

MALENTENDU . . .

L'épreuve annuelle d'endurance disputée par les cyclistes de l'A.C.C.E. donne toujours lieu à des manifestations regrettables et le plus souvent, ce sont les officiels de la course qui en souffrent, à cause probablement, de la mauvaise répartition des charges. Cette année, la classique se terminait à St-Hyacinthe avec les résultats que plusieurs supporteurs de l'étranger ont échangé de violentes discussions avec les chronométreurs lors de l'arrivée du peloton de deuxième position.

Naturellement, les officiels qui représentent l'autorité reconnue par la direction de l'A.C.C.E., montrent beaucoup de bonne volonté mais souvent, nous nous expliquons mal, la tendance de certaines décisions. Non pas que certains coureurs sont favorisés dans le classement du Tour de l'Est, mais l'attitude et surtout le costume sont des agents qui influencent les jugements hâtifs de ceux qui subissent la défaite.

Nous voulons uniquement souligner que les devoirs d'un officiel consistent d'abord et avant tout, à n'afficher aucune partialité, même dans le vêtement. Ensuite, le reste vient naturellement et l'officiel peut demeurer impassible malgré les critiques les plus acerbes. Son unique préoccupation est de rendre un jugement de bonne foi et équitable sans s'aviser de commenter ses décisions ou de donner des raisons justificatives de ses actes.

DIFFICULTE TEMPORAIRE . . .

La situation est particulièrement tendue dans la ligue de baseball Junior depuis quelque temps, à la suite de quelques irrégularités qui sont l'objet de maints commentaires. L'attention se porte surtout vers l'équipe St-Joseph qui compte à date, deux joutes perdues par défaut à cause d'un alignement incomplet. Evidemment, la situation est susceptible d'amélioration mais il semble que les joueurs qui forment l'équipe en cause, affichent un bien piètre esprit sportif en plus d'un manque total de discernement. Nul doute qu'il faut pardonner l'irréflexion des jeunes mais encore faut-il se montrer sévère pour ceux qui commettent l'infraction au code de l'étique. Ces joueurs qui négligent de figurer quand leur équipe est à l'affiche, sont coupables d'un manque à l'honneur puisque leurs contrats mentionnent bien qu'ils promettent sur "l'honneur" d'obéir et de se montrer partout et n'importe quand, de véritables sportsmen.

C'est pourquoi nous insistons fortement auprès de la direction pour que la situation change et que l'équipe St-Joseph soit aussi représentative que l'édition de la saison dernière. Du moins, ceux qui se dévouent pour le club tels les entraîneurs et les gérants, méritent certainement plus d'égard et plus de support.

La logique dans sa conception la plus élémentaire recommande que des mesures soient prises pour mettre un terme à cette désinvolture bien juvénile. Que ceux, qui entendent bien faire, demeurent et que les indépendants ou les fomenteurs de troubles soient mis à l'écart jusqu'au moment où ils pourront réagir et penser loyalement. Ainsi, l'ordre sera rétabli et la situation nettement corrigée. La leçon servit de cette manière profitera pour les autres malins qui veulent commencer le trouble au sein des équipes voisines qui figurent également dans le circuit Guertin.

Yellow Sample Shoe Stores Ltd
(MAGASINS JAUNES)
Chaussures pour toute la famille
COMPAREZ NOS PRIX
1767, Cascades St-Hyacinthe, Que.

Providence dispose du C.-Roi par 6-0

Coïncidant avec une dixième victoire consécutive au monticule, Guy Archambault réussissait un exploit sans précédent en officiant une partie sans point ni coup sûr lors d'une joute disputée à l'équipe Christ-Roi, mercredi dernier. Le club Providence triomphait au compte de 6-0 pour conserver un record parfait depuis le début des activités de la ligue des Loisirs.

L'artisan de la balle rapide s'est particulièrement affirmé en affrontant 21 frappeurs d'affilée pour établir un record bien mérité de "no hit, no run" contre les anciens champions du circuit Pothier. Malgré plusieurs tentatives, aucun coureur ne put croiser le marbre dans le camp de l'O.T.J. Christ-Roi. En fait, un seul fut sur les setniers à la deuxième manche mais il ne put se rendre plus lion qu'au troisième coussin où un lancer bien précis de Boucher le prit complètement en défaut.

Seulement trois artilleurs frappèrent les offres du lanceur Archambault mais la défensive du Providence se montra très solide pour effectuer les retraits dans le champ extérieur. Par contre, Archambault qui affichait alors une grande forme, retira 13 frappeurs au bâton tandis que ses coéquipiers du champ intérieur se montraient des plus vigilants pour contraindre les adversaires à l'impuissance totale.

Ainsi, Guy Archambault, l'inspiration du Providence depuis le commencement de la saison, conduisait son équipe à la victoire, pour la dixième fois également. Dans le camp des vainqueurs, Maurice Charron fut le pilier de l'offensive avec trois coups sûrs, tandis que D. et R. Boucher étaient en vedette avec chacun deux hits.

Pour les perdants, St-Amand fut crédité de la défaite de son club alors qu'il accordait neuf coups sûrs et deux buts sur balles. Défensivement, les vaincus ont grandement impressionné en retirant 19 frappeurs dans les airs ou sur les buts.

Sommaire

PROVIDENCE — Morisseau 9, Charron 2, Labrecque 5, Camiré 6, D. Boucher 8, Archambault 1, R. Boucher 7, Guérin 4, McDonald 3.
Substituts : Booth, Santoire, N. McDonald, Morin.
CHRIST-ROI — Roy 6, Leduc 2, Richer 8, McCaughan 9, Messier 7, Riendeau 5, Brodeur X, Morin 3, St-Amand 1, J.-P. Riendeau 4.
Substituts : Gingras, Charron, Brodeur, Bruneau.

Providence	400 002 0—6	9	0
Christ-Roi	000 000 0—0	0	0

FRS. JETTÉ
VALEURS DE PLACEMENT
Représentant de :
LA MAISON BIENVENU LTÉE
2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

AU PARC RICHELIEU:

Newport Bruce gagne une épreuve serrée

Newport Bruce, un cheval de sept ans, propriété de Pelletier et Gevry, de Saint-Hyacinthe et conduit par Léo Pelletier, a remporté les honneurs du "stake trot" de $5,160, principale épreuve de la journée de clôture du premier meeting de la saison de la Provincial Raceway, dimanche après-midi, au Parc Richelieu. Une foule 7,500 personnes a assisté à ce programme tout à l'honneur des favoris.

Dans le "stake trot", qui était l'une des plus importantes courses organisées depuis le début de la saison, Vickie Wayne avait été installé grand favori. Mais au départ, ce trotteur a cassé ce qui a produit une certaine hésitation dans le peloton. Bethel Boy en a

(suite en page 15)

Le nouvel appareil acoustique ZENITH à l'oreille, vous offre plus pour $125 que d'autres valant en moyenne $256

Plus de puissance utilisable! Plus de commodités caractéristiques! Portée du son plus grande! Garantie de remboursement dans les 10 jours! Prix beaucoup plus bas, cependant!

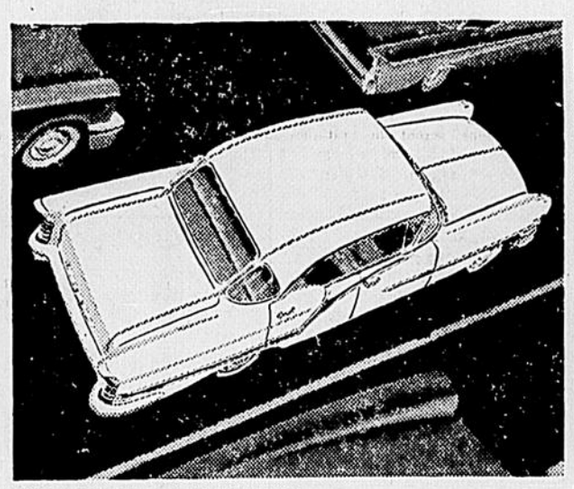
Les ingenieurs de Zenith ont comparé le Zenith DIPLOMAT à 8 appareils acoustiques rivaux, portés à l'oreille, en vente sur le marché. Leurs essais ont prouvé que l'appareil DIPLOMAT, valant $125, offre beaucoup plus d'avantages qu'aucune des autres 8 marques, coûtant en moyenne $256.

Le DIPLOMAT s'est montré supérieur en 3 points: 1. "Portée d'amplification" du son au maximum. 2. Plus grande "limite d'amplification." 3. Commodités caractéristiques! Parmi les modeles mis à l'épreuve, seul le DIPLOMAT vous offre tout ce qui suit: Commutateur, amplification à portée des doigts, 4 transistrons, choix de couleurs et d'ecouteurs!

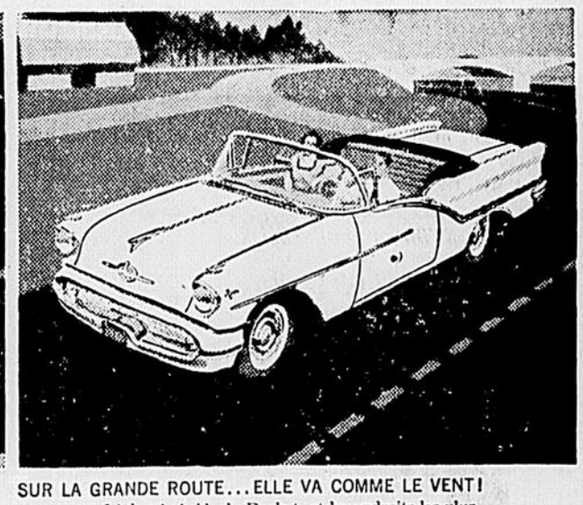
Allez chez le marchand d'appareils Zenith le plus proche figurant dans l'annuaire téléphonique: voyez les appareils de qualité Zenith, essayez-les et vous saurez pourquoi ils sont les plus en demande au monde. Ou bien ecrivez à Zenith, Dept. HIFD, 1165 Tecumseh Road E., Windsor, Ontario. Agissez dès maintenant!

Les appareils Zenith sont parmi les rares appareils mécaniques ou électriques vendus au même prix au Canada qu'aux Etats-Unis.

Vous pouvez vous procurer ce produit ZENITH aux
Pharmacies LOCAS
1600, rue Des Cascades TEL : PR. 4-6451
2276, Ave. Ste-Anne TEL : PR. 4-5808
SAINT-HYACINTHE



ELLE SE MOQUE DE L'AFFLUENCE!
Il vous faut un moteur fougueux—et tel est le formidable Rocket de la Oldsmobile—Il vous faut une direction vive et souple—et telle est la nouvelle conduite "Dual-Centre-Control." Aucune voiture de la catégorie Oldsmobile ne se manoeuvre avec une telle aisance!



SUR LA GRANDE ROUTE... ELLE VA COMME LE VENT!
Lâchez la bride du Rocket, et les endroits les plus éloignés vous paraîtront tout près. La Oldsmobile file avec une telle sûreté et vous donne tant de confort que les parcours autrefois épuisants ne sont plus fatigants du tout. La Oldsmobile est une voyageuse hors classe!

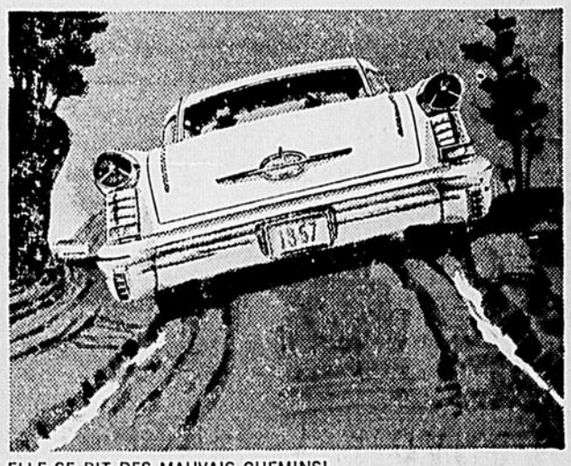
La maîtrise de la route... une qualité
OLDSMOBILE

Seule une randonnée d'essai peut vous révéler toute la différence qui existe entre la Oldsmobile et les autres voitures! Car ce n'est que sur la route que l'on peut vraiment se rendre compte de la valeur des principales améliorations du roulement et du maniement de la Oldsmobile—châssis à voie élargie et suspension avant "Pivot-Poise" par exemple. La souplesse et la sûreté de commande de la Oldsmobile . . . ses réactions instantanées . . . en font la voiture dont le comportement sur la route est l'idéal de tous les automobilistes.

Constatez par vous-même les qualités de maîtrise de la Oldsmobile. Visitez votre dépositaire Oldsmobile préféré et faites une randonnée d'essai. Et pendant que vous y êtes, voyez comme la Oldsmobile est luxueuse—Il vaut vraiment la peine d'examiner cette voiture de près . . . et d'en demander le prix, dont la modicité vous surprendra!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

ELLE VIRE DE NIVEAU COMME PAS UNE!
Vous n'avez jamais connu pareille sûreté—la Oldsmobile est d'une stabilité exceptionnelle! Le bras de réaction avant monté sur caoutchouc empêche l'inclinaison dans les virages et les gros ressorts sont plus écartés à l'avant comme à l'arrière! La stabilité Oldsmobile est imbattable!



ELLE SE RIT DES MAUVAIS CHEMINS!
Le secret de sa douceur? Un châssis pourvu de toutes sortes de caractéristiques de stabilité pour amortir les chocs, prévenir les rebondissements dus aux cahots et combattre les réactions de ceux-ci sur le volant, ainsi que pour étouffer les vibrations. Ne vous privez pas du suprême confort Oldsmobile! O-1357DF

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
ÉMILE BEAUDRY, PRÉSIDENT
100, rue de la Concorde Tél. PR. 4-5336 St-Hyacinthe
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS GENERAL MOTORS
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC - CAMION CHEVROLET

ST-HYACINTHE PREND UNE REVANCHE ÉCRASANTE CONTRE LE CLUB ANGE-GARDIEN

Don Languedoc, Président conjoint de l'Omnium Labatt et Stan Horne, vétéran professionnel attitré au Club Islesmere, constatent avec plaisir que le terrain est prêt en vue du plus grand événement dans le domaine du golf au Canada. Les meilleurs golfeurs du continent s'affronteront à l'Omnium Labatt au Club Islesmere de Ste-Dorothée, du 4 au 7 juillet prochain.

Solide offensive des joueurs locaux

Les porte-couleurs locaux ont définitivement démontré leur calibre en disposant de l'équipe l'Ange-Gardien au cours de la deuxième partie du programme double, au compte écrasant de 20 à 6 pour venger une défaite précédente de 6 à 2 subie sur le losange des adversaires, dans l'après-midi.

L'offensive locale s'est retranchée derrière un barrage de 16 coups sûrs pour triompher décisivement et s'approcher considérablement de la deuxième position. Gilles Cabana, lanceur-étoile du club Saint-Hyacinthe, n'a alloué que sept coups sûrs distancés pour remporter le crédit du gain au monticule contre Blain et Tétreault. Guy Archambault fut la vedette au bâton en réussissant trois hits dont un triple et deux simples.

Dès la première manche, les joueurs du pilote Aubuchon ont pris une avance de 3-2 pour compter à nouveau durant les troisième et quatrième reprises portant le pointage à 8-2. Cependant, à la sixième, les gros frappeurs du club local y allèrent d'un ralliement de 12 points qui dérouta totalement les visiteurs. Ce ralliement imprévu signifiait la victoire pour les nôtres puisque le déficit de l'Ange-Gardien était trop difficile à combler.

Sommaire
L'Ange-Gardien (6)

	ab	p	cs	r	a	e
Harnois, r-ac	4	0	0	1	3	1
Leduc, cc	4	0	0	3	0	0
Peladeau, 3b	3	1	0	0	0	0
Jubinville, ac	1	1	1	0	0	0
Ricard, r	3	0	1	6	0	3
Tétrault, cd-l	3	1	1	0	0	0
St-Pierre, 2b	3	1	0	0	1	1
Lussier, 1b	3	1	2	8	0	0
Ménard, cd	3	0	0	0	1	1
Blain, l	3	1	2	0	2	0
Maynard, cg	0	0	0	0	0	0
TOTAUX	30	6	7	18	7	6

Saint-Hyacinthe (20)

	ab	p	cs	r	a	e
Verville, cd	2	3	2	0	0	1
Beaudry, 2b	5	4	2	0	1	1
Bédard, ac	1	2	0	0	0	0
Brodeur, 3b	3	2	2	0	2	0
Charron, cg	5	1	1	1	0	0
Boucher, cc	4	2	1	5	0	1
Lussier D., 3b-ac	4	1	2	2	0	1
Archambault, 3b-r	5	1	3	4	0	0
Lapointe, r	3	2	1	8	0	1
Caron, 1b	0	0	0	1	0	0
Cabana, l	4	2	2	0	3	0
TOTAUX	26	20	16	21	6	5

Ange-Gardien	2	0	0	1	3	0	—	6
St-Hyacinthe	3	0	1	4	0	1	x	20

Ange-Gardien	7	6	0	0	0	0	—	6
St-Hyacinthe	0	0	1	0	0	0	x	1

Points produits par : Beaudry 3, Archambault 3, Cabana 2, Brodeur 2, Charron 2, D. Lussier 2, Tétrault 2, Lussier 2, Blain 2, Bédard, Boucher. 2 buts : Ricard, Lussier 2, Verville, Brodeur, Beaudry. Tétrault, Archambault. Circuit : Blain. Coups sacrifiés : Verville, Charron. Laissés sur les buts: A.-G. 4 — St-Hyac. 5. Buts sur balles de : Blain 6 — Tétrault 1 — Cabana 1. Retirés au bâton : Cabana 3, Blain 1, Tétrault 1. Manches lancées par : Blain 6 2-3, Tétrault 1-3, Cabana 6. Balle passée : Lapointe 1. Coups sûrs sur balles de : Blain 15 en 6 2-3, Tétrault 1 en 1-3, Cabana 7 en 6. Assistance : 300. Durée de la partie : 2 hres et 50 minutes. Arbitre au marbre : Cadorette. Arbitres sur les buts : Mathieu. Marqueur : Jean Vidal. Lanceur gagnant : Cabana. Lanceur perdant : Blain.

A l'Ange-Gardien

Malgré une chaleur suffocante, l'alignement du coach Blier fut victime d'une défaite à l'Ange-Gardien. Les maskoutains n'ont frappé que deux coups sûrs contre les offres du lanceur Durivage en plus de commettre quatre erreurs pour endosser le revers avec l'artilleur Caron qui officia au monticule.

Charron et Boucher ont été les deux seuls joueurs du Saint-Hyacinthe à frapper en lieux sûrs cependant que l'Ange-Gardien réus-

(suite en page 11)

7e reprise annuelle de l'omnium Yamaska - Richelieu, les 22 et 23 juin

"Les "greens" du club de golf de Saint-Hyacinthe seront envahis, samedi et dimanche les 22 et 23 juin, par les golfeurs amateurs de la province de Québec, de l'Ontario et même des états voisins de la Nouvelle Angleterre.

Ce sera la 7e reprise du plus grand tournoi local auquel prendront part la majorité des vainqueurs des années précédentes à qui les amateurs de la région se promettent de faire une lutte contestée. L'an dernier, Don Doe, de Granby, le meilleur joueur amateur au pays, l'avait emporté sur ses rivaux, avec un score de 72. Cette année, Doe devra faire face à une vive compétition de la part des Harry Boychuck, détenteur du record du tournoi, un 69, établi en 1954; Alonso Blackburn, vainqueur en 1955 avec une carte de 71; Andy Kirk, autrefois de Chambly, maintenant membre du club local; Kenny Banks, qui décrocha les honneurs avec un score de 71, en 1951, lors de l'inauguration du tournoi Yamaska - Richelieu; des joueurs locaux, Johnny Mahaffy Camille Desbiens, Guy, Georges et Maurice Desrosiers et de plusieurs autres.

On remarque également de très bons joueurs dans la catégorie "B" tels que Jean-Louis Richer, Guy Rousseau, F. Robert et Bernard St-Germain. Ce qui veut dire que le tournoi offrira des rencontres intéressantes et contestées, dans toutes ses phases.

Comme d'habitude, une somme de $1,200 en prix sera distribuée entre les vainqueurs et les joueurs retournant les meilleures cartes. Le grand prix attribué au gagnant du tournoi sera un superbe appareil récepteur de télévision de 17 pouces.

La journée de samedi, le 22 juin, est réservée aux concurrents des classes "B" et "C", tandis que les meilleurs joueurs de la catégorie "A" évolueront le dimanche 23 juin. Afin de pouvoir faire, assez tôt le tirage des joueurs et la

(suite en page 11)

Maskoutains invités à l'école de baseball

"La seule école de baseball organisée par un club majeur dans le district de Montréal aura lieu au Stadium des Royaux, sous la direction des Dodgers de Brooklyn, le samedi 13 juillet prochain". C'est ce qu'a annoncé le gérant général René Lemyre lors d'une assemblée qui a réuni samedi au Stade les gérants et instructeurs de la ligue Montréal Royale Junior; M. Gérard Thibeault, président de ce circuit, a présidé l'assemblée; il était accompagné de son secrétaire Roger Harvey et de Lucien Masson, gérant d'affaires de la Ligue.

C'est Al Campanis, superviseur des clubs-fermes des Dodgers et présentement gérant des Royaux, qui aura la charge de cette école et il est reconnu comme un maître dans cette tâche. "Tous les jeunes joueurs de 16 à 20 ans de la Province de Québec sont cordialement invités, a déclaré Campanis. On sait que la Ligue Junior de Montréal sera fortement représentée mais on compte aussi sur une forte délégation de jeunes espoirs de toutes les parties de la Province.

C'est aussi au cours de cette école de baseball que seront choisis les joueurs qui formeront l'équipe d'étoiles de Montréal qui affrontera le Brooklyn All Star au Stadium le 28 juillet prochain.

Tous ceux parmi les peunes dans la limite d'âge indiquée, qui seraient intéressés à participer à cette école sont priés de communiquer ave cla direction des Royaux.

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820 Ste-Anne PR. 4-8107
Saint-Hyacinthe

GARAGE FUGÈRE ENR.
Distributeur des produits NASH
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

Voici pourquoi

Dominion Royal Master
ACIER POUR LA SÛRETÉ
NYLON POUR LA FORCE
La résistance aux ruptures dans la zone vulnérable de la semelle est assurée par le Bouclier de Sûreté constitué de fils d'acier flexibles entre la semelle et l'armature de nylon ! Assurez-vous cette protection dès aujourd'hui !
Dominion Rubber
ACHETEZ-LE SANS DÉLAI — CHEZ VOTRE MARCHAND DOMINION ROYAL!
G. BERNARD
STATION DE SERVICE
Téléphone FR. 2-2317, St-Hilaire, Qué.
PNEUS DOMINION ROYAL

CLASSEMENT

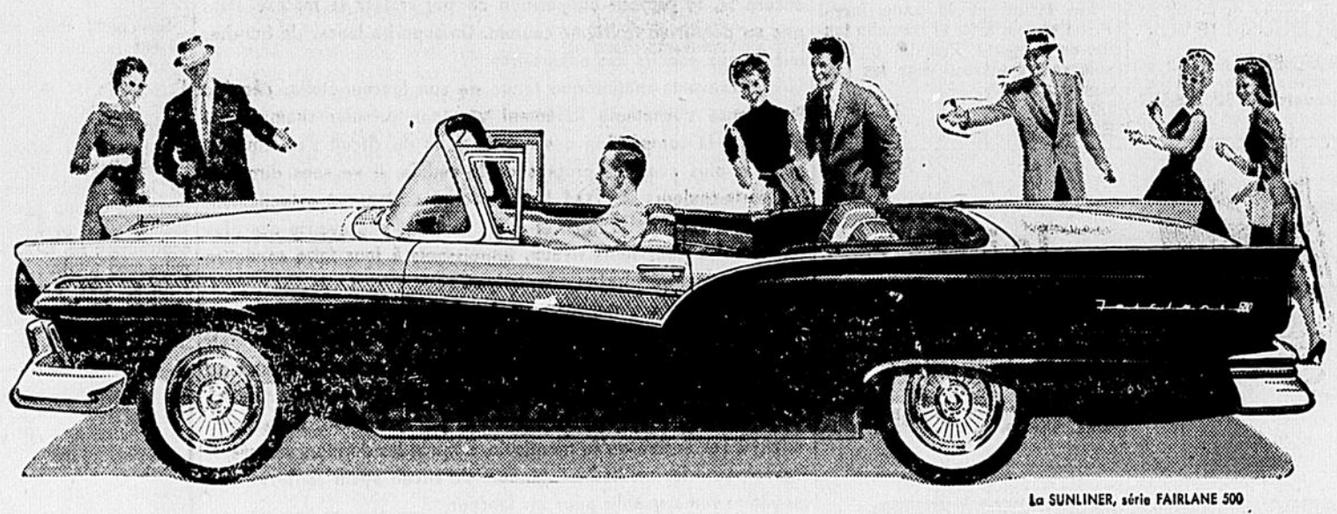
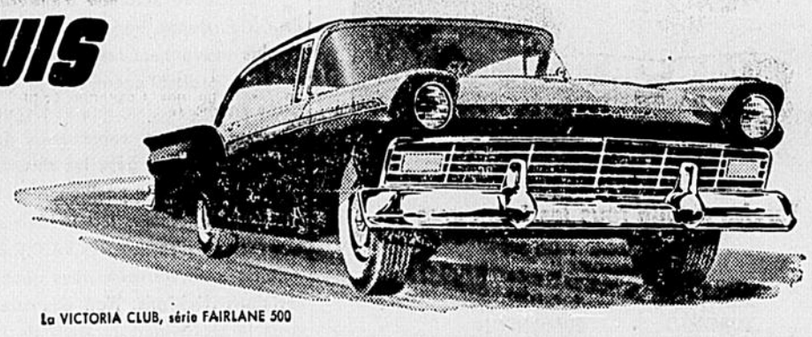
Ligue des Jeunes (balle-molle)
(en date du 16 juin)

Alouettes	7	5	2	714
Eskimos	7	5	2	500
Lions	7	3	4	428
Tigres	6	2	4	333

Ligue Junior (baseball)

Christ-Roi	5	4	1	.800	—
Providence	7	5	2	.714	—
Notre-Dame	5	2	3	.400	2
St-Joseph	5	0	5	.000	4

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'ÉPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL, QUÉ.
$1.00
POUR PIPE OU CIGARETTES

EN LA VOYANT, ON EST SÉDUIT

La SUNLINER, série FAIRLANE 500
EN L'ESSAYANT, ON EST CONQUIS

La VICTORIA CLUB, série FAIRLANE 500
KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH
15 voitures neuves données en prix!
5 - 1ers prix! Décapotables "hardtop" Ford
5 - 2ièmes prix! Décapotables Monarch Lucerne
5 - 3ièmes prix! Décapotables Ford Sunliner
Vous n'avez rien à acheter! 15 superbes voitures seront données en prix pendant la grande "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch, du 10 juin au 17 août. Toutes les deux semaines, un gagnant sera choisi dans chacune des trois régions suivantes: les quatre provinces de l'ouest et la Tête des grands lacs — l'Ontario — le Québec, les Maritimes et Terre-Neuve! Toutes les deux semaines, vous pouvez gagner un de ces trois magnifiques prix: une décapotable "hardtop" Ford Skyliner, une décapotable Monarch Lucerne et une décapotable Ford Sunliner! Vous avez des chances de gagner!
Remplissez la formule de participation aujourd'hui même chez votre vendeur Ford-Monarch
(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)
CHOISIR LA FORD c'est choisir la meilleure!
Vous aussi, vous serez conquis par le confort, la stabilité et la sécurité de la Ford! Grâce à la robustesse de sa construction, à son centre de gravité surbaissé, à la conception révolutionnaire de son nouveau châssis, elle "colle" littéralement à la route. Et son incomparable suspension anti-roulis lui vaut une merveilleuse douceur de roulement.
Vous aussi, vous serez conquis par les performances éblouissantes de la Ford! Avec elle, vous *redécouvrirez* le plaisir de conduire. Pour vous en convaincre, il vous suffira de passer cinq minutes au volant de l'un ou l'autre des 19 modèles Ford, équipé d'un moteur V-8 "25e Anniversaire" — qui bat tous les records! — ou d'un 6-cyl. "Mileage Maker" — le plus moderne 6-cyl. d'Amérique!
Vous aussi, vous serez séduit par les lignes futuristes de la Ford! Dans cette admirable voiture, la beauté est le reflet de la qualité, une qualité qui règne dans chaque organe, dans chaque détail!
Rendez-vous sans tarder chez un vendeur Ford-Monarch. Vous passerez des minutes inoubliables au volant d'une Ford 1957 . . . et vous conviendrez qu'à tous points de vue, c'est une voiture *révolutionnaire!*
Voyez le Théâtre Ford à la télévision. Vérifiez la date et l'heure dans les journaux.
KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH . . . les meilleurs autos, les meilleurs prix!
Yamaska Automobile Inc.
3005, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6491 St-Hyacinthe
LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT À CES SYMBOLES

VISITEZ LE MAGASIN DE BICYCLES & MOTOCYCLETTES LE PLUS COMPLET DE LA REGION
BICYCLES 3 VITESSES $49.00 4 VITESSES SPECIAL $59.00
MOTOCYCLETTES
B.S.A. JAWA N.S.U.
VENTE - SERVICE
265, STE-ANNE
PAUL PICARD
LA PROVIDENCE
BICYCLES 3 - 4 - 8 - 10 VITESSES
TORPADO AUTOMOTO C.C.M.
BICYCLES ANGLAIS
TEL. PR. 4-7887

LES CYCLISTES MASKOUTAINS FONT BELLE FIGURE AU TOUR DE L'EST

Granby remporte le trophée emblématique

Malgré la rude compétition de tous les représentants de l'A.C.C.E., les cyclistes maskoutains qui formaient l'équipe la moins nombreuse ont cependant grandement impressionné pour s'assurer des places de choix au classement des étapes. Dimanche, l'épreuve d'endurance se terminait à St-Hyacinthe avec plus de vingt coureurs en lice.

La dernière étape du Tour des Cantons de l'Est disputée entre Granby et Saint-Hyacinthe, donna lieu à des exhibitions vraiment spectaculaires. Pa ul Picard, l'entraîneur des Pirates et le vétéran du cyclisme, s'est affirmé un coureur émérite en couvrant la distance de 25 milles dans un temps de 1 09 20 pour se classer troisième à la ligne d'arrivée. Picard était suivi par les porte-couleurs de Granby qui tentaient de prévenir les échappées mais il réussit quand même à conduire ses deux protégés Jacques et Paul Durand, dans le peloton de quatrième position.

Il faut également souligner la magnifique performance du jeune Paul Durand qui à l'exemple de son frère Jacques, a livré une lutte des plus remarquables pour se classer. Au départ, le jeune athlète eut quelques difficultés mais il reprit vite son aplomb pour rejoindre le peloton et même s'échapper.

Au classement général, les coureurs de Saint-Hyacinthe ont remporté la quatrième place cédant le pas aux équipes de Granby, Sorel et Victoriaville dont la représentation en nombre était de beaucoup supérieure.

Le porteur du maillot jaune, André Dupuis, s'est mérité les grands honneurs de la classique en terminant bon premier pour la deuxième année consécutive. A son arrivée dans notre ville, Dupuis venaient au dernier rang des inscrits mais son avance confortable enregistrée dans les étapes précédentes, lui assurait quand même la palme et le titre pour la saison 1957.

Ainsi se termine la grande épreuve annuelle du Tour de l'Est distance de 220 milles parcouruc en six étapes distribuées sur quatre dimanches consécutifs. Le meilleur temps fut réalisé par Dupuis, 10 21 55.

CLASSEMENT DES EQUIPES POUR LE TOUR

	Pointage
Cyclones de Granby 12-10-9-6-4-2	43 p.
Eclairs de Sorel 7-5-2-2-2-2-2-2-2-2	28 p.
Girouard de Victoriaville 10-8-3-2-2	25 p.
Pirates de Saint-Hyacinthe 2-2-2-2	8 p.
Ass. Cycliste de Drum'ville 2-2-2-2	8 p.

Classement final du "Tour des Cantons de l'Est 1957" 220 milles — 6 étapes

1 — André Dupjuis, Granby 10h. 21m. 55s.

(suite en page 11)

FIN DU TOUR DE L'EST

— La grande classique annuelle de l'A.C.C.E. se terminait dimanche dernier, à Saint-Hyacinthe. André Dupuis de Granby s'assurait les honneurs du titre. Cependant, la participation locale a grandement impressionné et surtout les trois cyclistes Jacques Durand, Paul Picard et le jeune Paul Durand, révélation de l'épreuve. (Photo Brodeur)

Les Alouettes de nouveau vainqueurs

Les clubs de la ligue de ballemolle des jeunes se livrent un enlevant duel dans la course au championnat de la saison régulière. Après avoir baissé pavillon devant l'alignement des Tigres au compte écrasant de 19 à 6, les Alouettes ont repris les devants en triomphant des Lions au pointage de 8 à 6 grâce à un deux-buts opportun du voltigeur Richer.

Bienvenue fut l'étoile défensive de cette joute alors que Pelletier endossait le revers des siens au

(suite en page 11)

Georges Brabant

MERCERIE POUR HOMMES

Vous offre la meilleure qualité au plus bas prix, que ce soit sur un habit tout fait ou sur mesures.

Aussi, grand assortiment de chemises, cravates, bas, gants, chapeaux.

Une visite vous convaincra que nos prix sont LES MEILLEURS EN VILLE.

460 ave Hôtel-Dieu Tél. PR. 4-7131
Saint-Hyacinthe

Derby de l'Association Yamaska le 7 juillet

Le comité de pêche de l'Association Yamaska déploie actuellement une grande activité en vue d'organiser le prochain derby de pêche qui se tiendra le 7 juillet sur la rivière Yamaska. Plus de $800 en prix seront alors distribués aux plus méritants et à ceux qui auront enregistré les plus grosses prises du tournoi.

Comme l'année dernière, l'Association locale réunira tous ses membres à cette occasion afin de donner à tous les amateurs de pêche, l'opportunité de se faire valoir dans l'une des sphères les plus intéressantes du sport. La direction du comité s'attend qu'une foule nombreuse participera aux activités du tournoi et pour souligner de façon plus marquante, la journée du derby, les organisateurs offriront comme prix de présence, une remarquable moteur hors-bord tandis qu'un autre prix d'une valeur de $100 sera attribué au détenteur de la plus grosse prise. Ce prix est gracieusement fourni par M. Lucien Larivée, sportsman bien connu de notre ville.

Pour rendre le tournoi encore plus spectaculaire, les responsables ont considérablement étendu leur territoire puisque cette année, les limites seront fixées à Saint-Louis, Saint-Césaire et Saint-Pie, sur la rivière Yamaska. Les espèces éligibles à la pesée officielle seront le doré, l'achigan, le brochet, le maskinongé et la perchaude.

Le tournoi débutera le matin à six heures pour se terminer à sept heures du soir, au manège du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, où aura lieu la pesée des prises et la remise des prix et trophées. Un souper canadien suivra pour clôturer cette journée sportive.

Les billets de participation au derby du 7 juillet sont en vente à tous les endroits de pesée officielle.

A Saint-Hyacinthe : Lucien Auger, 520, rue Bourdages (Marchand de fruits et légumes); Raymond Lafleur, 2250, rue Sicotte (Epicier); Josaphat Lapointe, 650, rue Saint-Michel (Epicier); Lionel Raîche, 384, rue des Cascades (Epicier); Gérard Mongeau (Marché centre, boucher); Roger Phaneuf, 5365, rue Petitclerc (Epicier); Hermann Cournoyer, 1100, rue des Cascades (Restaurateur); Thomas Vincent, 1360, rue Saint-Antoine (Epicier).

La Providence : Irénée Lachapelle, 405, rue Saint-Pierre; Gaston Flibotte, 265, rue Saint-Pierre.

Saint-Joseph : Marchessault & Fils Enr., 895, rue Centrale (Epiciers); Théodore Borduas, 241, rue Saint-Louis (Epicier).

Saint-Pie de Bagot : Restaurant Béland (Restaurateur); J.-B. Têtreault (Restaurateur).

Sainte-Madeleine : Albert Boyer (Magasin général); Paul Phaneuf, (Epicier).

Douville : J.-A. Bergeron, (Moteur Johnson).

Saint-Damase : Paul Beauregard, (Magasin général).

Saint-Césaire : Rodolphe Dubreuil, (Article de Sports).

Les meilleurs frappeurs de la ligue Junior

	ab	r	h	moy.
D. Lussier, C-R	16	5	9	.563
J. Lafrance, L-P	21	10	10	.476
R. Pelletier, C-R	14	7	6	.428
E. St-Amand, L-P	24	4	9	.379
P. Malo, C-R	8	0	3	.375
R. Plante, C-R	11	5	4	.363
A. St-Amand, N-D	12	2	4	.333
R. Faucher, C-R	9	3	3	.333
J. Vidal, L-P	9	1	3	.333
D. Messier, L-P	25	10	8	.320
A. Vadeboncoeur, LP	19	6	6	.315
E. Bernier, S-J	10	2	3	.300
R. Rousseau, S-J	10	3	3	.300
S. Banville, N-D	14	2	4	.285
L. Brunelle, N-D	11	3	3	.273
D. Déjourdy, N-D	15	2	4	.267
H.P. Morin, C-R	15	5	4	.266
Y. Blier, L-P	23	2	6	.260

Newport Bruce...

(Suite de la page 13)

profité pour s'avancer en tête, place qu'il conserva pendant les trois quarts de la course. Il était suivi d'Aerial Gunner, Peter Campbell et Newport Bruce. Bethel Boy couvrit le quart de mille en 30.4, le demi en 1.03 et les trois quarts en 1.34.4.

C'est alors que les chevaux arrivaient à la ligne du trois quarts de mille que Pelletier commanda une poussée à Newport Bruce. Le cheval répondit aussitôt avec succès car on le vit sortir, s'avancer et passer en tête du peloton pour terminer la course en champion suivi de Peter Campbell et d'Aerial Gunner. The Bethel Boy termina cinquième et le favori Vicki Wayne, dernier. Kahla Key avait été retirée de la course.

Le vainqueur a parcouru le mille en 2.06 1-5, pour terminer en beauté une saison fructueuse.

GARAGE René Tardif

SPECIALITE: DEBOSSAGE & PEINTURE

2990, St-Pierre Tél. PR. 4-5080

A. ST-AMAND ENR. TEL. PR. 4-8181
1190, Cascades St-Hyacinthe

C. SICOTTE MEUBLIERS — TEL. PR. 3-9222
305, Mondor St-Hyacinthe

PAUL PICARD ENRG. TEL. PR. 4-7887
265, Ste-Anne Village La Providence

D. GADBOIS TEL. PR. 4-7701
950, De la Bruère St-Hyacinthe

DRY GIN "Spécial"

"La base du Meilleur Cocktail"

FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE

Ag 1575

DISTILLE AU CANADA

SÉCURITÉ ROUTIÈRE ESTIVALE À UN PRIX D'AUBAINE!

LES PNEUS GOODYEAR

Custom A CORDE DE NYLON 3-T

SEULEMENT **$135** DE PLUS QUE LES PNEUS CUSTOM À CORDE DE RAYONNE (dimensions 6.70 x 15, modèle à chambre à air)

Les pneus de nylon ne sont pas tous pareils. Les pneus Goodyear sont supérieurs parce qu'ils sont faits du meilleur nylon que vous puissiez acheter: le nylon traité au procédé 3-T, exclusif à Goodyear.

Ce procédé "trempe" le nylon pour lui donner un maximum d'élasticité et de résistance, assurant ainsi au pneu une protection incomparable contre la chaleur, les chocs et la fatigue—les trois principales causes d'éclatements.

Voyez votre marchand Goodyear dès maintenant.

OFFRE SPÉCIALE DE JUIN!
PNEU SUPER-CUSHION GOODYEAR

$12.45 à la remise d'un pneu usagé catégorie "A" (dimensions 6.00 x 16)

PRIX D'AUBAINE POUR PNEUS D'AUTRES DIMENSIONS AUSSI!

QUALITÉ INSURPASSABLE À PRIX INCROYABLEMENT BAS

GOODYEAR

Recherchez l'enseigne de la qualité
Il y a un marchand Goodyear près de chez vous

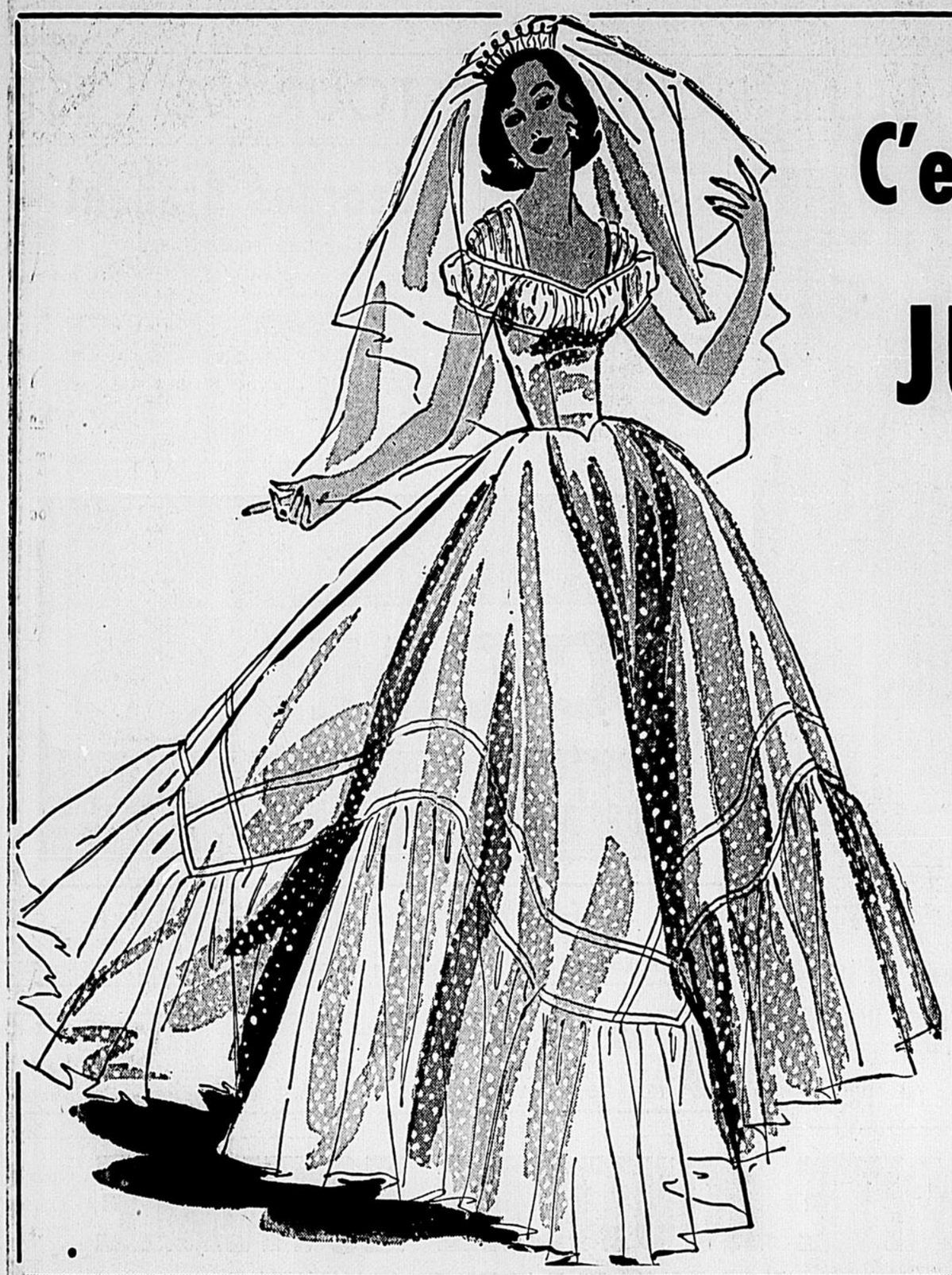
LES PNEUS GOODYEAR SONT PLUS EN DEMANDE QUE LES PNEUS DE TOUTE AUTRE MARQUE

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading ...la bière robuste!

BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC

"FABRICATION SYNDICALE"

100F



C'est le mois de la MARIÉE!

JUIN est un grand mois de l'année... prélude d'une longue vie de bonheur...

MAIS . . .

Ne gâchez pas le plus beau jour de votre vie en étant ennuyés par des détails fastidieux. Partez sur le bon pied dans votre nouvelle vie à deux en consultant les marchands ci-dessous, qui sont entièrement à votre service. Leur vaste expérience, ajoutée au désir qu'ils ont de vous aider, sont les meilleures garanties que vous puissiez obtenir

Pour tout ce qui concerne la mariée, vêtements, réceptions, fleurs, cadeaux de tous genre, meubles, photographies, réceptions, etc.

Voyez sans tarder les maisons suivantes:

Nous avons un choix complet de robes
à partir de 7 ans à 15 ans
et 14½ à 24½

Elégance Féminine

CONFECTION POUR DAMES
Adrienne Côté, prop.
566 ave MONDOR PR. 3-9464
SAINT-HYACINTHE

Serre: 3160, Girouard

CÉSAIRE VERMEERSCH

FLEURISTE
BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS DE TABLE
CORBEILLES ET PLANTES DE TOUTES SORTES
SAINT-HYACINTHE PR. 4-8333

Nous avons toujours un choix complet...

de vêtements de base ainsi qu'une grande variété de lingerie pour mariée.

M. L. Lalonde

Corsetière diplômée
1360 DES CASCADES PR. 4-5044
SAINT-HYACINTHE

Futures mariées . . .

Confiez-nous le plaisir de confectionner votre gâteau de noce. Grâce au savoir-faire de nos pâtissiers, décorateurs, le gâteau sera meilleur et plus artistique.

PATISSERIE VIENS

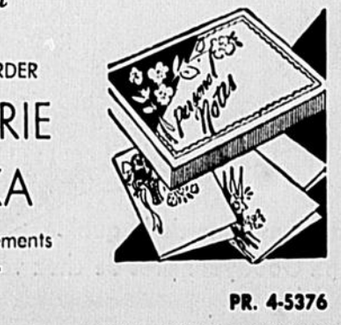
A. Viens, prop.
1849 DES CASCADES PR. 4-9313 ST-HYACINTHE

Pour l'achat de vos meubles

Consultez la Maison

Conrad Sicotte

Rabais spécial à tous les mariés de l'année 1957



305 ave Mondor PR. 3-9222 St-Hyacintho

La plus belle salle de réceptions à Saint-Hyacinthe

GRAND HOTEL

L'ENDROIT IDEAL POUR
LES RECEPTIONS DE MARIAGE
1395 Girouard PR. 4-6464

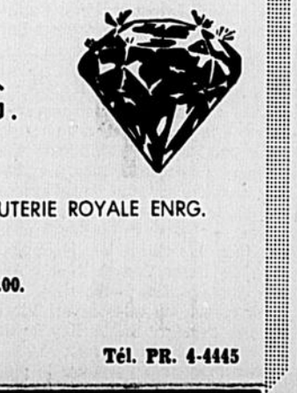
---

en photographie
50 ans d'expérience

STUDIO
B.-J. Hébert
(fondé en 1905)

● *Spécialité :*
PHOTOS de MARIES en Studio

491, ave Ste-Anne - Tél. : PR4-8628



LES PLUS NOUVEAUX TISSUS POUR LES TOILETTES
DE LA
Future mariée,
Demoiselles d'honneur
Bouquetières
vous les trouverez
au Magasin
LAROCHE

- Dentelles importées
- Brochés importés
- Satin
- Tulle

o

Un très bon choix de cadeaux pratiques vous est offert à notre département de draperies.

o

Le Magasin **LAROCHE**

1876 DES CASCADES PR. 4-5383 ST-HYACINTHE

Le rêve de la mariée de juin
posséder une machine à coudre

ELNA
472 ave Ste-Anne
(près Cascades)
Echanges acceptés
Démonstration gratis.
Termes faciles
F. Bélanger, prop.
Tél. PR. 4-8744

CE SOULIER EST UNE EXCLUSIVITE DE

Marc Guertin

De satin ou de toile blanche, escarpin à bout affilé et talon très mince, "haut et cubain". Sur demande ce soulier peut être teint de toutes les nuances.

Marc Guertin
CHAUSSURES
1430 des Cascades
PR. 4-6919 St-Hyacinthe

A la future mariée . . .
OFFREZ CE QU'IL Y A DE MIEUX . . .
Notre choix est incomparable

LEVELCO ELECTRIC

GROS et DETAIL
Consultez-nous avant d'acheter un cadeau à la future mariée
1405 ST-ANTOINE PR. 4-6429 ST-HYACINTHE

Pour vos faire-part

VOYEZ SANS TARDER
L'IMPRIMERIE YAMASKA
Cartes de remerciements
Invitation, etc.

435 ave Mondor PR. 4-5376

LA MARIEE DE JUIN SERA RAVIE ET HEUREUSE DE PORTER
UNE BAGUE ET UN JONC VENANT DE LA

BIJOUTERIE ROYALE ENRG.

MERVEILLEUX CADEAUX GRATIS A GAGNER
A LA FIN DE CHAQUE MOIS

Chaque numéro de facture vous donne droit de gagner ces magnifiques prix à la BIJOUTERIE ROYALE ENRG.

1er prix du mois de juin : une magnifique lampe de T.V. d'une valeur de $25.00
2ième prix du mois de juillet : un set serti de pierres émeraudes d'une valeur de $35.00
3ième prix du mois d'août : une superbe montre pour homme ou dame, d'une valeur de $50.00.

Le tirage aura lieu le dernier samedi de chaque mois.

411 ST-FRANÇOIS ST-HYACINTHE J.-M. Coiteux, prop. Tél. PR. 4-4445

LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

JEUDI, 20 JUIN 1957 — TROISIÈME SECTION — DIX-SEPT

Saint-Mathias

Un groupe d'étudiantes de St-Mathias, dont Mlles Ginette Boissy, Lise Bélisle, Monique Grenier, Nicole Ladouceur, Pierrette Sorel, icole St-Georges, Lise Trudeau, Lucille Vigeant et Carole Tétreault, sont allées en retraite fermée à la Villa Ste-Jeanne d'Arc, dernièrement.

—Samedi le huit juin fut célébré le mariage de M. Richard Lalonde, fils de M. et Mme Gérald Lalonde, à Mlle Géraldine Sorel, fille de M. et Mme Joseph Sorel, de St-Mathias. La réception fut donnée chez M. et Mme Joseph Sorel.

— Mlle Hélène Tétrault, fille de M. et Mme Alphée Tétrault, de St-Mathias, a épousé dernièrement M. Jacques Giguère, fils de M. et Mme Lionel Giguère.

★

Saint-Simon

Au concours de catéchisme, des élèves de nos écoles paroissiales ont occupé le premier rang : en 6e année, Cécile Rivard, élève de Mlle Simone Carrière; en 5e, Huguette Tanguay et Jacques Jodoin, élèves de la R. Soeur Louise-de-Jésus; en 4e, Germain Cusson, élève de Mme Beauregard; en 3e, Michel Houle et Robert Vandal, élèves de Mlle Victoire Plante; Danielle Cusson, élève de Mme Beauregard, et Claire Charpentier, élève de Mlle Carrière.

— Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, lors de sa visite, a conféré le sacrement de confirmation à cinquante-deux garçons et à quarante-neuf filles. M. et Mme Jean-Marc Vermette furent parrain et marraine des nouveaux confirmés.

Premiers au concours de catéchisme, à St-Dominique

St-Dominique (DNC) — Voici la liste des élèves premiers de chaque classe, des écoles de la paroisse et du village de St-Dominique; près de 190 élèves ont passé ce concours de catéchisme diocésain: 6e année, Lise Loiselle, 96, du Couvent; 5e, Estelle Roy, 96, élève de l'école No 2; 5e, Louise Deslandes, 96, du couvent; 4e, Fernand Rainville, 96, également du Couvent; 3e, Louise Chagnon, 100, de l'école No 1; Jacques Ménard, 100, de la même école; Ginette Bachand, André Beaudry, Serge Dupont et Réjean Thuot, 100%, tous du Couvent.

REMISE D'UNE BOURSE. — Cette photo fut prise récemment, lors de la remise d'une bourse à Mlle Monique Marsan, déléguée du diocèse au congrès mondial de la J.O.C., à Rome. On reconnait, de gauche à droite, M. l'abbé Etienne Cordeau, curé de la paroisse Christ-Roi, Mlles Louise Roy, Monique Marsan et Lucile St-Onge, et M. l'abbé François Ménard, aumônier du mouvement.

(Photo-Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

St-Théodore

— M. et Mme Jean-Jacques Benoit (Rita Duhamel) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Claire-Angèle. Parrain et marraine, M. et Mme René Benoit, oncle et tante de l'enfant.

— Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Jérôme Miclette, qui a dû se soumettre à une intervention chirurgicale, à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Gérald Savoie (Cécile Cournoyer) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Pierre-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Georges-Henri Lajoie, d'Upton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Aline Cournoyer, d'Acton Vale, tante du bébé.

— M. et Mme Rosaire Houle (Denise Deslauriers) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Claude-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Delphis Houle, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Rita Houle, tante du bébé.

Sainte-Hélène

M. et Mme Paulin Savoie (Huguette Michon) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Rose-Monique. Parrain et marraine, M. et Mme Georges- Henri Savoie, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Marcel Chabot, tante du bébé.

— A M. et Mme Réal Lapierre (Thérèse Lamontagne) est né un fils baptisé Joseph-Christian-André. Parrain et marraine, M. et Mme Philias Lapierre, grands-parents du bébé. Porteuse, Mlle Denise Lapierre, tante.

— M. et Mme Laurent-Paul Fafard (Marguerite Sylvestre), font part de la naissance d'un fils baptisé Joseph-Gérard-Rolland. Parrain et marraine, M. Gérald Sylvestre et Mlle Laurence Dumaine, de Drummondville; porteuse, Mme Réal Godin, tante du bébé.

— On annonce le mariage de Mll Marguerite Benoit, fille de M. et Mme Irenée Benoit, de Ste-Hélène, à M. Gabriel Larocque, fils de M. et Mme Esdras Larocque, également de cette paroisse.

— En visite chez M. Josaphat Barnabé, Mlle Monique Barnabé, de Sherbrooke.

— Chez M. et Mme Isidore Rajotte, M. et Mme Laurent Belval, de Longueuil.

★

Saint-Aimé

— M. et Mme Roger Ayotte, Mlle Lyse Ayotte, assistaient à Montréal au mariage Charest-Boisvert, célébré en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Mlle Ayotte chanta l'Ave Maria de Dubois, et le Souvenez-Vous de St-Bernard; elle fut accompagné par M. Paul Doyon, organiste. La réception eut lieu à l'Hôtel Mont-Royal.

— M. O. Caron, de Témiscamingue, a rendu visite dimanche à son ami, M. Philippe Desrosiers, qu'il n'avait pas revu depuis 50 ans.

— Prompt rétablissement à M. Doria Blain, de retour chez lui, après avoir été hospitalisé à l'Hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, pour soins médicaux.

— Ces jours derniers, à l'église de St-Jude, fut célébré le mariage de Mlle Rollande Lafrenaye, fille de M. et Mme Donat Lafrenaye, de St-Jude, à M. Marcel Mathieu, fils de M. et Mme Benjamin Mathieu, de St-Aimé. Les nouveaux époux habiteront St-Hyacinthe.

— M. et Mme Jules Champigny, leur fils Claude, de Stantead, chez M. et Mme F. Champigny et chez Mme Joseph Poirier.

— Chez M. et Mme Philippe Desrosiers, M. O. Caron, de St-Bonaventure, M. et Mme J. Louis Lécuyer et leurs enfants, M. Eugène Lécuyer, de St-Hyacinthe; M. et Mme Henri-Louis Lécuyer et Mlle Thérèse Boucher, de Ste-Anne-de-la-Pérade; M. et Mme Lionel Cournoyer et leurs enfants, France et Gabriel; M. et Mme Léopold Desrosiers, de St-Hyacinthe.

— M. John Godin s'est porté acquéreur de la propriété de M. Théodore Pélosse; ce dernier a fait l'acquisition d'une propriété à St-Hyacinthe.

— M. et Mme Wilfrid Parent recevaient la visite de M. et Mme Georges-Aimé Salvas et leurs enfants, Mme G. Salvas, de Drummondville, M. Gérard Parent et son amie, Mlle Mariette Markinello, de Montréal.

— En l'église du Christ-Roi de St-Hyacinthe, dernièrement, fut bénit le mariage de Mlle Jeannine Grégoire, fille de M. et Mme Alphonse Grégoire, à M. Benoit Mathieu, fils de M. et Mme Joseph-Aimé Mathieu, autrefois de St-Aimé. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

Saint-Charles

— M. et Mme Lucien Meunier passaient la fin de semaine chez M. et Mme U. Racine, à Champlain.

— Mlle Thérèse Tarte, de St-Hyacinthe, de passage chez sa mère, Mme Conrad Cordeau.

— M. et Mme Jean-Louis Roy et leur fille Huguette rendaient visite dimanche dernier à Soeur Louise-de-la-Trinité, Religieuse de la Présentation de Marie, à Coaticook, ainsi qu'à ses élèves.

— M. et Mme Georges Messier, M. et Mme Richard Désautels, visitaient l'exposition agricole d'Ormstown, ces jours derniers.

— Quelque 33 pèlerins se sont rendus au Cap-de-la-Madeleine, pour le pèlerinage annuel de la paroisse.

— M. et Mme Rolland Desnoyers, de Montréal, et leur famille, en visite chez Mlle M.-Alda Chicoine et leurs parents.

Sainte-Rosalie

— M. et Mme S. Messier sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Yvette-Lucie. Parrain, M. Amédée Messier; marraine, Mlle Gabrielle Messier; porteuse, Mlle Doris Messier, soeur de l'enfant.

— Cent quarante-six enfants, garçons et filles, de Sainte-Rosalie, ont reçu le sacrement de confirmation, des mains de Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hugues

M. et Mme Gilles Lincourt (Gisèle Sylvestre)sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Madeleine-Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Cournoyer, de St-Simon, oncle et tante du bébé.

— Le R. Père J.P. St-Laurent bénissait récemment le mariage de Mlle Germaine Raymond, fille de M. et Mme Wilfrid Raymond, à M. Rosaire Brodeur, fils de M. et Mme Georges-Isaïe Brodeur, de Hartford, Conn. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle paroissiale. Les nouveaux époux demeureront à Hartford, Conn.

M. et Mme Joseph Cloutier sont allés en la paroisse de St-Marcel, assister au mariage de leur petit-fils, M. Alban Cloutier, fils de M. et Mme Paul-Emile Cloutier, à Mlle Marie-Claire Ferron, fille de M. et Mme Donat Ferron, de St-Marcel.

— Mlle Gisèle Brouillard se rendait à St-Hyacinthe assister au mariage de son père, M. Raymond Brouillard, fils de M. et Mme A. Brouillard, de St-Marcel, à Mlle Simonne Beauregard, fille de M. et Mme D. Beauregard, de St-Hyacinthe.

— Mme Romuald Comtois est de retour d'un voyage aux Etats-Unis.

— Mme A. Dolbec, de St-Jean, en visite chez M. Adrien Lefebvre, son frère.

— Voici la liste des premiers de chaque division, au concours diocésain de Catéchisme, à St-Hugues : 6e année, Micheline Lemieux, élève à l'école No 4; 5e, Lucille Lanoie, élève de l'école No 6; 4e, Réal Lanoie, élève de cette même école; 3e, Louise Piché, du couvent, icole Labbé, du couvent également, Marcel Fontaine, école No 5, Nicole Cardin, école No 9. L'école No 6, dirigée par Mlle Cécile Lanoie, s'est classée la première de la paroisse avec une moyenne de 81.9%.

Auvents en coton et en aluminium

STORES VENITIENS

faits sur mesures

Nous fabriquons et réparons les **toiles de camions**

AUVENTS

Enjolivez votre demeure avec des auvents de couleurs gaies faits sur mesures.

Demandez nos prix.

J. G. DOLBEC LTEE

Tél. PR. 4-7060

1260, rue DES CASCADES — SAINT-HYACINTHE

ON DEMANDE

ASSISTANT en CHARGE des ACHATS

Nous requérons les services d'un homme de 25 à 35 ans pour notre département des achats. Un minimum de 2 ans d'expérience dans les achats et préférablement avec une compagnie d'aviation.

Doit parler anglais ou être parfaitement bilingue.

ASSURANCE-GROUPE

5 JOURS DE TRAVAIL PAR SEMAINE

8 FETES CHOMEES PAYEES

VACANCES PAYEES.

S.V.P. faire application au Gérant du Personnel

Aircraft Industries of Canada Limited

P.O. Box 100,

ST-JEAN, P.Q.

ou

Tél.: St-Jean — FI. 7-7517

Maska ★ ST. HYACINTHE QUE

SAM. DIM. LUN. 22 - 23 - 24 JUIN

JOHNNY WEISSMULLER

EDGAR RICE BURROUGHS'

TARZAN

ET LES AMAZONES

(EN FRANCAIS)

MAR. MERC. JEU. VEN. 25 - 26 - 27 - 28 JUIN

BOY on a Dolphin

HERBERT J. YATES and HERBERT WILCOX present

TROPIQUE DU DESIR

color by TECHNICOLOR

starring

WENDELL COREY · MARGARET LOCKWOOD

FORREST TUCKER · introducing RONALD SHINER

Story by JOSEPH CONRAD

Screenplay by PAMELA BOWER

LEGEND, LIES!

20th Century-Fox presents

THE TRUE STORY OF JESSE JAMES

starring

ROBERT WAGNER · JEFFREY HUNTER · HOPE LANGE

with AGNES MOOREHEAD

COLOR by DE LUXE

CINEMASCOPE

Venez voir **LA PLUS GRANDE VENTE**

jamais vue à ST-HYACINTHE

au magasin **MAISON LEO ENRG.**

Jolies robes pour dames et demoiselles — Toutes les grandeurs

Dernières nouveautés

Nylon - Orlon - Tulle

Everglase, Roma, etc.

• • •

JUPES et BLOUSES

à partir de **$1.50**

ROBES à partir de $3.50

• • •

COSTUMES D'ÉTÉ

MANTEAUX courts et longs

Aussi CACHE-POUSSIÈRE

HABITS POUR HOMMES

A PARTIR DE

$19.95

Sport Coats

POUR JEUNES et PLUS AGES

Ne manquez pas cette grande vente!

Venez vous procurer soit une jolie robe, un habit ou un "Sport Jacket"

466, STE-ANNE — LÉO-PAUL BINETTE, PROPRIÉTAIRE —

TELEVISION

CBFT — Canal 2

DIMANCHE, 23 JUIN

3.00 Musique
3.45 Le Téléjournal
3.50 Activités religieuses
4.00 Sports d'été
5.00 Hebdo-Vacances
6.00 Le comte de Monte Cristo
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Nouvelles et l'Actualité
7.30 La Clé des champs
8.00 Opérette "Le voyage en Chine"
8.30 Inspecteur Blaise
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre populaire "Les Lobblics"
10.30 Le Commonwealth
11.00 Le Telejournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Point de mire
11.45 Le monde du sport.

LUNDI, 24 JUIN

1.30 Musique
2.30 Défilé de la St-Jean-Baptiste
4.30 Film
5.00 La lanterne magique
5.30 En forme
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Rollande et Robert
8.00 Carrefour
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Le théâtre Colgate
10.00 Images
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Grey contre X"

MARDI, 25 JUIN

4.00 Musique
5.00 La lanterne magique
5.30 Jeux et vacances
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Vacances au Canada
8.00 Le Survenant
8.30 Cap-aux-Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Rencontre
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Grey contre X"

MERCREDI, 26 JUIN

4.00 Musique
5.00 La lanterne magique
5.30 Bobino
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Les Collégiens Troubadours
8.00 Pays et merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 Lutte
9.30 Le point d'interrogation
10.30 Le Théâtre chez soi
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Grey contre X"

JEUDI, 27 JUIN

4.00 Musique
5.00 La lanterne magique
5.30 Opération mystère
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Toi et moi
8.00 Le cinéma et ses vedettes
8.30 Le Colombier
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Le Théâtre des étoiles
10.00 Sérénade pour cordes
10.30 Des yeux pour voir
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Grey contre X"

VENDREDI, 28 JUIN

1.00 Musique
5.00 La lanterne magique
5.30 Les ailes de l'aventure
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Le sport en revue
8.30 Chansons-vedettes
9.00 Le Théâtre du mystère
9.30 Quatuor "Un roman savon"
10.00 Ciné-club "Carousel en fête"
11.45 Le Téléjournal
11.55 Nouvelles sportives

SAMEDI, 27 JUIN

4.00 Musique
5.00 Le cirque Boto
6.30 Club des 16
6.45 Ce soir
7.00 Le monde du sport
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Quelles Nouvelles ?
8.00 Défense de stationner
8.30 Chacun son métier
9.00 Baseball Columbus-Montréal
10.45 Bougamma chasse aux fauves
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.30 Long métrage "Océan en fin"

CBMT — Canal 6

DIMANCHE, 23 JUIN

11.00 Religious Service
12.00 Film
1.00 About Canada
1.30 Master Musicians
2.00 Junior Magazine
3.00 Star Performance
3.30 Films from Britain
4.00 This is the Life
4.30 BBC Present
5.00 Fighting words
5.30 Perspective
6.00 Burns and Allen
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 CBC News Magazine
8.00 Ed Sullivan
9.00 All Star Theatre
9.30 Showtime
10.00 Television Theatre
11.00 CBC TV News
11.10 This Week
11.35 *Feature Film*

LUNDI, 24 JUIN

2.25 Today on CBMT
2.30 St. Jean Baptiste Parade
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 In the Story Book
5.15 The Peppermint Prince
5.30 Buccaneers
6.00 Brave Eagle
6.30 Charles Laughton presents
7.00 Tabloid
7.30 Adventure album
7.45 Patti Page
8.00 The millionnaire
8.30 On Camera
9.00 I love Lucy
9.30 Front Page Challenge
10.00 Westinghouse Summer Theatre
11.00 CBC TV News
11.15 Little Theatre
11.30 The Tapp Room

MARDI, 25 JUIN

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Toes in Tempo
5.30 Homer Bell
6.00 Rocky Jones
6.30 Two Grand
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Life with Elizabeth
7.45 Sports Topics
8.00 The Chevy Show
9.00 Dragnet
9.30 BBC presents
10.00 Explorations
11.00 CBC TV News
11.15 Theatre of Stars
11.45 Frontier

MERCREDI, 26 JUIN

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Junior Television Club
5.30 Circus Boy
6.00 Damon Runyon Stories
6.30 Frankie Laine
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Disneyland
8.30 Moonlight Bay
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Here and There
10.30 Pacific Thirteen
11.00 CBC TV News
11.15 Top Plays of '57

JEUDI, 27 JUIN

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Maggie Muggins
5.15 Sports Time
5.30 The Lone Ranger
6.00 I search for adventure
6.30 Patti Page
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Twilight Theatre
8.00 Jane Wyman Show
8.30 Climax
9.30 Summertime '57
10.00 Highway Patrol
10.30 Bob Cummings Show
11.00 CBC TV News
11.15 Sport Guesses and Guests
11.45 The Lone Wolf

VENDREDI, 28 JUIN

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Discoveries
5.15 Children's Newsreel
5.30 Roy Rogers
6.00 Crunch and Des
6.30 Adventures out of Doors
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Studio "M" Montreal
8.00 On Trial
8.30 Club O'Connor
9.00 Dorchester Theatre
9.30 Country Hoedown
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 My little Margie
11.45 Revival Night

SAMEDI, 29 JUIN

1.55 Today on CBMT
2.00 Camera III
2.30 Speaking French
3.00 Feature Film
4.00 Stories of the Century
5.00 Five Star Comedy Party
5.30 Wild Bill Hickok
6.00 Oh Susannah !
6.30 Mr. Fix-it
6.45 CBC TV News
7.00 Country Calendar
7.30 Holiday Ranch
8.00 Julius LaRosa Show
9.00 Great Movies
10.30 The Barris Beat
11.00 CBC TV News
11.10 Saturday Night Wrestling

CHLT — Canal 7

DIMANCHE, 23 JUIN

10.00 Messe au Grand Séminaire
1.15 Living Word
1.30 Passe-Partout
2.00 Around the World
2.30 Information Center
2.45 Chansons des Prairies
3.00 Long métrage
4.45 Film
5.00 Kim
5.30 L'Aigle Noir
6.00 Pick the Stars
6.30 Les Travaux et les Jours
7.00 Showtime
7.30 La Clé des Champs
8.00 Opérette
8.30 Inspecteur Blaise
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre Populaire
10.30 This is your music
11.00 CBMT News
11.15 Point de Mire
11.45 Le Monde du Sport
12.00 Sign Off

LUNDI, 24 JUIN

2.30 Défilé St-Jean-Baptiste
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Annie Oakley
5.30 En Forme
6.00 The Border Rhythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Dateline Europe
7.15 Téléjournal
7.30 Chez nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Carrefour
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
10.00 A communiquer
11.00 Local Front News
11.08 Sports in Review
11.15 Texas Wrestling

MARDI, 25 JUIN

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 It's a Woman's World
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Range Rider
5.30 Jeux Olympiques
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 My Hero
7.15 Téléjournal
7.30 A l'ombre d'une personnalité
7.45 Vacances au Canada
8.00 Le Survenant
8.30 Cap aux Sorciers
9.00 C'est la Vie
9.30 Histoire d'Amour
10.00 Rendez-Vous des Sports
10.30 A communiquer
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.28 Sports in Review
11.30 Summer Theatre
12.30 Sign off

MERCREDI, 26 JUIN

1.55 CHLT-TV Today
2.00 Théâtre en Matinée
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 L'heure du thé
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Gene Autry Show
5.30 Bobino
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Kit Carson
7.15 Téléjournal
7.30 Disqu'O Vision
7.45 Les Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 La Lutte
10.00 Le Point d'Interrogation
10.30 Le théâtre chez soi
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign off

JEUDI, 27 JUIN

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 It's a Woman's World
4.45 Le quart d'heure de Pierrot
5.00 Rin Tin Tin
5.30 Operation mystere
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 China Smith
7.15 Téléjournal
7.30 Télé-Supplément
7.45 Toi et Moi
8.00 Vieux Montréal
8.30 Le Colombier
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Le Théâtre des Etoiles
10.00 Sérénades pour cordes
10.30 Des yeux pour voir
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Summer Theatre
12.30 Sign off

VENDREDI, 28 JUIN

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Jungle Jim
5.30 Les ailes de l'Aventure
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Overseas advenTure
7.15 Téléjournal
7.30 Encyclopédie Sportive
7.45 Pour elle
8.00 Sports en Revue
8.30 Chansons-vedettes
9.30 Théâtre du Mystère
10.00 Ciné-club
11.45 Local Front News
11.53 Sports in Review
12.00 Summer Theatre
1.15 Sign off

SAMEDI, 29 JUIN

10.55 CHLT-TV Today
11.00 Fon-Fon
3.30 Documentaire
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Speaking French
4.30 L'heure du Far West
5.30 Captain Gallant
6.00 Orchestre
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Cow-Boy G-Men
7.15 Téléjournal
7.30 Le courrier de . . .
7.45 Quelles Nouvelles
8.00 Défense de stationner
8.30 Chacun son Métier
9.00 Baseball — Columbus-Montréal
10.15 Film
10.30 Play of the week
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign Off

WPTZ — Canal 5

DIMANCHE, 23 JUIN

12.00 Test Pattern
3.15 Sacred Heart
3.30 M. Wizard
4.00 American Forum
4.30 Zoo Parade
5.00 Frontier of Faith
5.30 Oral Roberts
6.00 Meet the Press
6.30 Roy Rogers
7.00 Public Service
7.30 Circus Boy
8.00 Steve Allen Show
9.00 Goodyear Playhouse
10.00 Loretta Young
10.30 The Vise

LUNDI, 24 JUIN

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 Faith for Today
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It could be you
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
5.45 Dusty's Smarties
6.00 Nouvelles
6.15 Public Service
6.30 The Variatones
6.45 Public Service
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Silent Service
8.00 Ozzie and Harriet
8.30 Wells FFargo
9.00 Twenty-One
9.30 Lawrence Welk's
10.30 What would you do ?
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MARDI, 25 JUIN

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 This is the Life
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 TBA
6.30 Federal Men
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Men of Annapolis
8.00 Arthur Murray Party
8.30 Panic
9.00 Jane Wyman
9.30 Family Theatre
10.30 Field and Stream
10.45 Public Service Feature
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MERCREDI, 26 JUIN

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 The Christophers
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
5.15 Dusty's Teen Time
6.00 News
6.15 Public Service
6.30 City Detective
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Disneyland
8.30 Navy Log
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Wednesday Night Fights
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

JEUDI, 27 JUIN

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 Big Picture
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Public service
6.30 Headline
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Adventures of Jim Bowie
8.00 Best of Groucho
8.30 Bragnet
9.00 This is your life
9.30 Ford Show
10.00 Wire Service
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

VENDREDI, 28 JUIN

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 This is the answer
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Public Service
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Blondie
8.30 Life of Riley
9.00 Cruch and Des
9.30 Date with the Angels
10.00 Calvacade of Sports
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports
11.15 The late show

SAMEDI, 29 JUIN

1.30 Tim McCoy
1.45 Fury
2.15 Leo Durocher's Worm-Up
2.25 NBC Pro Basketball
5.30 Smiley Willette's Saturday Night Jamboree
6.00 News
6.15 Neighborhood Lane
6.30 TBA
7.00 Get Set Go
7.30 People Are Funny
8.00 Julius LaRosa
9.00 Lawrence Welk
10.00 George Gobel
10.30 Adventure Theatre
11.00 The Late show

Le TNM à Paris et Bruxelles, en 1958

La tournée européenne, qui fait partie des projets du Théâtre du Nouveau Monde depuis son passage à Paris en 1955, deviendra réalité l'an prochain. En effet, le 4 mai 1958 vingt comédiens et techniciens du Théâtre du Nouveau Monde quitteront Montréal avec un répertoire de quatre spectacles : **Le Malade imaginaire** et un spectacle constitué de trois pièces en un acte de Molière, **L'Echange** de Paul Claudel et une pièce d'un auteur Canadien qui n'est pas encore définitivement choisie.

Dès son arrivée à Paris, la troupe donnera probablement deux représentations exceptionnelles au Théâtre des Nations dans le cadre du Festival International d'Art dramatique. Après quoi, elle se rendra immédiatement à Bruxelles pour y jouer, durant les deux dernières semaines de mai, soit au Théâtre Royal du Parc, soit au Théâtre National de Belgique, dirigé par Jacques Huisman. La présence du *Théâtre du Nouveau Monde* à Bruxelles correspondra avec la grande Exposition internationale qui s'y tiendra du mois d'avril au mois d'octobre de l'an prochain.

Durant tout le mois de juin, La Compagnie théâtrale de Montréal à Paris soit à la Comédie des Champs-Elysées, soit au Théâtre Hébertot. M. Nicolas de Koudriavtzeff, représentant exclusif du Théâtre du Nouveau Monde à l'étranger, ainsi que M. André Gascon, administrateur, se rendront sur place à la fin du mois de juillet prochain pour faire les accords avec les directeurs de théâtres et pour régler tous les détails de la tournée.

Il est possible que d'ici peu d'autres pays s'ajoutent à cette tournée déjà importante, mais rien n'est assez précis pour l'annoncer actuellement. Il est cependant presque assuré qu'à son retour, le Théâtre du Nouveau Monde entreprendra une série de représentations dans une douzaine de villes les plus importantes du Canada, de Halifax à Vancouver.

Rappelons que le Ministre de la Jeunesse et du Bien-Etre social, l'Honorable Paul Sauvé, a déjà garanti une somme de $10,000.00 pour permettre à la troupe de Montréal de se rendre en Europe.

Un Colombier désert

La prochaine émission du téléroman d'Eugène Cloutier, **le Colombier,** ce soir, à 8 h. 30, se déroulera dans le cadre de l'auberge qui sera pratiquement déserte quoique depuis plusieurs semaines la saison batte son plein et que le Colombier a reçu un nombre impressionnant de pensionnaires.

Aujourd'hui, comme par hasard, tout le monde cherche tout le monde et il semble bien qu'il se passe quelque chose d'anormal au lac. La brusque apparition du curé, toujours accompagné du maire, vient confirmer les appréhensions des sympathiques personnages du **Colombier.**

Le Colombier est une réalisation de Gérard Chapdelaine.

Le Théâtre Populaire

Le "Théâtre Populaire", co-commandité par Standard Brands Co. Ltd, met à l'affiche une pièce de Nelson oBnd, qui a été présentée successivement aux télévisions américaine et torontoise et dont la version française, écrite par Marcel Berteau s'intitule "Les lobblies de Monsieur Mergenthwirker", dimanche soir, le 23 juin prochain, de neuf heures trente à dix heures trente.

Le thème de cette histoire est tuot à fait fantaisiste : deux génies invisibles pour les téléspectateurs accompagnent monsieur Mergenthwirker et lui soufflent des confidences sur son entourage qui cause beaucoup d'embarras à tout le monde.

La distribution de cette pièce comprend Guy Hoffmann, Emile Genest, Yves Létourneau, Georges Groulx, Marjolaine Hébert, Guy Ferron, Yvon Dufour, Guy Lécuyer, René Ouellet.

"*Les lobblies de Monsieur* Mergenthwirker" est réalisé par Gérard Robert avec décors de Fernand Paquette et costumes de Mare" passe tous les dimanches soir rio Mérola. Le "Théâtre Populaide neuf heures trente à dix heures trente, sur les postes français de télévision à Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

Dernière émission de Porte ouverte

La dernière émission de 'Porte Ouverte", commandité par General Motors of Canada, pour la saison 1956-57 aura lieu lundi le 24 juin prochain, à neuf heures du soir. Elle se déroulera sur l'Ile Sainte-Hélène, dans des décors de Delanoe et des costumes de Michèle Bernard.

Un arrangement spécial de "Vive la Canadienne" sera interprété par l'orchestre de Michel Brouillette.

Le programme comprendra notamment les chansons "L'Ile Ste-Hélène", de Jacques Blanchet, et "Les bancs publics", de Georges Brassens, interprétées par la charmante Colette Bonheur. Le choeur se fera entendre dans "La ronde de l'amour", et les danseurs Nancy et Michael Mann exécuteront un solo sur l'air "Not At All In Love", extrait de la comédie musicale "Pyjama Game".

Pour clore la série de ses sketches et monologues, Gilles Pellerin fera une parodie du programme télévisé "La joie de connaître".

Dans un dernier numéro, toute l'équipe de "Porte ouverte" fera ses adieux sur l'air de la chanson-thème tout en portant un toast au champagne à la santé des spectateurs.

"Porte ouverte", réalisé par Jean Léonard , a été présenté tous les lundis soir de neuf heures à neuf heures trente, sur les postes de télévision de Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

Parmi les premiers explorateurs du Canada, on remarque des Français, des Anglais, des Italiens, des Portugais et des Espagnols.

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

LINGERIE DESSAULLES
MME D. GADBOIS, PROP.
950, rue De La Bruère Tél. PR. 4-7701 Saint-Hyacinthe
NOTRE GRANDE VENTE D'ÉTÉ

BROADCLOTH imprimé	3 VERGES	$1.00
PANTIES pour fillettes, 2, 4 6, ans		19c
PANTIES pour dames		29c
COUPONS de SOIE imprimée (POUR ROBES)	LA VERGE	25c
Aussi COUPONS de toutes sortes (BROADCLOTH UNI OU IMPRIME, CREPE IMPRIME RAJAH, ETC:)	SPECIAL LA VERGE	25c
Quelques longueurs de ROBES (EN TOILE, NYLON OU CREPE)	LA VERGE	50c
RETAILLES pour COUVRE-PIEDS (DE COULEURS, UNI OU IMPRIME, REG: LA LIVRE .55)	SPECIAL	40c
CHANDAILS pour ENFANTS (GRANDEURS 3 A 8 ANS)		55c
CHANDAILS pour FILLETTES (3 GRANDEURS: SMALL, MEDIUM, LARGE REG. 1.50)	SPECIAL	55c
FIL mercerisé — 80 verges		06c

TABLIERS — SLIPS — JUPONS A LA TAILLE
BAS "GOTHAM" — CADEAUX DE NAISSANCE, ETC.

Lit dans l'avenir, le passé, les affaires et les problèmes d'amour.
Mme B. E.
2420 Dessaulles, St-Hyacinthe
3e étage, porte à droite.
De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

TOUS LES SAMEDIS SOIRS
Hôtel Ottawa Hotel
Danse avec orchestre tous les soirs
JEAN & ROGER LEFEBVRE, propriétaires
PLACE DU MARCHÉ — ST-HYACINTHE — PR. 4-5351
A L'HOTEL OTTAWA TOUJOURS UN BON SPECTACLE

Samedi, 22 juin 1957
SPECTACLE DE CHOIX — METTANT EN VEDETTE
RAY ROYCE — COMEDIEN-JONGLEUR EXTRAORDINAIRE
LYNE O'NEIL — Charmante Chanteuse M.C.
PIERRE ROBYN — FAMEUX CHANTEUR
JUANITA DANES — JOLIE DANSEUSE DE CARACTERE
RAY LALIBERTE — ET SES MUSICIENS
VENDREDI
21 JUIN 1957
Concours de danse, avec le spectaculaire couple de danseurs
LAUREN & JOHNNY — Nombreux prix aux gagnants

Pierre Robyn

• Spectacles à 10 hres p.m. et 12 h. 30 a.m. tous les samedis soirs

DANSE TOUS LES SOIRS, AVEC ORCHESTRE ET ARTISTE INVITE

Le champion de la chaise berçante
"CORNWALL" BOUCHER
annonce l'ouverture de son
RESTAURANT
909 Des CASCADES ST-HYACINTHE
• QUICK LUNCH
• SHINE SITUE A L'ARRIERE DE L'ETABLISSEMENT
BIENVENUE A TOUS

G. LETOURNEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Couverture — Brûleur à l'huile
Peinture "C-I-L" — "Fan" électrique Fasco
Tondeuse à gazon Duo-Therm
31 rue HUBERT Tél. FO. 7-5810 BELOEIL

Philippe LAFONTAINE
COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE
SYNDIC DE FAILLITES
Bureau :
1677 Girouard Tél. PR. 4-5381 Saint-Hyacinthe

L'essor du Canada et le manque de main-d'oeuvre

Un problème économique très grave est envisagé par un économiste de Toronto, à moins qu'on ne prenne les mesures nécessaires pour remédier au manque de main-d'oeuvre qui s'aggrave de jour en jour.

"Notre économie se développe à l'heure actuelle à une rapidité telle que d'ici quinze ans son importance aura doublé. A une époque où le Canada a besoin de toute la main-d'oeuvre possible pour continuer ce développement, nous souffrons d'une extrême pénurie de main-d'oeuvre" a déclaré M. Gilbert Jackson, économiste, s'adressant à une réunion du Comité de Gérontologie de la Ligue Canadienne de Santé, la semaine passée.

"La raison de cette pénurie est triple, nous avons tout d'abord l'allongement de la durée des études. Deuxièmement, nous traversons à l'heure actuelle une période de raccourcissement progressif de la semaine de travail et non seulement sommes-nous à court de main-d'oeuvre mais encore ceux qui sont disposés à occuper un emploi exigent une semaine de travail plus courte cette année que l'année précédente et ainsi de suite. Troisièmement, nous mettons à la retraite les travailleurs âgés alors qu'un grand nombre d'entre eux sont encore capables de gagner leur vie.

Mr. Jackson déclara que la réunion de ces trois éléments agissant dans le même sens alors que nous avons déjà une pénurie de main-d'oeuvre, est la cause d'un problème économique extrêmement grave, d'autant plus que le Canada est à l'heure actuelle dans une période d'essor économique sans précédent.

"Je crains bien que nous n'ayons à supporter le restant de nos jours les conséquences embarrassantes d'un manque de main-d'oeuvre" déclara-t-il, "embarrassantes pour tous ceux qui désirent consommer les produits du travail, et cela pour aussi longtemps que notre population totale s'accroîtra plus rapidement que notre population laborieuse", conclut-il.

Saint-Jude

Les petits chanteurs de la montagne, de Beloeil, chantaient la grand-messe, à St-Jude, en la fête de la *Pentecôte. Ils étaient dirigés par* M. Yvon Rolland, et acompagnés à l'orgue par Mlle Gagné, de St-Hilaire.

— De passage à St-Jude, M. Alphonse Perrault, d'Iberville, ainsi que M. et Mme Alphonse Perault, des Etats-Unis, et leur fils, M. Paul Perrault.

— En visite chez M. et Mme Zéphir Charbonneau, Mlles Esther Larivière et Gisèle Fortier, de Montréal.

— Chez M. Wilfrid Charbonneau, M. et Mme Wilfrid Morin, des Etats-Unis.

—En visite chez Mme Joseph Chartier, Mme Alma Riendeau, des Etats-Unis.

— En visite chez M. Aimé Charbonneau, M. et Mme Arsène Charbonneau, de St-Hyacinthe, et leurs enfants.

WELCOME WAGON. — La réunion annuelle du club féminin de bon accueil "Welcome Wagon", tenait pour la première fois sa réunion dans notre ville. On reconnait de gauche à droite Mme Charles Dupont, représentante locale, Miss Béatrice Ringgolt, représentante de New York, et Mme J.B. Langlois, journaliste, représentante provinciale du Welcome Wagon.

(Photo-Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Ralliement "Tremblay" à Notre-Dame-du-Cap

La grande famille "Tremblay", qui compte 60,000 membres canadiens et américains, issus d'un unique ancêtre et sans changement de nom, prendra part, le dimanche 14 juillet, au Sanctuaire national Notre-Dame-du-Cap, au pèlerinage des FAMILLES NOMBREUSES organisé sous le patronage de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de la province de Québec. S.E. Mgr Maurice ROY, Primat de l'Eglise canadienne, présidera ce dimanche de la FAMILLE au pied de la Vierge miraculeuse du Rosaire, au Cap-de-la-Madeleine; il célébrera la messe en plein air près du fleuve, et prononcera l'allocution de circonstance.

Parmi les grandes manifestations qui marqueront le tricentenaire des Tremblay au pays, il semble que la réunion familiale du Sanctuaire du Cap, au coeur même du Québec, puisse rallier le plus grand nombre de représentants de l'immenses famille Tremblay, venus de tous les coins du pays et de la Nouvelle-Angleterre.

"Pour que la célébration soit un succès et un bienfait, écrit le chan. Victor Tremblay, président général du "ralliement", retrouvons-nous, rencontrons-nous, groupons-nous, aidons-nous au besoin, afin que tous participent à la fête de famille; dérangeons-nous — une fois en trois siècles, ce n'est pas trop fréquent —, dérangeons-nous pour le bonheur de tous, faisons chacun notre part. Que chaque Tremblay compte pour un et amène un Tremblay au ralliement". Rappelons que Montréal à lui seul compte plus de dix mille de ce nom.

Réunion mensuelle

La réunion mensuille du Cercle Lacordaire 333 de la Cathédrale, aura lieu dimache, le 23 juin prochain, au centre paroissial (sous-sol de la cathédrale), à huit heures de l'après-midi. Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités.

Au concours de catéchisme, à Saint-Charles

Saint-Charles (DNC) — Voici le résultat du concours de catéchisme à l'école du village de St-Charles-sur-Richelieu : 6e année, Gustave Hébert, 92, et Claire Gauthier, 87; 5e et 4e années, Andrée Roy, 100, et Jean-Claude Besnard, 93; Nicole Bousquet et Denis Hébert, 96, et André Lusignan, 90; en 3e année, Hélène Rémy et Marielle Geoffrion, 100%. La moyenne obtenue par l'école fut de 85.3%.

Pour les examens du mois dernier à cette école : 9e, Cécile Gauthier et Monique Dupré; 7e, Alice Benoit et Luce-Agathe Benoit; 6e, Claire Gauthier et Carmen Bazinet; 5e, Andrée Roy et Claire Benoit; 4e, André Lusignan et Nicole Bousquet; 3e, Jean-Yves Arpin et Marielle Geoffrion; 2e, Nicole et Diane Rémy; 1ère année, Angèle Benoit et Robert Rémy.

Tiers-ordre

La réunion mensuelle du Tiers-Ordre fraciscain aura lieu dimanche, le 23 juin, à 4 heures à la Cathédrale. Elle sera précédée de la réunion du discrétoire à 3 h. Invitation aux membres.

Regard sur Ghana à la Télévision

En Afrique occidentale, il y avait une colonie britannique : la Côte de l'Or. Cette colonie a réclamé et obtenu son indépendance. Depuis 1957, ce pays a repris son vrai nom, un nom millénaire : Ghana. Et maintenant cet Etat souverain fait partie du Commonwealth. Depuis plusieurs mois, on a beaucoup parle de Ghana et c'est sur quelques images de ce pays que se terminera la deuxième télémission de la série **Le Commonwealth,** réalisée par l'Office national du Film et qu'on peut voir à la télévision le dimanche soir, de 10 h. 30 à 11 heurs. C'est que dans cette série de treize films, qui tendent à mieux faire connaitre cette communauté de peuples indépendants, extrêmement divers et répartis sur plusieurs continents, on a tenu compte des événements mondiaux les plus récents.

Cette deuxième télémission, intitulée **Un portrait de famille,** que diffuseront les postes CBFT-Montréal, CBOFT-Ottawa, CFCM-Québec, CKRS-Jonquière, CJBR-Rimouski, décrit simplement la situation géographique, ethnique et économique des peuples du Commonwealth. Il y a d'abord l'Angleterre où tout cela a commencé, en premier lieu par l'Empire, puis pas le Commonwealth britannique qui s'est mué en Commonwealth tout court puisque des nations comme l'Inde ne peuvent s'appeler britanniques. Puis il y a le Canada où se sont accomplies depuis quelques années de gigantesques transformations. Il y a aussi l'Australie, la plus grande île de la terre, soixante fois plus vaste que l'Angleterre. A douze cents milles à l'est, se trouvent deux îles merveilleuses : la Nouvelle-Zélande. De l'autre côté de l'océan Indien, voici l'Union Sud-Africaine, pays riche fournisant à lui seul la moitié de l'or mondial; la ségrégation entre Blancs et Noirs est un des problèmes sud-africains les plus épineux. Dans le Commonwealth, il y a aussi l'Inde, nation qui était vieille de plusieurs siècles avant même que naisse la Grande-Bretagne. On complète ce panorama du Commonwealth, de sa variété humaine et géographique, par un coup d'oeil sur le Pakistan, Ceylan et enfin Ghana. Cette deuxième télémission de la série **Le Commonwealth** passera à la télévision, le dimanche soir, 23 juin, de 10 h. 30 à 11 h. L'animateur de cette série de films est eJan-Louis Gagnon. (Le poste de Sherbrooke commence la diffusion de la série **Le Commonwealth,** le dimanche après-midi, 23 juin. Le poste de Timins en fera autant à partir du 30 juin.)

Un roman-savon à Quatuor

"Quatuor", une histoire en quatre demi-heures écrite par Robert Choquette et réalisée par Jean Faucher, présente vendredi le 21 juin prochain, le premier épisode de "Un roman-savon", la série qui marquera la fin de la saison. "Quatuor" est commandité par les compagnies Heinz et Salada.

"Un roman-savon" est une comédie légère et fine qui met aux prises un barbier de la Pointe-aux-Trembles avec les charmes d'une jeune coiffeuse en visite chez son oncle : ce dernier cherche à la marier à quelqu'un du village, de manière à la garder près de lui. Mais le barbier Amédée (Pierre Boucher), néglige de s'intéresser au mariage car il ne pense qu'à s'acheter un bateau et à y passer la majeure partie de l'année. La jolie Henriette (Gisèle Schmidt) saura-t-elle l'amadouer et lui faire changer d'avis ?

Les autres vedettes de cette émission sont Gaston Labrèche, Olivier Guimont, Paul Guèvremont, et Lucie Poitras.

"Quatuor" passe tous les vendredis soir de neuf heures trente à dix heures sur les postes français de télévision à Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

A L'ENTRAINEMENT AUX ETATS-UNIS. — L'aspirant de marine Maurice P. Robida, fils de M. et Mme Emilien Robida, 2224, rue Beauparlant, Saint-Hyacinthe, (P.Q.), suit un cours de pilote avec la Marine américaine à Pensacola, Floride. Une fois qualifié, il sera promu sous-lieutenant et ralliera une escadrille aéronavale de la Marine royale du Canada.

(Photo officielle de la Marine américaine)

Nouveaux commissaires d'école à St-Antoine

St-Antoine (DNC) — Par suite de la démission de MM. J.B. Guertin et P. Geindron, commisaires, MM. Joseph-Elie Lajeunesse et Albert Morin ont été appelés à les remplacer.

La commission scolaire procéda, après cette élection à une assemblée spéciale et à l'engagement des institutrices pour l'année 1957-58. Les mêmes institutrices ont accepté les conditions de la Commission.

ON DEMANDE ESTIMATEUR

Nous avons besoin des services d'un homme de 25 à 35 ans, qui a une connaissance suffisante de l'estimation des tâches.

Doit avoir de l'expérience dans l'avionnerie et être capable de lire les "blue prints". Doit parler anglais ou être parfaitement bilingue.

ASSURANCE-GROUPE

5 JOURS DE TRAVAIL PAR SEMAINE

8 FETES CHOMEES PAYEES

VACANCES PAYEES.

S.V.P. faire application au Gérant du Personnel

Aircraft Industries of Canada Limited
P.O. Box 100,
ST-JEAN, P.Q.
ou
Tél.: St-Jean — FI. 7-7517

A VENDRE

Moulures de tous genres

"RIP" de pin et bois blanc
NOUS PREPARONS LE BOIS DE FINITION
S'adresser à :

HENRY DUGUAY

MANUFACTURE SITUEE 2e rue, passé le chemin de fer)
ROUTE ST-THOMAS D'AQUIN **Tél. PR. 3-9250**

Accessoires de jardinage
OFFERTS À BAS PRIX À LA
Quincaillerie Maska Ltée
✦ VOYEZ NOS VITRINES ✦

BECHES — PELLES
GRATTES
DE METAL, AVEC MANCHE EN BOIS
RATEAUX
DE JARDINS
FOURCHES
à BECHER

TRICYCLES
$14.95 et plus

Choix varié de marque
THISTLE
$9.98 et plus

TORO

La FAMEUSE tondeuse **TORO** 18
- COUPE RAS
- PULVERISE LES MAUVAISES HERBES
- FACILE A CONDUIRE

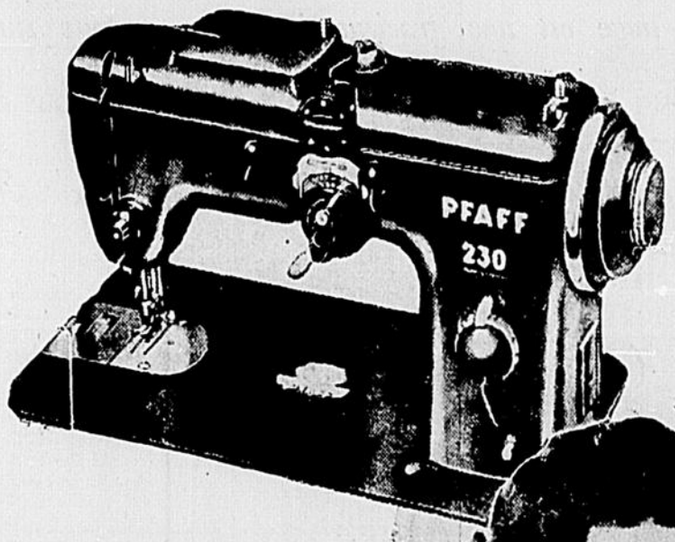
TORO fabrique la marque de tondeuse à gazon la plus réputée au monde et la plus vendue.

MODELES PLUS GROS EGALEMENT EN VENTE

QUINCAILLERIE MASKA Ltée

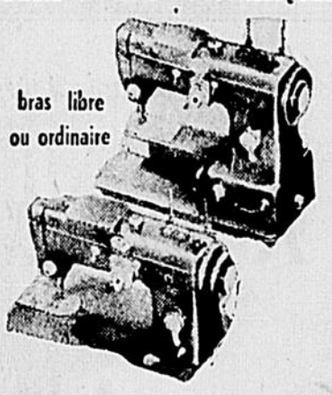
1800, rue des Cascades **Tél. PR. 4-8644** **Saint-Hyacinthe**

votre
meilleur achat?



PFAFF...
la meilleure machine qui soit!

SEULE LA **PFAFF** POSSEDE
DEUX modèles AUTOMATIQUES



bras libre ou ordinaire

DANS UN VASTE CHOIX DE MEUBLES SPLENDIDES

Certaines machines peuvent égaler PFAFF pour le prix, mais jamais pour la qualité. C'est la première machine à coudre au monde qui soit **entièrement automatique.** Elle est aussi la plus perfectionnée, car elle peut exécuter des milliers de points sur simple pression du doigt. Aucuns disques ou accessoires supplémentaires à acheter. Vous économisez $300 d'accessoires quand vous choisissez une PFAFF. En achetant une PFAFF, vous faites votre meilleur achat. Vous pouvez avoir une **véritable** machine à coudre PFAFF, garantie pour la vie, pour aussi peu que . . .

PFAFF

réputée depuis 1862 pour sa qualité et sa perfection

Seuls les centres de couture PFAFF, qui sont des centres de couture authentiques, et dont le personnel est particulièrement compétent, effectuent la vente et assurent l'entretien des fabuleuses machines à coudre PFAFF.

CENTRE DE COUTURE PFAFF

1747, DES CASCADES B. EMOND, Gérant **TEL. PR. 3-9394** **ST-HYACINTHE**

CORDIALE INVITATION A TOUS A L'OCCASION DU

CENTENAIRE DE ST-LIBOIRE

CÉLÉBRATION DES FÊTES LES 20-21-22-23-24 JUIN

PROGRAMME DES FÊTES

Cent Ans

"Cent Ans"! vous voilà, mots mystérieux, que le temps sur ses ailes magiques triomphalement nous apporte. Vous nous direz les joies et les consolations, les peines et les travaux qui ont composé, dans notre paroisse, la trame de ce siècle.

Tout en soulignant les travaux de sociabilisation spirituelle d'un groupe d'individus qui ont formé notre esprit paroissial, civil et religieux; les travaux matériels entrepris et soutenus pour la réalisation d'un bien-être dont jouit la génération actuelle.

Nous voulons, surtout, donner à l'Eglise la place d'honneur qui lui revient, à cause des nombreux bienfaits que la divine Providence s'est plû à nous accorder, grâce à la sollicitude de ses évêques et au ministère de ses prêtres.

Et c'est pendant un siècle que St-Liboire a joui de toutes ces faveurs. Cela veut dire que depuis cent ans, un représentant de Dieu, dans la personne du prêtre, vit au milieu de nous. Depuis cent ans, le prêtre, chaque matin, monte à l'autel pour y célébrer le saint sacrifice de la messe et offrir à Dieu les prières du peuple. Par lui, Jésus-Christ réside dans le tabernacle de l'Eglise. Il administre les sacrements, moyens indispensables d'obtenir la grâce et de l'augmenter dans les âmes. Sa parole rappelle à tous, les vérités qu'il faut croire et les vertus à pratiquer pour être agréables au Seigneur.

Il bénit les unions et les berceaux. Durant la vie, il console les misères morales et physiques. Et à l'heure suprême où l'âme doit paraître devant son Souverain Juge pour recevoir la récompense éternelle, sans se soucier des heures du jour ou de la nuit, il est toujours au chevet des mourants, comme un père aimant, pour leur administrer, une dernière fois, les sacrements de Pénitence, d'Eucharistie et d'Extrême-Onction, gage du ciel.

En ces jours séculaires, les paroissiens de St-Liboire sont heureux de remercier la divine Providence de tous ces bienfaits et de se réjouir dans le Seigneur en implorant de nouvelles réalisations pour l'avenir.

J.-DOLLARD BOUCHER, ptre, curé

Vendredi, 21 juin:

7h.00 p.m. — Tombola sur le terrain des Loisirs.

8h.30 p.m. — Bénédiction du théâtre en plein air.

Samedi, 22 juin:

6h.00 à 8h.30 p.m. — Souper aux "beans" sur le même terrain. Ce souper sera en plein air, si la température le permet.

7h.00 p.m. — Tombola avec attractions spéciales, dont la présence de Jean Béliveau.

Dimanche 23 juin:

7h.30 a.m. — Basse-messe.

9h.30 a.m. — Messe solennelle d'actions de grâces. Monseigneur Arthur Douville sera présent à cette messe.

12h.00 ou midi. — Banquet pour les invités, à la salle des Chevaliers de Colomb, suivi de quelques discours.

12h.00 ou midi. — Dîner pour tout le monde, sur le terrain des Loisirs.

2h.00 p.m. — Baseball.

6h.00 p.m. — Souper sur le même terrain.

7h.30 p.m. — PARADE avec 12 chars allégoriques, tous faits et décorés à St-Liboire, fanfares, détachement de l'armée et divers autres numéros moins sérieux.

8h.30 p.m. — Inauguration du THEATRE EN PLEIN AIR, par un ralliement sensationnel genre music-hall, avec chants, danse, patin à roulettes, orchestre de St-Liboire, etc..., etc...

Cette soirée sera présidée par plusieurs personnalités religieuses, politiques et civiles. Maurice Richard sera aussi de la partie.

11h.00 p.m. — Tirage d'une Plymouth 1957, fournie par le Garage Bachand Enrg., de St-Liboire.

N.B. — HENRI BERGERON, de Radio-Canada, sera l'animateur et le maître de cérémonie de toutes les organisations du samedi 22 juin et dimanche 23 juin. Et M. Bergeron s'en promet beaucoup.

En cas de pluie, la soirée du dimanche soir sera reportée au lendemain soir, 24 juin.

Dimanche au soir: stationnement gratuit.

Entrée: .50 pour adultes

Enfants, entrée gratuite.

Comité d'Honneur

Président	M. Gilles Girard
Vices-présidents	M. Léon Ménard M. Ls-Philippe Bouthat
Secrétaire	Mlle Madeleine Lemonde
Trésorière	Mlle Claire Chagnon
Aviseur	J.-Dollard Boucher, curé

Comité Central

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe
Mgr Victor Quintal, P.A. V.G., à Saint-Hyacinthe
Mgr Valmore Lajoie, C.S., V.F., curé de Saint-Athanase d'Iberville
M. l'abbé Albéric DeGrandpré, curé de Saint-Pie
M. l'abbé Maurice DeGrandpré, dir. collège Mgr Prince, Sorel
M. l'abbé Gérard Cornellier, curé de Saint-Eugène de Rosemont
M. l'abbé Armand Laliberté, aum. des Soeurs Grises, Saint-Hyac.
M. l'abbé Wilfrid Laliberté
M. l'abbé Gaston Parent
M. l'abbé J.-Dollard Boucher, curé de Saint-Liboire
M. Théo. Ricard, M.P.
M. Daniel Johnson, M.P.P.
Rév. Père Germain Ménard, O.M.I.
Rév. Père Alfred Laplante, C.S.C.
Rév. Père Antoine-Aimé Pelletier, S.J.
M. Arthur Dufresne, marguillier-comptable
M. Arthur Martel, marguillier
M. Félix Di Palma, marguillier
M. Gabriel Bachand, maire du Village
M. Gaston Petit, maire de la Municipalité
M. J.-Armand Lemonde, notaire
M. Lucien Lemonde, notaire
M. Marcel Lemonde, avocat
M. Daniel Bérubé, agronome
M. André Fontaine, médecin
M. Hormidas Bousquet, médecin

Cette page est une gracieuseté des annonceurs suivants:

Hommages à St-Liboire

M. O. David & Cie Enr.

CONFECTION POUR HOMMES

Cadieux & Lamoureux, props

472 ST-FRANÇOIS

SAINT-HYACINTHE

TEL.: PR. 4-6171

Voeux de succès aux organisateurs du Centenaire

E. H. Richer & Fils

LIBRAIRES

TEL.: PR. 4-8606

1400 CASCADES

SAINT-HYACINTHE

Nous sommes heureux de collaborer au succès des FETES du CENTENAIRE de ST-LIBOIRE, en offrant gratuitement en tirage cette magnifique

PLYMOUTH '57

GARAGE BACHAND

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS PLYMOUTH — CHRYSLER — FARGO

ST-LIBOIRE - - Tél. 17 - S-1

Voeux de succès aux organisateurs des Fêtes du Centenaire.

RENÉ GODERE

APPAREILS DE TÉLÉVISION

RCA VICTOR

VENTE D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

SYSTEME AIR CONDITIONNÉ

Saint-Liboire — Tél. PR. 3-3131

A tous nos concitoyens, hommages et meilleurs voeux

Gérard Dion, M. L.

ELECTRICIEN

- VENTE D'ACCESSOIRES
- POELES "BELANGER"
- LAVEUSES "BEATTY"

SAINT-LIBOIRE

TELEPHONE: 11-13

HOMMAGES DE

Seven Up

SAINT-HYACINTHE

Saint-Simon

M. l'abbé Alphonse Girard, du Grand Séminaire de St-Hyacinthe, bénissait le huit juin dernier le mariage de Mlle Lise Cusson, fille de M. et Mme Antonio Cusson, à M. Vianney Laflamme, fils de M. et Mme Léo Laflamme, décédés, de Ste-Rosalie. La mariée portait une robe de tulle blanc brodé sur fourreaux de tulle uni et de satin. Les filles d'honneur étaient Mlle Béatrice Cusson, soeur de la mariée, et Mlle Marie-Paule Lacroix, cousine.

La réception eut lieu en la salle du Club Nautique de La Providence. Pour leur voyage dans les Laurentides, la mariée portait un costume de tweed beige avec accesoires de même teinte. A leur retour, ils habiteront Nitro, près de Valleyfield.

— Mlle Hectorine Marin a eu la visite de ses soeurs religieuses, de la Présentation de Marie, Soeur Jeanne des Anges, de Coaticook, et Soeur Martial de Jésus, de la Maison-Mère de St-Hyacinthe. MM. et Mmes Anatole et Vital Marin, de Montréal, sont venus les rencontrer.

— M. l'abbé Roger Bouvier, Mme Raoul Bouvier, de Granby, et M. Alcide Bouvier sont de retour d'un voyage à Ste-Anne de la Pocatière, chez M. et Mme Joseph Chevrette.

Saint-Valérien

M. et Mme Jean-Marie Laplante (Dolorès Martin) sont les heureux parents d'une fille baptisée sos les prénoms de Marie-Germaine Francine. Parrain et marraine, M. et Mme P. Martin, de St-Liboire, grands-parents de l'enfant.

— Dernièrement fut célébré le mariage de Mlle Lise Taylor, fille de M. et Mme Omer Taylor, à M. Normand Harnois, fils de M. et Mme Arthur Harnois. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Robidoux, curé de la paroisse. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux demeureront à Roxton-Pond.

— M. et Mme Wellie Colesson et leur famille ont quitté définitivement la paroisse de Roxton-Falls pour venir habiter une ferme qu'ils possédaient dans le 8e rang. Mlle Délia Colesson, qui habitait cette maison, déménagera sous peu au village de St-Valérien.

— M. et Mme Paul Lévesque ont reçu à un buffet, à l'occasion de la confirmation de leur fille Francine. Les invités étaient les parents des deux familles, ainsi que des amis, entre autres, le Dr et Mme André Fontaine, M. et Mme Paul St-Jean, M. et Mme

Saint-Nazaire

A M. et Mme Lionel Benoît (Laurette Duhamel) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Duhamel, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucille Benoit, soeur de l'enfant.

— M. et Mme Ovila Salvas, de Montréal, en visite chez M. et Mme arcisse Salvas.

— Chez M. et Mme Edgar Collard, de St-Théodore d'NActon, M. et Mme

—M. et Mme Arthur Forcier, de Emile Leclerc.
St-Eugène, en visite chez M. Hormidas Collard.

—M. et Mme Gastonguay et leur fille Gabrielle, de Montréal, en fin de semaine à St-Nazaire.

— M. et Mme Henri-Paul Goyette et leur fille, Mme Aimé Lépine, se sont rendus à Montréal, chez M. et Mme Gérald Lemay.

—Mme Ovila Dufault et sa fille Hélène, en promenade chez M. Alfred Houle, de Wickham.

— En visite chez M. et Mme Raoul Bérard, M. et Mme W. Milly, de St-Hyacinthe.

Roma Desmarais, de St-Hyacinthe.

— Après la grand'messe, dimanche dernier, se déroulait à St-Simon la cérémonie de la bénédiction des automobiles.

Les Editions Fides viennent de publier un nouvel ouvrage de M. Léo-Paul Desrosiers intitulé "Dialogues de Marthe et de Marie". Il s'agit d'une biographie de Marguerite Bourgeoys que l'auteur nous présente sous un jour tout à fait nouveau.

Sur notre photo, prise lors du lancement officiel, on remarque, de gauche à droite : le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général de Fides, Mme Léo-Paul Desrosiers (Michelle Le Normand), M. Léo-Paul Desrosiers, la T.R. Mère Sainte-Marie-Consolatrice, supérieure générale de la Congrégation de Notre-Dame et Mère Sainte-Pauline-de-Rome, de la Congrégation de Notre-Dame, soeur de M. Léo-Paul Desrosiers.

Saint-Pie

— M. et Mme Rolland St-Pierre (Rita Daigneault) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Lucie-Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Eddy Daigneault, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme François Ruel (Louisette Marquis) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Sylvie-Carmen. Parrain et marraine, M. et Mme Maximilien Ruel, oncle et tante de l'enfant.

— Félicitations à M. et Mme Jean-Guy Beauregard (Marie-Paule St-Pierre) à l'occasion de la naissance d'une fille baptisée Marie-Lucie-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Esdras St-Pierre, grands-parents du bébé.

— M. Joseph Benoit, époux de Alexina Tétreault, est décédé subitement à St-Pie, à l'âge de 78 ans.

— M. le curé DeGrandpré, l'abbé Cordeau, Soeur Supérieure ainsi que deux de ses compagnes se rendaient à St-Hyacinthe, le quatre juin, assister aux funérailles de Soeur Marguerite du Coeur-de-Jésus, qui a passé plusieurs années à St-Pie.

Saint-Aimé

— En visite chez Mme Edouard Bonin, MM. et Mmes André Lévesque et Gérard Bonin, de Montréal; Prosper Bonin, de St-David; Normand Bonin, Hector Paul, de Sorel; Amédée et Antonio Desrosiers, de St-Rémi; Hugues Ménard, de St-Marcel.

— M. Wildor Hébert s'est porté acquéreur de la propriété de Mme Louis Lamoureux. M. Robert Niquette s'est porté acquéreur d'un terrain appartenant à cette dernière.

— M. et Mme T. Lafleur, de Saint-Hyacinthe, de passage chez M. et Mme P.-E. Lalancette.

—M. John Godin s'est porté acquéreur de la propriété de M. Théodore Pelasse.

— M. etM me Roger Lefebvre, leur fils Gaétan, de Montréal, chez M. et Mme Georges Lefebvre.

— M. et Mme Jacques Toupin, de Montréal, passaient la fin de semaine chez M. et Mme V. Toupin.

— M. et Mme René Laramée et leurs enfants, de St-Hugues, chez Mme Edgar Joyal.

— M. et Mme Philippe Joyal se sont portés acquéreurs d'une propriété à Boucherville. Ils nous quitteront sous peu.

— MM. et Mme Lucien Salvail, Albert Durand et Léopold Bérard, de Sorel, chez M. et Mme Delvidas Durand.

— M. et Mme Ludger Desrosiers (Germaine St-Cyr) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie - Suzanne - Irène. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Desrosiers, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Irène Desrosiers, cousine du bébé.

— En visite chez Mme Gérard Piché, M. et Mme Gaston Bourassa, Mme Donat Béliveau et M. Thomas Hébert, de St-Valère, co. Arthabaska, M. et Mme Lucien Lamoureux, de Laval des Rapides.

— Mme Luc Richard, de Montréal, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme André Berthiaume.

— Ces jours derniers eut lieu l'encan, chez Mme Forand. Cette dernière a vendu sa propriété à M. E. Nadeau.

Saint-Antoine sur-Richelieu

A M. et Mme Raymond Gervais est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Carole Gilberte Lise. Parrain et marraine, M. et MBme Rogatien, de Contrecoeur; porteuse, Mme Jean-Paul Boisseau, de Verchères.

— A M. et Mme Ulric Dupré sont nées deux filles baptisées ces jours derniers, l'une Marie-Marguerite-Lise, et l'autre, Marie-Pauline-Léa. Les parrains et marraines sont MM. et Mmes Roméo Dupré et Ulysse Jodoin.

— Quatorze ligueurs du Sacré-Coeur de St-Antoine se sont rendus à St-Hyacinthe, lors du Congrès des Ligues.

— Mlle Thérèse Mauger, c.i., en vacances chez ses parents, M. et Mme Maurice Mauger.

— Dans l'église de St-Antoine, dernièrement, eurent lieu les funérailles de M. Luc Boisselle, décédé à l'âge de 87 ans et cinq mois. Il laisse trois fils et trois filles, MM. Georges, Oscar et Armand Boisselle, Mmes Josaphat Paré, Georges Collette et Abel Bonin, ainsi que deux frères, MM. Antoine et David Boisselle.

★

Saint-Damase

Ces jours derniers, M. Léon Beauregard, fils de M. Origène Beauregard et de Rosa Phaneuf, décédée, épousait Mlle Corona Sévigny, fille de feu M. Sévigny et de Mme Sévigny, de Granby. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. Origène Beauregard. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux demeureront à Rougemont.

— M. et Mme Lucien Langlois (Fernande Chouinard) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph Normand Gaston. Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio Boucher.

— A M. et Mme Florian Choquette (Fleur-Aimée Auger) est né un fils baptisé Joseph Robert Bertrand Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Choquette, grands-parents de l'enfant.

— Le 15 juin, fut célébré le mariage de Mlle Lucile Messier, fille de M. et Mme Omer Messier, à M. Normand Bonvouloir, de Ste-Brigide d'Iberville. Egalement le mariage de Mlle Luce-Agathe Jodoin, fille de M. et Mme Oliva Jodoin, à M. Armand Blanchette, fils de M. et Mme Arthur Blanchette.

Saint-Bruno

— M. Hubert Kéroack a été réélu maire de St-Bruno pour un second terme, avec une majorité de 184 voix.

— A M. et Mme Alphonse Noque (Thérèse Vidal) est née une fille baptisée Marie-Lorraine-Carole. Parrain et marraine, M. Benoit Vidal et Mlle Lorraine Vidal, oncle et tante du bébé.

— M. et Mme Richard Desnoyers (Monique Canty) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie - Madeleine - Monique - Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Blain, cousin et cousine de l'enfant.

— M. et Mme Robert Riendeau (Laurette Daigneault) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie - Robertine - Claire. Parrain et marraine, M. et Mme Dollard Riendeau, grands-parents.

— A M. et Mme Albert Labrie (Hélène Lauzon) est né un fils baptisé Joseph - Donat - Léo - Jean-Pierre. Parrain et marraine. M. et Mme Léo Labrie, grands-parents de l'enfant.

— A M. et Mme Alfred (Rita Fournier) est né un fils baptisé Joseph - Jacques - Emile - Simon. Parrain et marraine, Emile Fournier ,de St-Joseph de Granby et Jacqueline Desrosiers.

— M. et Mme Guy K. Mantha (Gisèle Bonnenfant) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph - Antoine - André - Marie. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph-Antonio Mantha, grands-parents du bébé.

— A M. et Mme Conrad Petit (Jeanne Caron) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Dominique-Fabienne. Parrain et marraine, M. et Mme Aldo Petit, oncle et tante du bébé.

Saint-Paul d'Abbotsford

— M. Hervé Paquette prenait récemment l'avion pour un voyage en Europe; il visitera Rome, Venise, la France; il doit aussi avoir une audience avec Sa Sainteté le Pape. Il est accompagné de MM. le maire Horace Boivin, J. Hervé Lefebvre et H. Sénécal, gérant de banque, tous de Granby. Ils seront de retour dans trois semaines.

— MM. Henri-Paul Côté, grand chevalier, Raoul Brodeur, Charles-Edouard Rainville, et leurs épouses, se rendaient à Chicoutimi, lors du congrès régional des Chevaliers de Colomb, tenu à cet endroit sous la présidence de M. le juge T.A. Fontaine, de Montréal.

— M. P. Bournival, professeur à Montréal, mais demeurant à St-Paul, faisait la semaine dernière,

St-Dominique

Dernièrement fut célébré le n
riage de Mlle Simone Ledoux,
le de M. et Mme Ledoux, de
Dominique, à M. Etienne Crote
fils de M. t Mme Paul Croteau,
cette paroisse.

— M. et Mme Gédéon Chicoi
de St-Simon, en visite chez M.
Mme Ephrem St-Onge.

— Le R.P. Jean-Dominique Be
dry, O.P., promoteur provincial
Tiers-Ordre dominicain, ainsi
le R.F. Jean Léon, s.c., missionn
re au Basutoland, en visite ch
MM. Armand et Albert Beaud

en compagnie de son épouse
de ses enfants, de M. Hervé F
tier, un voyage à Détroit Mic
gan, où ils visitaient des paren

— Quelques Chevaliers de
lomb de St-Paul assistaient au
anniversaire de prêtrise de l'a
Colette, curé de Roxton Pond.
sont MM. Antonio et Antonin M
nard, Raoul Brodeur, H. P
Côté.

PR.3-9404 ST-HYACINTHE, P.Q.

Théâtre CORONA

LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

Jeudi – Vendredi – Samedi
Les 20 - 21 - 22 juin

CINEMASCOPE

"LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE"

ROBERT TAYLOR — AVA GARDNER — MEL FERRER

— 2e ATTRACTION ! —

GEORGE MONTGOMERY

— DANS —

"TEMPETE SUR LE TEXAS"

— EN COULEURS —

de Dimanche à Samedi
du 23 au 29 juin

CINEMASCOPE

CE N'EST QU'UN AU REVOIR

— EN PLUS —

"AVENTURE DANS LE GRAND NORD"

EN COULEUR

MARCHÉ COTÉ

BOUCHER Normand Côté, prop. EPICIER

BOEUF DE L'OUEST

955 DE LA BRUERE Tél. PR. 4-4311 SAINT-HYACINTHE

SURVEILLEZ NOS BAS PRIX

BEURRE No. 1 la livre .58
BOEUF Haut-de-côte la livre .33
SAUCISSE fumée Fédéral la livre .39
SAUCISSE Fraiche 3 lbs pour 1.00

BOITE GEANTE 73c

Poulet dessossé 7 onces .37
Moutarde Condor 24 onces .27
Huile Mazola 16 onces .39

Toujours plus pour votre argent — AU — MARCHE COTE

Petit mot personnel pour les parents

"Vive les vacances... Plus de pénitences..."

Vous souvenez-vous d'avoir chanté ce refrain—ou quelque autre de semblable—le jour où l'école fermait ses portes pour tout l'été?

Très bientôt, les écoles vont fermer de nouveau. Et, comme la plupart des parents, vous avez dû promettre à vos enfants une récompense s'ils passaient les examens avec succès.

Eh bien! il y a un autre cadeau-surprise que vous pouvez donner à vos enfants pour les aider à réussir dans les années à venir. C'est un livret de banque de la B de M, conçu spécialement pour les jeunes. Donnez-leur-en un avec une belle petite somme inscrite à leur crédit et voyez comme leurs yeux vont briller en apercevant leur propre nom sur la couverture.

Et quel meilleur "présent de promotion" pourriez-vous donner à vos jeunes enfants que celui de l'économie? C'est un cadeau qui ira grandissant avec eux au cours des années.

Une petite visite à la succursale de la B de M de votre voisinage c'est tout ce qu'il faut pour donner à vos enfants ce "premier versement" sur le succès.

Présent de promotion...

qui les aidera à réussir dans les années qui viennent. En toutes sortes d'occasions, vous trouverez que ces livrets de banque spéciaux de "MA BANQUE" sont un cadeau merveilleux pour les jeunes ... à leur anniversaire de naissance, à Noël, pour reconnaître les efforts particuliers qu'ils font d'une manière ou d'une autre.

"MA BANQUE" B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades: JEAN G. RICHARD, gérant
Succursale de St-Hilaire: APHTERE JARRY, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

D2535F

NOTRE MAGASIN ENTIEREMENT RENOVÉ SOUS PEU A VOTRE SERVICE

SURVEILLEZ LE **GRAND SPECIAL** *QUI SERA ANNONCÉ PROCHAINEMENT.*

EPICERIE VINCENT (THOMAS VINCENT, PROP.) 1630, St-Antoine Tél. PR. 3-9182 St-Hyacinthe

BIERE - PORTER

AUCUN DEPOT 36 MOIS POUR PAYER

WOODHOUSE

VENTE *Gigantesque partout le Magasin*

AUCUN DEPOT 36 MOIS POUR PAYER

ENSEMBLE DE CUISINE

59 morceaux

MOBILIER CHROME — 6 MCX

Table robuste pourvue d'un tablier chromé cannelé, pattes doubles pour plus de solidité. L'ensemble comprend en outre 4 chaises et un fauteuil berçant recouverts de plastique résistant à l'usage. Ce magnifique mobilier satisfera même l'hôtesse la plus exigeante !

PLUS:

- SERVICE à DINER, 52 morceaux, comprenant 8 soucoupes et tasses, 8 plats à viande, 8 assiettes à dessert, 8 assiettes à pain et beurré, 8 bols à soupe, 1 grand plat, 1 saladier, 1 crémier et 1 sucrier.
- PLANCHE à REPASSER : Fabrication de métal solide. Cran de sûreté antiécroulement. Dessus blanc perforé. Très compacte... se plie à plat. Pattes à bouts caoutchoutés empêchant de glisser.

$1.70 PAR SEMAINE

RÉGULIER 199.

169.

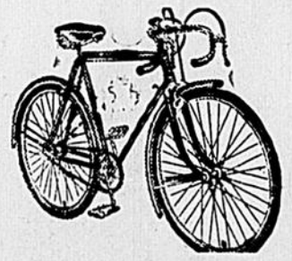
TOUTE BICYCLETTE AUCUN DÉPOT PAR 50¢ SEMAINE JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

BICYCLETTES "REGENT"

Le choix des championnes

- Freins à main, genre "Caliper" et engrenage "Sturmey-Archer" à 3 vitesses sur modèles de sport et de course. Selle confortable, à ressorts spiraux. Réflecteur arrière pour sûreté. Pédales à roulement à billes. A l'épreuve de la rouille par le procédé "Bonderising" Toutes les parties luisantes sont plaquées en chrome. Modèles standard, de sport et de course.

A partir de **49.95**



ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER

15 morceaux

MOBILIER DE CHAMBRE — 3 MCX

Ce mobilier remarquable comprend un grand bureau double à 6 tiroirs, surmonté d'un miroir pleine largeur, une spacieuse commode à 4 tiroirs et lit tête-bibliothèque à panneaux coulissants. Décors d'étroites rainures. Pattes effilées, emboutées de laiton luisant. Fini écume de mer lustré.

- SOMMIER — MATELAS à RESSORTS — 2 OREILLERS — 2 DRAPS DE LIT "TEX-MADE" — 4 TAIES D'OREILLERS "TEX-MADE" — 2 COUVERTURES.

$2.25 PAR SEMAINE

RÉGULIER 259.

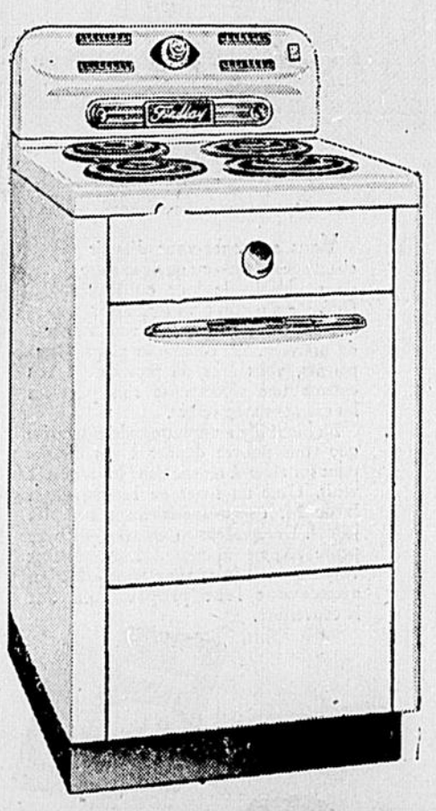
219.

POELE 'FINDLAY'

4 BRULEURS

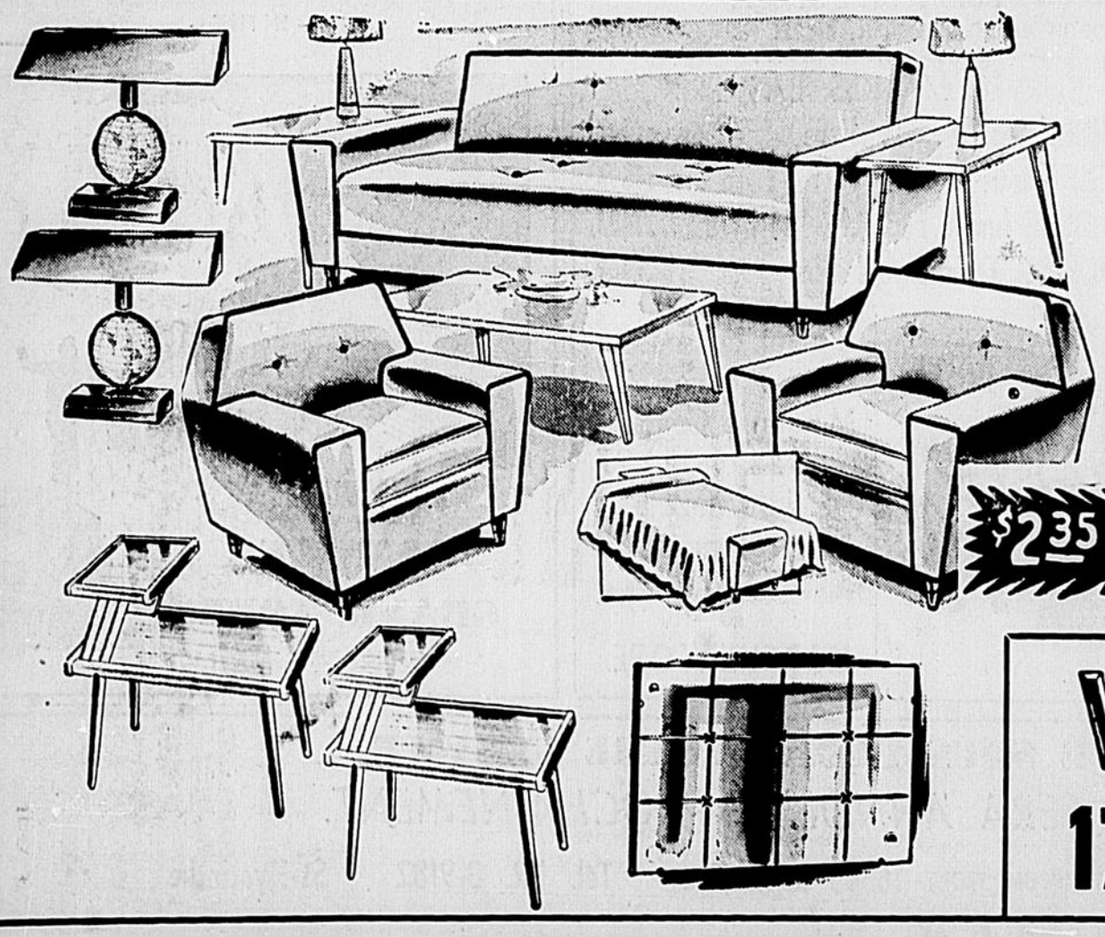
Commutateurs "à poussoir"

RÉGULIER 199.



179. $1.85 PAR SEMAINE

- Commutateurs à poussoir à 7 intensités. "Fourneau de Famille" procurant ample capacité de cuisson. Commutateur-sélecteur et contrôle automatique de la chaleur du fourneau formant une seule unité... change automatiquement de la position "PREHEAT" à "BAKE". Scintillant fini en émail porcelaine au titane — réfractaire aux taches et facile d'entretien... protégeant TOUTES surfaces extérieures.



Ensemble de vivoir — 8 mcx

MOBILIER DAVENPORT — 3 MCX

Le sofa se transforme facilement en un lit double. Construction solide à ressorts. Dos à boutons et bords galonnés de couleur contrastante. Pattes effilées, à bout cuivré. Choix de tissus dans le rouge, vert, gris, rose glacé, bleu glacé. Le mobilier comprend un davenport et 2 fauteuils massifs.

- 2 LAMPES de TABLE • 2 TABLES-ETAGERES • MIROIR de CRISTAL.

$2.35 PAR SEMAINE

RÉGULIER 269.

229.

LES PLUS GRANDS DÉTAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA

LA TAXE DE VENTE PAYABLE AU MOMENT DE L'ACHAT

WOODHOUSE *Tél. 4-8555*

1720 rue CASCADES - ST-HYACINTHE